

# زمازندان شر ماید باد . . .

فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

آداب و رسوم، باورها و موسیقی بومی مازندرانی

مصطفی انصاری



تبرستان  
[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

به نام خداوند جان و خرد

تبرستان

www.tabarestan.info

# ز مازندران شهر ما یاد باد ...

تبرستان  
فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران  
آداب و رسوم، باورها و موسیقی بومی مازندرانی

## ز مازندران شهر ما یاد باد ... فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران مصطفی انصاری

❖ انتشارات شلفین

❖ شماره‌گان: ۱۰۰۰ نسخه

❖ نویت و سال چاپ: نخت - ۱۳۹۳

❖ ویراستار: بهزاد انصاری

❖ طرح جلد: هدیه بهرام پرور

❖ قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

سرشناس: انصاری، مصطفی / ۱۳۵۰.

عنوان و نام پدیدآور:

ز مازندران شهر ما یاد باد: فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

آداب و رسوم، باورها و موسیقی بومی مازندرانی / مصطفی

انصاری.

مشخصات نشر: ساری، شلفین، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۱۸۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۰-۱۸۶-۶

وضعیت فهرست نویسی:

کتابنامه: فیبا

کتابنامه: ۲۰۷

موضوع: فرهنگ عامه -- ایران -- مازندران

موسیقی محلی ایرانی -- مازندران

رده‌بندی کنگره: GR ۲۹۱

رده‌بندی دیوبی:

۲۰۹۵۲۲/۲۹۸

شماره کتابشناسی ملی:

۲۴۸۱۹۳۶

❖ مازندران - ساری

تلفن: ۰۱۱ - ۳۳۳۲۱۴۲۷

❖ همراه موزلوف: ۰۹۳۵۵۱۷۴۱۶۷

تلفن: ۰۱۱ - ۳۳۳۹۱۲۴۱

# ز مازندران شهر ما یاد باد ...

تبرستان

www.tabarestan.info

فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران  
آداب و رسوم، باورها و موسیقی بومی مازندرانی

مصطفی انصاری

انتشارات شلفین

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

نقدیم به :

مردم خوب و صمیمی مازندران

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## فهرست مطالب

۱۵	مقدمه
۲۱	اشاره
۲۱	مازندران
۲۲	نگاهی به جغرافیای طبیعی استان مازندران
۲۳	پیش‌گفتار
۲۳	واژه مازندران و دیدگاه‌های متفاوت!
۲۵	سابقه تاریخی سکونت در استان مازندران
۲۶	گویش مازندرانی
۲۶	گویش‌های کجور
۳۱	فصل اول
۳۳	نگاهی به پیشنه نژادی مردم مازندران
۳۷	کاسه‌ها (کاسپی‌ها و کاسی‌ها)
۴۰	ریشه و نژاد بومیان مازندران
۴۰	شباهت زندگی این انسان‌ها با مردم جنوب فرانسه

## فصل دوم

فرهنگ و ادبیات شفاهی (فولکلور) ..... ۴۳
ادبیات شفاهی ..... ۴۵
ارزش و اهمیت ادبیات شفاهی ..... ۴۶
ضرورت گردآوری ادبیات شفاهی ..... ۴۷
نیمنگاهی به موضوع و ساختار افسانه‌های مازندرانی ..... ۴۹
چیستان‌های مازندرانی ..... ۵۳
تعدادی از چیستان‌های مازندرانی ..... ۵۴
پاسخ چیستان‌ها ..... ۵۸

## فصل سوم

آداب و رسوم مردم مازندران ..... ۶۳
نگاهی به عید نوروز در سوادکوه ..... ۶۳
چهارشنبه‌سوری ..... ۶۴
آش آخرین چهارشنبه ..... ۶۴
خوردنی‌های عید ..... ۶۵
حاجی فیروز ..... ۶۷
نوروزخوانی ..... ۶۷
پلوی شب عید و سکه‌های ۵۰ دیناری ..... ۷۱
سفره هفت سین ..... ۷۲
مارمه (مادرمه) ..... ۷۲
شلیک گلوله هنگام تحويل سال ..... ۷۳

۷۳.....	«سوشو»ی شب عید
۷۴.....	عید دیدنی
۷۴.....	مرغنه جنگی (جنگ تخم مرغ‌ها)
۷۵.....	سیزده بدر و انتخاب همسر آینده
۷۶.....	پاره‌ای از اعتقادات مردم در موارد عید نوروز <small>www.tabarestan.ir</small>
۷۷.....	گاه‌شماری تبری
۷۷.....	تیرماه سیزده (TIREMA SIZZE)
۷۷.....	جشن تیرگان
۸۲.....	جشن بیست و شش عیدی‌ماه در بابل
۸۴.....	مراسم باران بس
۸۵.....	آیین‌ها و مراسم آلاشت سوادکوه
۸۷.....	سوگندها و دعاها
۸۷.....	سوگندها
۹۰.....	طب عوام
۹۳.....	بازی‌های مردم مازندران
۹۹.....	سرگرمی‌های دیگر مردم مازندران

#### فصل چهارم

۱۰۳.....	باورهای مردم مازندران
۱۱۸.....	باورهای مردم ساری
۱۲۸.....	باورهای هواشناسی مردم آمل
۱۳۲.....	باورهای مردم آلاشت

باقرهاي مردم کندلوس	۱۳۷
باقرهاي مردم ايزده(ايزدشهر)	۱۴۰
باقرهاي مردم اسرم	۱۴۴
باقرهاي مردم کتی يا (ديار بريادمانده)	۱۴۶
باقرهاي عاميانه مردم کلاردشت	۱۴۶
<b>فصل پنجم</b>	<b>۱۵۱</b>
موسيقى بومي مردم مازندران (شعر و ترانه‌های مازندرانی)	۱۵۳
موسيقى مازندران	۱۰۵
الف: موسيقى آوازی	۱۰۵
ب: تصنيف‌ها	۱۰۵
ج: موسيقى آيني	۱۰۵
د: موسيقى سازی	۱۰۶
آهنگ‌های ویژه سرنا	۱۰۶
ه: موسيقى گوداري (GÜDĀRI)	۱۰۷
سازهای مازندران	۱۰۷
سازهای آيني	۱۰۷
موسيقى آوازی مازندران	۱۰۷
كتولي (KATŪLI)	۱۰۷
کله حال	۱۰۹
آواز اميري «طوری/تبری» (TAVARI / TABARI)	۱۶۰
نجما (NAJMĀ)	۱۶۱

۱۶۲.....	صنم (SANEM)
۱۶۳.....	چاروداری (ČĀRVĒDĀRI)
۱۶۳.....	تصنیف‌های مازندرانی
۱۶۵.....	آق‌ننه (ĀQNANE)
۱۶۶.....	طالب یا طالبا
۱۶۷.....	موسیقی آیینی
۱۶۷.....	نوروزخونی (نوروزخوانی)
۱۶۷.....	چاوشخونی (چاوشخوانی)
۱۶۸.....	نواجش (نوازش، موری)
۱۶۹.....	موسیقی سازی
۱۶۹.....	غريبی (QARIBI)
۱۷۰.....	ميشی حال (MIŠI HĀL)
۱۷۰.....	دبالة ميشی حال
۱۷۱.....	کیجا کرچال یا گرچال (KIJĀ KARČĀL)
۱۷۲.....	جلوداری (JELODĀRI)
۱۷۲.....	عباسخونی (عباسخوانی)
۱۷۳.....	سماعحال (SEMĀĒ HĀL)
۱۷۳.....	زاری (ZĀRI)
۱۷۵.....	کمرسری (KAMERSARI)
۱۷۶.....	دخترعموجان (گله را بردنده)
۱۸۱.....	فهرست منابع

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

سراینده‌ای این غزل ساز کرد  
دف و جنگ و نی را هم آواز کرد  
زمازندران شهر ما یاد بباد  
همیشه برس و بوسن آیاد باد  
«فردوسی»

#### مقدمه

اصالت و ارزش والای فرهنگ مردم این مرزوبوم از یک سو و عدم وجود آثار مکتوب قابل توجه و کافی در مورد فولکلور یا ادبیات شفاهی از سوی دیگر، انگیزه‌ای بود تا پس از نوشتن کتاب «فرهنگ ضربالمثل‌های مازندرانی» به تألیف این کتاب با عنوان «زمازندران شهر ما یاد باد...» پیردادم.

با توجه به این نکته بسیار مهم و ضروری که فرهنگ هر جامعه‌ای، بیانگر هویت و ارزش‌های خاص آن جامعه و عامل انتقال این ارزش‌ها به نسل‌های بعدی است، پژوهش و تحقیق پیرامون فرهنگ اصیل مردم مازندران که در تار و پسود اعتقدات، آداب و رسوم، باورها، افسانه‌ها، قصه‌ها، ضربالمثل‌ها، ترانه‌ها و ... یافت می‌شود، ضرورتی است انکارناپذیر که درک آن، دوستداران و شیفتگان حفظ این میراث اصیل و ارزشمند فرهنگی را بر آن می‌دارد تا هر یک به سهم خویش، متناسب با توش و توان خود، گامی در جهت مکتوب نمودن و حفظ این آثار ارزشمند به جامانده بردارند.

در غیر این صورت، بدیهی است که با توجه به تحولات پرستاب اجتماعی و فرهنگی، به خصوص در زمینه ارتباطات سهل و ساده فرهنگ‌های گوناگون، ادبیات شفاهی و عامه‌ما که طی قرون و اعصار، به طور شفاهی و سینه به سینه، از فردی به فرد دیگر و از نسلی به نسل دیگر انتقال یافته و به ما رسیده است، به تدریج کم‌رنگ و کم‌رنگ‌تر شده و معنا و مفهوم خود را از دست خواهد داد.

اما در ارتباط با این مرز و بوم همیشه سرسیز، چیزی که بیش از موارد دیگر، توجه هر مازندرانی را به خود جلب می‌کند، یکی آگاهی از وجه تسمیه مازندران و دیگری کسب اطلاع از پیشینه نژادی مردم مازندران است که در مورد آن‌ها باید گفت، با توجه به دیدگاه‌های متفاوتی که در این باره وجود دارد، بهترین راه حل را بیان تمام اظهار نظرهای موجودی که تا کنون درباره واژه مازندران و نژاد مردم مازندران یافته‌ام، تشخیص داده‌ام؛ هر چند شاید دیدگاه‌های دیگری نیز در منابعی دیگر وجود دارد که من از آن‌ها اطلاعی ندارم.

نکته دیگر اینکه علاوه بر مطالب موجود در این کتاب و کتاب‌های متعدد دیگر، گنجینه‌های غیرقابل تصویری از مباحث مربوط به فرهنگ عامه وجود دارد که نه تنها تا کنون جمع آوری نشده است؛ بلکه با درگذشت هر یک از افراد کهنسال این سرزمین، برای همیشه فراموش می‌شود.

دست‌یابی به گنجینه‌های ارزشمندی که به صورت بالقوه در اذهان مردم پاک و باصفای مردم مازندران وجود دارد، به نگرش و انگیزه‌ای متفاوت نیاز دارد تا بر اساس آن بتوان با طرحی گسترده و

فراگیر و از طریق گفت و گوهای رو در رو، به این ذخایر گرانبهای فرهنگی دست یافت...

مطالب موجود در این کتاب پس از اشاره کوتاهی به ویژگی‌های گوناگون مازندران و به خصوص ریشه واژه مازندران و سابقه سکونت در این استان، در پنج فصل آمده است که سرفصل‌های آن به ترتیب عبارتند از: «نگاهی به پیشینه نژادی مردم مازندران»، فرهنگ و ادبیات شفاهی یا فولکلور، «آداب و رسوم مردم مازندران» و «باورهای مردم مازندران» و «موسیقی سنتی مردم مازندران».

در فصل اول، پیشینه نژادی مردم مازندران مورد بحث قرار گرفته و در این ارتباط، دیدگاه‌های متفاوتی مطرح شده است که بسیار قابل توجه می‌باشد.

مباحث فصل دوم، تحت عنوانی مانند «ادبیات شفاهی»، «ارزش و اهمیت ادبیات شفاهی»، «ضرورت گردآوری ادبیات شفاهی»، «نیم‌نگاهی به موضوع و ساختار افسانه‌های مازندرانی» و... ارائه شده است.

آداب و رسوم مردم مازندران، فصل سوم را به خود اختصاص داده است. در این فصل، علاوه بر بیان ویژگی‌های خاص هر یک از آداب و رسوم، سوگندها، دعاها، طب عوام، بازی‌ها و سرگرمی‌های گوناگون مردم مازندران نیز آمده است.

فصل چهارم، در مورد باورهایست؛ چیزی که نقش بسیار تعیین‌کننده در پندار، گفتار و رفتار انسان دارد. با توجه به اینکه بعضی از باورها عمومیت دارد، ابتدا باورهای مردم مازندران و پس از

آن به ترتیب، باورهای مردم ساری، باورهای هواشناسی مردم آمل، باورهای مردم آلاشت، کندلوس، ایزده، اسرم و کتی یا ذکر شده است. آخرین فصل این کتاب در مورد موسیقی سنتی مردم مازندران است که در آن به وضوح می‌توان ویژگی‌های طبیعی و اقلیمی مازندران را به خصوص در اشعار ترانه و تصنیف‌های مازندرانی مشاهده کرد.

«شعر و ترانه مازندرانی»، «موسیقی مازندران»، «موسیقی آوازی مازندران»، «تصنیف‌های مازندرانی»، «موسیقی آیینی» و «موسیقی سازی» از جمله عنایینی است که مطالب این فصل از کتاب را پیش روی شما خوانندگان عزیز قرار می‌دهند.

در پایان از دانش‌پژوهان و شیفتگان هویت و فرهنگ اصیل جوامع بشری تقاضا دارم تا با رهنمودهای خوبیش، زمینه را برای کاهش کاستی‌ها و معایب این مجموعه فراهم کنم.

### مصطفی انصاری

پژوهشگر، مؤلف و مشاور در زمینه بیبود‌زنگی و طب کل‌نکر و مکمل

## حروف آوانگار (فونتیک)

ژ	ž		í	A
ث - س - ص	S		ا	E
ش	š		آ	O
ع	é		آ	á
غ	Q		او	ú
ف	F		ای	i
ک	K		ب	b
گ	G		پ	p
ل	L		ت - ط	t
م	M		ج	j
ن	N		چ	č
و	V		ح	h
ی	Y		خ	x
آو	ow		د	d
ای	ey		ر	r
آی	ay	ذ - ز - ض - ظ	ذ - ز - ض - ظ	z

تبرستان  
www.tibarestan.info

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## اشاره

### مازندران

تبرستان

سرزمین سرسبز مازندران با وسعت ۲۳۸۴۱ کیلومترمربع، که ۱/۴ درصد مساحت کل کشور را تشکیل می‌دهد و جمعیتی بالغ بر ۲۹۳۸۹۱۴ نفر (بر اساس سرشماری سال ۱۳۸۵)، از شمال به دریای خزر، از شرق به استان گلستان، از جنوب به استان‌های سمنان، تهران و البرز و از غرب به استان گیلان محدود است.

استان مازندران با توجه به تنوع زیست محیطی و مطالعات باستان‌شناسی، از یک‌صد هزار سال پیش مورد توجه انسان‌های اولیه قرار گرفت. زندگی در غارها و استقرار اولیه در روستاهای از دوران جدید‌تر زندگی نیاکان، در این پهنه جغرافیایی است. این استان در هزاره سوم پیش از میلاد (۵ هزار سال پیش)، وارد دوران شهرنشینی شد و حیات اجتماعی، همچنان در این دیار با تمام ظرفیت‌های غنی فرهنگی ادامه دارد.

جاده‌های فرهنگی، مانند غارهای باستانی، قلعه‌ها و ... به همراه جاذبه‌های طبیعی، همچون تالاب‌ها، چشمهای معدنی، آثارهای زیبا، جنگل، کوه و دشت و دریا با این دیار دیرپا، پیوندی جاودانه دارد. سلسله جبال البرز از یک سو و دریای خزر از سوی دیگر، زیباترین مناظر طبیعی را به وجود آورده است.

### نکاهی به جغرافیای طبیعی استان مازندران

ناهمواری‌های استان مازندران را با توجه به شکل طبیعی آن می‌توان به سه ناحیه تقسیم کرد: ناحیه کوهستانی، ناحیه کوهپایه‌ای و ناحیه جلگه‌ای.

**ناحیه کوهستانی:** رشته کوه‌های البرز که بر اثر حرکات کوه‌زایی آلبی در دوره توپشیاری با جهت غربی خشیرقی تشکیل شده، جلگه‌های ساحلی و کوهپایه‌ای مازندران را از قسمت داخلی ایران جدا کرده است.

**ناحیه کوهپایه‌ای:** ناحیه کوهپایه‌ای بین رشته کوه‌های البرز و جلگه‌های پست ساحلی مازندران واقع شده است. این ناحیه، از تپه‌های رسوی و ناهمواری‌های کم ارتفاعی تشکیل شده که در اغلب نقاط به موازات ساحل و پوشیده از جنگل و مرتع است.

**ناحیه جلگه‌ای:** سرزمین‌های واقعی بین ساحل دریایی مازندران و کوهپایه‌های شمالی البرز، از نوار جلگه‌ای وسیعی تشکیل شده است که پهنه‌ای آن در تمام نقاط یکسان نیست.

## واژه مازندران و دیدگاه‌های متفاوت؟!

در فرهنگ لغت فارسی، ماز به معنای پیچ و حم است و شاید مازندران را به خاطر داشتن نقاط کوهستانی صعب‌العبور زیاد به این نام خوانده‌اند. برخی نام مازندران را به خاطر دیواری به نام ماز می‌دانند که به دستور مازیار از جاجرم تا جیلان ساخته شد و این سرزمین را محدود می‌کرد. عده‌ای نیز آن را مازوداران دانسته‌اند که به واسطه فراوانی درخت مازو (بلوط)، این نام را به خود گرفته و سپس به مازندران تغییر کرده است.

علاوه بر این، عده‌ای از مورخان و نویسنده‌گان، ریشه واژه مازندران را از کلمه «ماز» به معنی «دژ» می‌دانند. در تاریخ آمده است که مردم مازندران به فرمان «مازیار بن قارن»، سردار معروف تبرستان، برای جلوگیری از نفوذ اعراب، در نقاط حساس این منطقه به احداث «دژ» پرداختند و مازندران را به صورت «ماز + اندر آن»، به معنی «دژ در آن» می‌شناختند. به گزارش «ابن‌اسفندیار»، مازندران در اصل «موز اندرون»، یعنی «ولایت درون کوه موуз» بوده است. حجاجی کناری می‌نویسد، بعید نیست که مازندران، ( محل سکونت آریایی‌های مهاجر)، نام خود را از خدای خود، «ایندر» گرفته باشد. در این

## ۲۴ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

صورت، مازندران از دو جزء «ماز» و «ایندر» تشکیل می‌شود. «ماز» به صورت‌های مز، مها، مهی و مزی به معنی بزرگ و «ایندر» نیز به صورت «اندر = *indra*»، نام خدای آنان بود. مجموع دو جزء «خدای بزرگ» و در تلفظ مازندران یا مازندران، «سرزمین خدایان» یا «سرزمین خدا» را افاده می‌کند.

بنا به گزارش استاد پورداوود در کتاب «مزدیستا»، در کتیبه شوش، نام قدیم مازندران، «پشتخوارگر» ذکر شده است؛ اما در ارتباط با واژه مازندران باید گفت که به عقیده «دارمستر» (زنده اوستا، جلد ۲، صفحه ۳۷۳)، صورت اصلی اصطلاح مازندران، «مزن‌تر» بوده که بعدها مازندران شده است و آن به معنی به سوی و جانب «مازن» است، مانند شوستر به معنی، به سوی شوش.

همچنین گفته‌اند، مازندران اصلاً به «موزندرون» معروف بوده است؛ زیرا موز (*Muz*) نام کوهی است در حدود گیلان که تا تالار قصران امتداد داشته و چون این سرزمین در درون کوه موز واقع بوده، به این نام شهرت یافته است.

مازندران که در گذشته تبرستان نام داشت، قسمی از ایالت قدیم «فرشادگر» به شمار می‌رفت که این ایالت شامل آذربایجان، آهار، تبرستان، گیلان، دیلم، روی، قومس، دامغان و گرگان بوده است. نام تبرستان هنگام حمله مغول و حکومت سلجوقیان به تدریج متروک گشته و نام مازندران معمول گردید.

### سابقه تاریخی سکونت در استان مازندران

در بررسی های به عمل آمده از غار «کمریند» و «هوتو» (در بهشهر)، مشخص می شود که شرایط زندگی انسان های دوره پارینه سنگی میانه و جدید در این استان نظیر دیگر مناطق فلات ایران بوده است. در این دوره ها انسان های اولیه در کوهپایه ها و دامنه های شمالی البرز و هر جا که آب و هوا مساعد تر بوده، به شکار و گردآوری خوراک می پرداختند و برای داشتن امنیت و آرامش بیشتر، در غارها (از جمله غاری که در سال ۱۳۶۹ در کنار جاده نکا - بهشهر در جنوب غربی روستای «خانه سر» کشف شد) به سر می برند.

وجود آثار دوران نوسنگی (عصر حجر سنگ)، مربوط به دوره ای است که پایان آنها ۸۰۰۰ سال قبل بوده است، در شرق مازندران، از تحولات زندگی مردم در این استان حکایت دارد. مردم این سرزمین که همانند بعضی از مردم ساکن فلات ایران، توانسته بودند چارپایان را رام و اهلی کنند، به تدریج به سوی دره ها و جلگه ها و خاک های آبرفتی حاصلخیز کشیده شدند و با آغاز کشاورزی، در زندگی خود تحولی ایجاد کردند. با بهتر شدن شرایط زندگی، اعم از غذا، مسکن و شرایط مساعد آب و هوا، به تعداد جمعیت آنها نیز افزوده شد.

در ارتباط با ساکنین اصلی سرزمین مازندران باید گفت که مازندران در آغاز جایگاه دیوان مزنی یا بومیان اصلی بوده است و در ظاهر، خود مازندرانی های آریایی و مهاجر در آنجا بیگانه به شمار

## ۲۶ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

می‌رفته‌اند. نام و نشان کهن فرمانروایان مازندران را از دوره اردشیر بابکان باید جست‌وجو کرد.

«هفت خوان رستم و دیو سفید» که شاهکار شاعر توانای ایران، فردوسی است، بر اثر ملاقات فردوسی با یکی از معروف‌ترین حکمرانان آل باوند، اسپهبد شهریار مایه گرفته است و ملاقات این دو را نظامی عروضی به تفضیل نوشته است.

### گویش مازندرانی

پژوهشگران، گویش مازندران را به چهار لهجه اصلی به صورت زیر طبقه‌بندی کرده‌اند.

- ۱- لهجه شهرهای رامسر، تنکابن، کلاردشت، چالوس و نوشهر
  - ۲- لهجه شهرهای آمل، نور و محمودآباد
  - ۳- لهجه شهرهای بابل، قائم شهر، سوادکوه و ساری
  - ۴- لهجه شهرهای نکا و بهشهر
- لهجه‌های مناطق ۲ و ۳ و ۴ را به یکدیگر نزدیک‌تر دانسته و گفته‌اند که لهجه منطقه یک بیشتر به گیلکی ارمنستان گیلان نزدیک است.

### گویش‌های کجور

در منطقه کجور، دو گویش اصلی و ریشه‌دار منسوب به دو قومیت ایل و گیل از هم متمایز می‌شوند. گویش گیلکی که گویش مردم بومی منطقه است، به قدمت تاریخ مازندران و کجور سابقه دارد.

۲۷ ♦ ز مازندران شهر ما باد باد...

گویش کلی که در این منطقه به طور عمدی به خواجوندی شهرت دارد، گویش طوایف مختلف خواجوند است و آغاز آن در این منطقه، به زمان مهاجرت این طوایف به کجور برمی‌گردد.

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)



نگاهی به پیشه نژادی مردم مازندران

# فصل اول

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## **نکاهی به پیشنه نژادی مردم مازندران**

دیار ما، یعنی مازندران، از نظر تنوع نژادی در قالب یک فرهنگ، آن هم فرهنگ متأثر از زبان و ادبیات فارسی بسیار جالب توجه است. بسیاری خواسته‌اند برای کلمه مازندران، مفهوم نژادی، آن هم به معنای قوم مازنی بیابند؛ اما باید گفت سرزمین مازندران از دیرباز به دو ناحیه کوهستانی و دشت و جلگه تفکیک شده است و اساساً نژاد مردم کوه و دشت با هم تفاوت بسیاری دارد و اطلاق کلمه مازن و مازنی به کل جمعیت مازندران درست نیست. هر چند هنوز در مواردی به کار می‌رود.

بسیاری از مورخان و محققان کشور، با دردست داشتن پاره‌ای اطلاعات باستانی و تاریخ سرزمین‌ها و اقوام قدیمی موجود، متأسفانه مردم فعلی ساکن در آن را به نسل و ریشه همان اقوام باستانی پیوند می‌دهند. با توجه به کشفیات و شواهدی که امروزه در مورد اقوام و قبایل، نزد دانشمندان قوم‌شناس و انسان‌شناس بزرگ دنیا موجود است، نظر و اجماع آن‌ها بر آزمایش‌های ژنتیکی، ساختار‌شناسی، اشکال اسکلت و جمجمه انسان است.

امروزه دانشمندان بر این عقیده‌اند که در زمان باستان، نژادها و اقوام از نظر ژنتیکی بیشتر خالص بوده و هر نژاد و تیره، ساختار اسکلت، جمجمه، چهره، اندام و نقشه ژنتیکی مخصوص به خود

## ۳۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

داشته است. آسیا، خاصه مناطق خاورمیانه و سرزمین‌های مجاور آن، شرایط متفاوت جغرافیایی و اقلیمی داشتند. در مناطق حاصلخیز و آبرفتی، جامعه نیمه‌متعدن روستایی و شهری ابتدایی آن عصر، به وجود آمد.

در استپ‌ها و صحراهای مجاور آن نیز به دلایل جغرافیایی و اقلیمی، نوعی زندگی کوچ‌نشینی با سیستم زندگی قبیله‌ای و اشتراکی به وجود آمد که از نظر غنای تمدن، پایین‌تر از مناطق روستایی و شهری آن زمان بوده است. این سیستم، با شرایط محدودی که بهره‌وری اقتصادی پایین حاصل آن بود، به حملات و تجاوزات قبایل بدوى و استپ‌نشین به مناطق جغرافیایی و اقلیمی حاصلخیز شهری و روستایی انجامید.

به همین دلیل، انواع جمعیت‌های بشری و نژادهای مختلف، تحت شرایط سیاسی، اقتصادی و ... خاص آن زمان، به خصوص در آسیای مرکزی و خاورمیانه، با هم امتصاص و اختلاط نژادی پیدا کرده‌اند. این مسئله متأثر از شرایط جغرافیایی خاص و متفاوت این مناطق، باعث به وجود آمدن سیستم‌های متفاوت زندگی در جمعیت‌های مختلف این سرزمین‌ها شده است که امروزه دیگر نژاد خاصی به معنای واقعی کلمه وجود ندارد تا بخواهیم مردمی را که برای مثال، همانند کردها، لرها یا آذری‌ها و ... به دلیل اینکه در خاک قوم ماد به سر می‌برند، از نسل مستقیم قوم ماد بدانیم.

دانشمندانی همچون «خانیکف» روسی با بررسی‌های دقیق، کردهای واقعی را بخشی از اقوام چادرنشین کردستان دانسته و بنابر

آزمایش‌ها و تحقیقات انجام شده، ریشه آن‌ها را با اقوام «پشتون» افغانستان یکی می‌دانند. برای مثال، تیره «گوران»، امروزه جزئی از اقوام کرد به حساب می‌آیند؛ ولی چادرنشین‌ها یا قبایل کرد، آن‌ها را کرد واقعی نمی‌دانند ...

یافته‌های باستان‌شناسی به دست آمده از گورهای مردم قدیم خطه مازندران، ساختارهای جمجمه و اسکلتی رونشان می‌دهد که در هیچ‌کدام از جمعیت‌های فعلی ساکن در مازندران دیده نمی‌شود. یافته‌ها این نکته را می‌رساند که مهاجرت، امتزاج اقوام و جمعیت‌های گوناگون، بنابر دلایل سیاسی، اجتماعی، اقتصادی و ... وجود داشته و صرف نام تپور یا مازنی، مؤید ریشه قومی همه مردم مازندران نیست. گواینکه وقتی چهره و ساختار جمعیت‌های شرق، مرکز و غرب مازندران را با هم مقایسه می‌کنیم، تفاوت فاحشی را می‌بینیم که خود نشان‌دهنده پراکنش و امتزاج نزد اها و قبایل گوناگون، از گذشته تا به امروز است که نشان می‌دهد این جمعیت‌ها از بازماندگان مهاجران و کوچندگان به این نواحی هستند و نسل قدیمی‌تر که شاید بومی بوده باشد، در اثر امتزاج با اقوام جدید، در جمعیت آن‌ها مستحیل شده‌اند.

### کاس‌ها (کاسپی‌ها و کاسی‌ها)

کاس‌ها اقوام اولیه مازندران فعلی و از گروه غیر‌آریایی بودند. این قوم به دو گروه کاسپی و کاسی تقسیم می‌شد. لفت کاسپین که به دریای مازندران داده می‌شد، برگرفته از این قوم است. با ورود آریایی‌های گله‌دار و مهاجم، بنابر علی، این قوم از این دیار کوچ

## ۳۴ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

کرده است. ابتدا به غرب ایران رفت و سپس بعضی از آن‌ها به بین‌النهرین رسیدند. کاسی‌سی در واقع کاس کوهنشین است (سی در مازندران به معنای کوه و ناهمواری است).

«کاسی‌ها که در آغاز، بخش مرکزی سلسله جبال زاگرس را در تصرف داشتند، از روزگاران باستان، در بخشی از خاورمیانه اقامست کرده بودند. آن‌ها بر خلاف همسایگان شمالی خود، یعنی «گوتیان» و «لولویی»‌ها طی هزاره سوم، نقش مهمی در سیاست خاورمیانه بازی نکردند. تاخت و تازهای ناگهانی آنان در اواسط سده هجدهم، ظاهراً بر اثر حملات جنگجویان هند و اروپایی روی داد که یک یا دو قرن پیش، از شرق آمده و هنر تربیت اسب را به آنان آموخته و بر طایف‌شان غلبه کرده بودند.

از آنجا که از زبان کاسی‌ها، بجز متون «اکدی»، حاوی کلمات و عبارات کاسی، چیزی در دست نداریم، آنچه درباره زبان کاسی‌ها می‌توانیم بگوییم، این است که به گروه آسیایی (Asianik) پیوستگی داشته و شاید در روزگاران کهن، ریشه در زبان عیلامی داشت. در تاریخ قوم‌شناسی، به اقوامی چون تپورها و آماردها می‌رسیم. واژه تپورستان یا تبرستان، در واقع برگرفته از اقوام تپور است. تپورستان به معنی سرزمین قوم تپور یا تپوری است. اسم کنونی سرزمین لفور سوادکوه نیز برگرفته از این نام است. تپور (تی‌پور یا دی‌پور) به مروز زمان به لفور تبدیل شده است. این ریشه، نشان‌دهنده وابستگی فرهنگی منطقه به اقوام ماقبل این سرزمین است؛

## ۳۵ ♦ ز مازندران شهر ما باد باد...

اما به این معنی نیست که اقوام ساکن لفور، نسبت به تپورهای باستان می‌رسانند.

مسئله اقوام، مسئله بسیار پیچیده‌ای خواهد بود. اگر نخواهیم پذیریم که به علت تهاجم، جنگ‌ها، قحطی‌ها، امراض و ... اقوام ساکن در یک منطقه، از آن مهاجرت کرده و مُردمانی که در حال حاضر در همین مناطق زندگی می‌کنند، از نسل ایشانند، برای مثال، چون نام این گستره مازندران است، همه مردم این سرزمین، از نظر نژادی به اصطلاح مازنی هستند.

این تعبیر نادرست است. شما قضاوت کنید در همین مازندران، وقتی از محلی به محل دیگر می‌رویم، برای مثال، از روستایی به روستای دیگر با ۱۰ کیلومتر فاصله؛ از نظر چهره‌شناسی، حتی در خود آن روستاهای چهره‌های نژادی متفاوتی می‌بینیم. در مناطق کوهستانی و بهخصوص در گستره دشت نیز چهره‌های متنوعی دیده می‌شود.

این‌ها هم نشان‌دهنده وجود اقوام مختلف، همچون کردها، لرها، بختیاری‌ها، ترکمن‌ها، آلان‌ها، هندی‌ها، عرب‌ها، گیل‌ها، آذری‌ها و ... و ورود آن‌ها در دوران تاریخی مختلف به این سرزمین است. در زمان‌های گذشته بنابر علل سیاسی، تهاجم‌ها، جنگ‌ها، امراض، ویرانی و ... اقوام مختلف مجبور به مهاجرت از سرزمین خود به سرزمین دیگر می‌شدند. برای مثال، بسیاری از اقوامی که در حاشیه کوه‌های البرز در مازندران وجود دارند، کردتبارند؛ مانند کردهایی که در کجور و سایر نقاط مازندران زندگی می‌کنند.

این درست نیست که چون جمعیتی از مردم، آن هم افرادی که از نظر فرم آناتومیکی و تیپ چهره با هم تفاوت فاحش دارند و در یک منطقه زندگی می‌کنند، به عنوان مثال، بندپی یا سوادکوه که مورد بحث ماست، اجداد و ریشه‌های نژادی آن‌ها از ازل تا ابد سوادکوهی یا بندپی‌ای یا کجوری و ... بدانیم.

در همین سوادکوه نزدیک به صدقیله، بلارسم و رسم زندگی می‌کنند که بیش از ۹۰ درصد آن‌ها مهاجر هستند و در زمان‌های مختلف، به خصوص در دوران صفوی و افشار به آن مساطق کوچیده‌اند. در بندپی، لاریجان آمل، چهاردانگه، دودانگه و حتی در سواحل جلگه‌ای مازندران نیز وضع به همین منوال است.

البته در ابتدا باید دو مسأله را در نظر داشت؛ افرادی که پس از مهاجرت به سرزمین دیگر، در آنجا زندگی می‌کنند، نسل بعدی‌شان که در آن سرزمین به دنیا می‌آیند، از نظر خاک و زیستگاه اهل همان دیار هستند؛ اما نژاد آن‌ها همان نژاد پدران آن‌هاست. که از خاستگاه قومی دیگری به سرزمین جدید آمده‌اند. برای مثال، دسته‌ای از قبایل کردنژاد مثل «گرزین» که از حدود قفقاز به سوادکوه مازندران و عده‌ای به حوالی گرگان (در دوره صفویه) آمده‌اند، نسل بعدی آن‌ها، یعنی فرزندان‌شان اهل همان محل، یعنی سوادکوه یا گرگان هستند، ولی از نظر تبارشناسی و الگوهای نژادی کرد هستند.

در حال حاضر بعضی از متفکران خواسته‌اند برای مازندران نیز همانند دیگر استان‌ها، مانند لرستان، کردستان، سیستان و بلوچستان و ... که نماینده اقوام خاص موجود در آن هستند، نژاد واحدی

بترانشند که نسبت دادن یک نژاد واحد، هم از نظر تاریخی و هم از نظر نژادشناسی به کلیه جمعیت مازندران، یعنی نام مازن یا مازنی درست نیست.

بعضی از مورخان گفته‌اند، گروهی به نام قوم «مازده» که از اقوام پارسی بوده‌اند، بنابر عللی به مازندران فعلی آمده و مازندران در اصل «مازداندران» بوده و بعد تبدیل به مازندران شده است؛ اما تاریخ نشان می‌دهد که اقوام اولیه این سرزمین گروهی به نام کاس‌ها بوده‌اند. بعدها آریایی‌ها به این گستره وارد شده و کاس‌ها را از منطقه راندند. بعد صحبت از تپوری‌ها و آماردها می‌شود و سپس اعراب به این مناطق می‌آیند.

خزرها نیز در این منطقه حضور داشته‌اند و بعدها اقوام ترک‌تبار آمدند. شاید قوم مارد در حدود ۲۰۰۰ سال پیش به این منطقه آمده باشد؛ اما مؤید و نماینده این نیست که نسل مردم فعلی مازندران به قوم مارد باستانی می‌رسد.

### ویشه و نژاد بومیان مازندران

سواحل جنوبی دریای خزر از نظر جغرافیایی، ارتباطی با قاره آسیا و یا خاورمیانه ندارد؛ بلکه دنباله جنوبی منطقه اورازیاتیک شمالی، یعنی اروپای آسیایی است. این بخش که خود شامل گیلان و مازندران و گرگان است، بر خلاف فلات ایران که به ظاهر مکان زندگی انسان‌های دوره پالئوتیک علیا یا پارینه‌سنگی بوده، نیست؛ بلکه بر اساس استنادی که به دست آمده، از نظر زمین‌شناسی و تکامل در

## ۳۸ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

مناطق مشابه، مانند جنوب فرانسه، ایتالیا، شبے جزیره کریمه، کرانه‌های فلسطین و اسپانیا، بایستی مکان زیست انسان‌های نناندرتال بوده باشد. به عبارت ساده‌تر، مردم مازندران از نژاد آریا یا از سایر نژادهایی که در فلات ایران می‌زیسته‌اند، نبوده و در ۵۰/۰۰۰ سال قبل از میلاد، زمانی که در فلات ایران زندگی انسان‌ها به صورت دیگر ادامه داشته است؛ در پاره‌ای از نقاط دنیا انسان‌هایی می‌زیسته‌اند که از نظر تکامل، برتری‌هایی بر مردم فلات ایران داشته‌اند و آن، پیزارسازی، غارنشینی و فکور بودن آنان است که به انسان‌های نناندرتال (انسان‌های فکور) معروف شده‌اند.

در اینجا لازم است به مثال‌های تاریخی زیر اشاره شود:

- ۱- در کتاب بندھشن که از کتاب‌های معروف زبان پهلوی است و از دوره ساسانیان باقی‌مانده و درباره تاریخ آفرینش جهان و بشر نخستین نوشته شده، آمده است که مازندرانیان از پدرانی به وجود آمده‌اند که با نیاکان ایرانیان و تازیان، هیچ گونه پیوندی نداشته‌اند.
- ۲- در کتبیه‌ای که از داریوش به جای مانده است، وی کلیه مناطق تحت نفوذ خود را به تفصیل ذکر کرده است؛ ولی نامی از مازندران در آن دیده نمی‌شود.

۳- نظر به اینکه موجوداتی که در سواحل جنوبی خزر پیدا شدند، از نظر قدرت تفکر و سازندگی نسبت به انسان‌های فلات ایران برتری‌هایی داشته‌اند و کاملاً سفیدپوست نیز بوده‌اند، به آنان لقب دیو یا دیو سفید داده شده است. اگرچه این لقب به سبب قدرت و توان خاص این موجودات به آنان داده شده است؛ اما به مرور زمان به

صورت افسانه درآمد و از لقب دیو با اضافه کردن شاخ و دمی، هیولا یی ساخته شد و اگر رستم برای دیدار یا مبارزه با این موجودات به مازندران رفت، پس از قرن‌ها فردوسی را بر آن داشت تا این افسانه را به صورتی هیبت‌انگیز به نام نبرد رستم و دیو سفید در شاهنامه بیاورد که این خود سندی دیگر از پدایی این انسان‌هاست.

در کتاب بندeshen، مازندران اصلاً مستکن دیوهای مزنی یا مزینی بوده است. مرزن‌آباد امروزی، مرکز مازندران قدیم است که خود مازندرانی‌ها در آنجا بیگانه به شمار می‌رفتند و با افراد بومی مازندران شباخت زیادی نداشتند. فردوسی در شاهنامه، چندین بار اشاره کرده است که ایرانیان خواندن و نوشتن را از دیوها آموختند و همیشه سرزمین مازندران را غیر از ایران می‌دانسته است.

فردوسی چند بار در کتاب خود از قول تاریخ‌دانان سیار عهد خود می‌گوید که ساکنان سرزمین‌های مازندران و «کشان» هر دو دیو بودند و این دو سرزمین دربند دیوان افسونگر است. آشکار است که منظور فردوسی ساکنان گیلان و مازندران بوده و اشکبوس را که کشان بوده، همطراز دیو سپید و ارژنگ دیو و غیره می‌دانسته است. با اینکه امروز هزاران سال از دوره نوسنگی می‌گذرد، هنوز در بخش‌های کرانه دریای خزر بهویژه در گیلان و مازندران، بازمانده یک تمدن نوسنگی دیده می‌شود که رابطه نزدیکی با آغاز تمدن اروپا، مخصوصاً جنوب فرانسه دارد. تپه‌های بزرگ خاکی که امروزه در گوشه و کنار دشت مازندران دیده می‌شود، به ظاهر بازمانده‌ای آبادی‌ها و دیه‌های باستانی و شاید هم نوسنگی بوده است.

### شماهت زندگی این انسان‌ها با مردم جنوب فرانسه

پرسور «گریشمن» باستان‌شناس معروف فرانسوی که چهل سال (۱۳۰۰ – ۱۳۴۰ ش) به مطالعه و بررسی و کار در نقاط مختلف ایران بدویزه در نواحی شمال ایران مشغول بود، پدیده‌های جالب توجه و بی‌نظیری از دل خاک بیرون آورده است. او درباره عادات و روحیات مردم این سرزمین مطالعه کرده و نتیجه مطالعاتش را در چند جلد آورده است.

او می‌گوید، ساکنان شمال ایران از نظر تکامل نوعی و ابزار کار شبیه مردم جنوب فرانسه هستند. برای مثال، ریسه کردن پیاز و سیر به شیوه شمالی‌ها، استفاده از ظروف گلی مخصوص (نمکار) برای ساییدن مغز گردو و چیزهای دیگر به جای ظروف سنگی و چوبی، همچنین وجود کوپا برای گردآوری خرمن از ویژگی‌هایی هستند که ساکنان شمالی ایران را شبیه بومیان فرانسه جلوه می‌دهد و احتمال می‌رود که ساکنان کنونی قسمت‌های جنوبی فرانسه از بازماندگان مهاجران شمال ایران به آن ناحیه باشند.

ضمناً جمع‌آوری اعتقادات، خرافات و ضرب المثل‌ها در کشورهای فرانسه، جنوب ایتالیا، جزایر کریمه و... به خوبی تشابه و نزدیکی و یک‌ریشه‌بودن آن‌ها را نشان می‌دهد. اندام و چهره ساکنان بومی مازندران (چشم آبی‌ها، بورها و سفیدپوست‌های واقعی با روحیه و طرز تفکر، استفاده از جنگل در تأمین معاش و نقش چوب در زندگی آنان و نوع ابزارهای سنتی کشاورزی) به خوبی نشانگر تشابه عمیق این انسان‌هاست.



فرنگ و ادبیات شناختی

فصل دوم

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## فرهنگ و ادبیات شفاهی

### (فولکلور)

آداب و رسوم اقوام و ملل جهان که به طور شفاهی از نسلی به نسل دیگر انتقال می‌یابد، فولکلور یا فرهنگ عامه نامیده می‌شود. عناصر تشکیل دهنده این فرهنگ عبارتند از: اسطوره‌ها، افسانه‌ها، قصه‌ها، ضرب المثل‌ها، مثل‌ها، ترانه‌ها و تصنیف‌ها، هنرهای تجسمی و نمایشی و سایر آداب و سنتی که مردم هر سرزمین، بنا به ضرورت و تحت شرایط اجتماعی و فرهنگی و تاریخی خاصی، در جریان کار و عشق و زندگی آموخته‌اند. جوهر و جانمایه آثار همه نویسنده‌گان و شاعران بزرگ جهان، از این سرچشمه زلال و فیاض و الهام‌بخش برگرفته شده است.

در حقیقت فولکلور و مردم نگاری، نشانگر بن‌مایه و میراث حیاتی بازمانده‌ای از اقوام، نژادها و فرآورده‌هایی از نیاکان با تجربه و سرد و گرم روزگار چشیده هر قوم و ملتی، در روند تاریخی پرنشیب و فراز آنان است که با پذیرش رنج‌ها و مبارزه با دشواری‌های سال‌های دیرنده، به دست آمده و سینه به سینه در درازنای تاریخ به طور رایگان به نسل‌های آینده انتقال یافته است. این سرمایه‌های گران‌بها روشنگر هویت و شناسنامه فرهنگی، اجتماعی، تاریخی،

## ۴۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

اقتصادی، سیاسی، هنری و... آنان است که بر اساس آن، عالی ترین وسایل ارتباطی کل مجامع بشری فراهم گردیده است.  
با تحولات و پیشرفت دانش، آهنگ سرعت این ارتباطات گروهی شتاب فراوانی به خود گرفت و عامل مبادله و بالندگی و پیوستگی ملل جهان گردید و از همین جاست که بحیث تمدن‌ها و شناخت آنان مورد توجه قرار می‌گیرد. بنابراین بی توجهی به سنن، آداب، عادات و... مردمی به منزله خاموشی و ایستایی جوامع مربوط به آنان است. با توجه به اینکه ادبیات شفاهی و فرهنگ مردمی ابیاشته از مطالب تاریخی، اجتماعی، فلسفی، هنری و انواع پند و اندرزها و درس‌های زندگی‌ساز و راهنمای همزیستی، بهروزی و همیاری است، لذا، بازسازی، بازآفرینی، فنی‌سازی و تکامل‌بخشی و احیای جنبه‌های مثبت این سنت‌های مردم، زمینه‌ساز همبستگی سازنده و دوام و بقای هویت فرهنگی آنان خواهد بود.

«هانری ماسه» می‌نویسد: «فولکلور عبارت است از علم بررسی سنن، مراسم، معتقدات، آداب و رسوم، افسانه‌ها، ترانه‌ها و ادبیات مردم یک سرزمین که به معنی گسترده‌تر آن می‌توان تمام افسانه‌ها، ترانه‌ها و آداب و سنن یک قوم یا یک سرزمین را در آن جای داد.

با اینکه بیش از یک قرن است که اصطلاح فولکلور انتخاب و به جهانیان شناسانده شد؛ اما تا کنون تعریف دقیق و بسنده‌ای برای آن ارائه نشده است.

### ادبیات شفاهی

ادبیات شفاهی به آثاری گفته می‌شود که در طول حیات بشر، سینه به سینه نقل شده‌اند و فرهنگ یک منطقه را تشکیل می‌دهد که در بیشتر منابع «فولکلور» نامیده می‌شود. فولکلور از دو بخش «فلک» (folk)، به معنای عامه، مردم و توده و «لر» (lore)، به معنی دانش، فرهنگ و معارف ترکیب شده است.

بنا به نوشته صادق هدایت، نخستین بار، «amberواز سورتن» در سال ۱۸۸۵ میلادی، آثار باستان و ادبیات توده را فولکلور نامید، یعنی دانش عوام و به موجب تعریف «سن‌تیو»، فولکلور به مطالعه زندگی توده عوام در کشورهای متعدد می‌پردازد؛ زیرا در مقابل ادبیات توده، فرهنگ رسمی و استادانه وجود دارد.

ادبیات عامه، اصطلاحاً به آثار تخیلی و ذوقی تسوده مردم گفته می‌شود که به طور شفاهی و سینه به سینه از فردی به فرد دیگر و از نسلی به نسل دیگر انتقال یافته است. ادبیات عامه را ادبیات شفاهی، هنر زبانی عامه یا هنر کلامی عامه نیز نامیده‌اند.

فرهنگ عامه در جوامع سنتی، به ویژه در روستاهای میان مردمی که به حفظ آداب و سنت‌های گذشتگان علاقه فراوان دارند، غنی‌تر و گسترده‌تر است. غنا و گسترده‌گی ادبیات عامه در این جوامع، بیشتر به سبب نزدیک تربودن زندگی مردم به طبیعت، یعنی طبیعی تربودن شیوه زندگی آن‌ها و در نتیجه، قوی تربودن ذوق و نیروی احساس و تخیل آن‌هاست.

## ۴۶ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

هنر و ادبیات توده به منزله مصالح اولیه بهترین شاهکارهای بشر به شمار می‌آید. به خصوص ادبیات و هنرهای زیبا و فلسفه و ادیان به طور مستقیم از این سرچشمه سیراب شده و هنوز هم می‌شوند.

**ارزش و اهمیت ادبیات شفاهی**  
به طور کلی می‌توان فولکلور یا فرهنگ عامه را مجموعه معارف و دانسته‌های مشترک گروهی خاص از مردم دانست. از آین رو، هر طبقه و قشری از مردم، فولکلور یا فرهنگ عامه مخصوص به خود را دارند.

فرهنگ هر منطقه، نمایانگر سند هویت آنان و سبب القاء ارزش‌ها و باورهای صحیح جامعه به نسل‌های آینده است. همچنین، بیان‌کننده آرمان‌ها، اندیشه‌ها و تجربه‌های ارزنده‌ای است که نسل دیروز را به امروز پیوند خواهد داد. پیوند این دو نسل مستلزم پویایی فرهنگ عامه آن منطقه می‌باشد.

فرهنگ توده مردم، گنجینه زوال‌ناپذیری است که پایه و اساس همه زیبایی‌ها و ارزش‌های معنوی است که کاخ باشکوه زندگی انسان بر روی آن‌ها بنا شده است. ترانه‌ها، آیین‌ها، باورها، آرزوها و افسانه‌ها، بیانگر روح هنری هر ملت است و فقط از مردمان گمنام و بی‌سواند به دست می‌آید.

این‌ها بازتاب گنجینه‌های درونی ملت‌هاست که سرچشمه فیاض همه الهامات بشر و مادر ادبیات و هنرهای زیبا شمرده می‌شود. به

همین جهت است که در سراسر جهان، ارزش خاصی برای شناخت فولکلور قائل می‌شوند و کودکان و جوانان‌شان را با آن آشنا می‌کنند. امروزه، هنگامی که جوانی برای ادامه تحصیل به خارج از کشور مهاجرت می‌کند، با زندگی اجتماعی مردم اروپا و آمریکا بیشتر آشناست تا زندگی هموطنان خود. در این حال، ابراز وطن پرستی کردن قدری دشوار است؛ مگر اینکه از رموز زبان، ترانه‌ها، قصه‌ها، عادات‌ها، اعتقادات، اندوه و شادی مردم سرزمین خود آگاه باشد و شاید چنین فردی نتواند با ملت خویش همدردی نماید یا دردهای آنان را چاره کند.

اگر دقت کنیم، کم‌کم در همه جا، تاریخ تمدن، جانشین تاریخ سیاسی و جنگ ملت‌ها می‌شود و بدین ترتیب هنر و ادبیات، جایگاه خویش را در تاریخ ملت‌ها به دست می‌آورند.

### ضرورت گردآوری ادبیات شفاهی

عناصر فرهنگ عامه، زمانی که با انگاره‌های اجتماعی و اقتصادی جامعه متناسب و سازگار باشد، پایدار و فعال خواهد بود. اگر فرهنگ عامه با آمال و آرزوها و زندگی حقیقی مردم مطابقت نداشته باشد، رفتارفته معنا و مفهوم خود را از دست خواهد داد.

تحولات پرشتاب اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی عصر حاضر و ارتباطات درون‌مرزی و برون‌مرزی فرهنگ‌ها، فرهنگ عامه را کم‌کم پالایش و کم‌رنگ کرده و بی‌معنا جلوه داده است. اگرچه شناخت و توجه بیشتر به فولکلور، موجب تقویت روح معنوی بشر و وحدت

## ۴۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

ملی خواهد شد؛ اما تمدن امروز همچون اژدهایی گرسنه، ارزش‌های بهجای مانده ما را به کام خویش می‌کشد.

دیگر مادران ایران‌زمین، آرزوها، دردها و رنج‌های خویش را در قالب لالایی‌ها به کودکان خویش نمی‌آموزنند. دیگر دهقانان مسان در خشک‌سالی، شعر طلب باران را نمی‌خوانند. قومی بکه واژه‌ای را چند هزار سال حفظ کرده، دیگر آن را در زندگی به «کابیری» نمی‌طلبد و ... فولکلور، بخش بزرگ و مهمی از فرهنگ مردم یک‌جامعه است.

مهم ترین راه در ک یک جامعه یا یک گروه اجتماعی، شناخت فرهنگ آن جامعه و گروه است؛ بنابراین، برای اینکه خود را بشناسیم، باید بدانیم که در چه فرهنگی رشد کرده‌ایم و با چه فرهنگی زندگی می‌کنیم. از طرف دیگر، چون فولکلور، فرهنگ شفاهی یک قوم است، انتقال آن به نسل بعدی از راه زبان، حرکت و تقلید صورت می‌گیرد و آسیب‌پذیری آن سنت‌ها نسبت به منابع مکتوب بیشتر می‌باشد.

اگر بسیاری از آثار قدیمی و زیرخاکی به فراموشی سپرده شوند، احتمال اینکه سرانجام روزی از خاک‌ها سر بر آرند، بسیار است؛ اما فولکلور یک منطقه، گنجینه ارزشمندی است که فقط در سینه‌های مردم باقی‌مانده و احتمال نابودی و فراموشی آن زیاد است. برای مثال، با پایان زندگی یک نقال محلی، ذخیره ارزشمند محفوظات او را که شاید هیچ کس دیگری از آن‌ها اطلاع نداشته باشد، از دست می‌دهیم. بنابراین، با عدم ضبط و ثبت یک سنت شفاهی، بهخصوص در ادبیات عامه، دیگر چیزی از آن باقی نخواهد ماند.

صادق هدایت می‌نویسد: «گرچه سرزمین ایران در این زمینه (ادبیات عامه) از خیلی جاهای دیگر، بیشتر مایه دارد؛ ولی این گنجینه هنوز دست‌نخورده مانده است و اگر اقدام فوری و جدی در این زمینه انجام نشود، ممکن است قسمت عمده فولکلور آن از بین برود. چنان‌چه در اثر فقر و گرسنگی و تخت‌قاپو کردن ایلات و سهولت وسایل حمل و نقل و تغیرات و تحولاتی به سرعت در جامعه انجام می‌شود، بسیاری از آداب و رسوم دهات و ایلات دور دست فراموش شده است و [به این صورت] گنجینه‌های ملی را از دست خواهیم داد».

### فیم‌نگاهی به موضوع و ساختار افسانه‌های مازندرانی

افسانه‌های مازندرانی، رنگارنگ، شیرین و شنیدنی‌اند و موضوع آن‌ها بیشتر پندآمیز، شهسواری، عاشقانه، قهرمانی و سحر و جادوست. قهرمان افسانه‌های مازندرانی، بیشتر، انسان‌ها هستند و افسانه‌های تمثیلی که از زبان حیوانات ییان می‌شوند، در این گستره اندک‌اند. نبود این افسانه‌ها ریشه در واقعیت‌های زیر دارد:

نخست اینکه در مازندران، طبیعت و انسان آن‌چنان یگانه‌اند که نمی‌توان آن‌ها را از هم جدا کرد؛ بنابراین حیوان نیز در کنار انسان و همراه با او در متن قصه حرکت می‌کند، مانند افسانه «پسر دانا و کرمه‌اسب زیبا». دوم اینکه این دسته از افسانه‌های تمثیلی، بیشتر در ادبیات مکتوب و ادبیات فراداستان، مانند «مرزبان نامه» به زیستمندی خود ادامه داده و به افسانه‌های عامیانه کمتر راه پیدا کرده است.

## ۵۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

ضد قهرمانان در افسانه‌های مازندرانی، بیشتر، دیوهای هستند. دیوهای قدرتی فرانسانی دارند؛ اما گاه مانند آدم‌ها عاشق می‌شوند، مانند افسانه «چهل پهلوان و چهل دیو» و با آدم‌ها ازدواج می‌کنند (شیرمحمد)، در فرهنگ تاریخی - اجتماعی مازندران نیز دیوهای موجودی انسانی؛ اما نیرومند توصیف شده‌اند و اصطلاح دیو تو را بزنده «دیب تِ ر بزن» (dib te re bazene)، هنوز در میان مازندرانیان رایج است.

قصه‌هایی با موضوع تاریخی، کمتر در این منطقه دیده می‌شود و یکی دو قصه که دارای زمینه تاریخی است، به دوران شاه عباس مربوط می‌شود. شاه عباس در افسانه‌های مازندرانی، انسانی هوشمند و دانا؛ اما پیچیده توصیف شده است که در لباس درویشی به این سو و آن سو می‌رود تا از اسرار کشور و مردم آگاه شود و این نگاه ریشه در تاریخ اجتماعی مازندران دارد.

تا زمان حکمرانی شاه عباس، مازندران استقلال نسبی داشت و به حکومت مرکزی وابسته نبود. شاه عباس، مازندران را که در آتش جنگ‌های خانگی می‌سوزخت، فتح کرد؛ حکومت‌های محلی را برانداخت و مازندران را تابع حکومت مرکزی نمود. از آنجا که مادر شاه عباس، مازندرانی بود، به این سرزمین دلستگی پیدا کرد و در آبادانی آن کوشید و بعضی از شهرها و آبادانها مثل اشرف‌البلاء (بهشهر کنونی) و بندر فرح آباد (در نزدیکی ساری) که در آن زمان، روستای کوچک گنایمی بودند، آبادشده او هستند و به

همین دلیل، چهره خسونریز و ستمگر این پادشاه در افسانه‌های مازندران، پنهان و ناپیداست.

درون‌مایه افسانه‌های مازندرانی، ستاش نیکی و بخشندگی، نبرد خیر و شر و چیرگی نیروهای اهورایی بر نیروهای اهریمنی است؛ اما مطلوبیتی که حاکم بر افسانه‌های ایرانی است، در افسانه‌های این منطقه کمتر دیده می‌شود. تقدیرگرانی نیز بخشی از درون‌مایه افسانه‌ها را تشکیل می‌دهد. در افسانه‌هایی با موضوع شهسواری، زنان نیز گاه لباس مردانه می‌پوشند و به کارهای قهرمانی دست می‌زنند (افسانه‌های بچه خراسانی و سیب‌گریان، انار خندان).

با اینکه افسانه‌ها در گذر زمان، راه خود را از اسطوره و حماسه جدا کرده‌اند، در بعضی از افسانه‌ها رد و نشان اسطوره دیده می‌شود، مانند افسانه «نقش ازدها در حسن‌پهلوان» و همچنین، خرق عادت که از عناصر حماسه است، در بعضی از افسانه‌ها حضوری عینی دارد.

زبان افسانه‌های مازندرانی، روایی است و بعضی از افسانه‌ها از شیوه روایت یا حادثه در حادثه بهره گرفته‌اند. بعضی از افسانه‌ها بسیار قدیمی هستند؛ اما افسانه «سیمار طلا» باید افسانه‌ای بسیار کهن و یادگاری از دوران ایران باستان باشد؛ اما در همین افسانه، سماور که از دوره قاجار به ایران راه پیدا کرده است، نقش کلیدی دارد؛ یا در افسانه‌ای قدیمی، غلیان که از دوره صفویه رواج پیدا کرده است، هسته اصلی حادثه را تشکیل می‌دهد.

در برآیند کلی، افسانه‌های مازندرانی، فقط سرگرم کننده نیستند و جلوه‌هایی از آرزوها و تخیل ناخودآگاه جمعی مردم‌اند؛ مردمی

## ۵۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

تهی دست و از یاد رفته که برای گریز از زندگی دهشت‌ناک روزانه،  
جهان آرمانی خویش را خلق می‌کردند.  
اکنون نام بعضی از افسانه‌های مازندرانی را در اینجا ذکر می‌کنم  
که عبارتند از :

ابراهیم چوبان	آنکه بد کند، به خود کند
بی گناه دانا	برادر و خواهر و نامادری
پیشگوی خوش شبانس	پسر چوبان و بازی تقدیر
رند باهوش	حاتم طایب و انگشت سلیمانی
سینی طلا	سرگذشت سه برادر دانا
عاقبت مرد خسیس	عارف و دختر پادشاه
غلام سیاه و دختر پادشاه	علم و حلم
	هفت کور

یکی از نکات بسیار مهم در ارتباط با افسانه این است که افسانه‌ها بخشی از میراث فرهنگی ملل هستند که بعدی جهانی داشته و گاه شباهت‌های فرهنگی عجیبی دارند که بیانگر پیوستگی فرهنگ شفاهی ملل مختلف است. در افسانه‌ها، گیاهان و جانوران به سخن درآمده و نقش آفرینی می‌کنند و غالباً از اعداد سه، هفت و هفتاد استفاده می‌شود. در افسانه‌ها دروغ با راستی و پلیدی با نیک‌سیرتی درستیز است؛ اما سرانجام، قهرمانان راستی و درستی بر پلشتنی و ناراستی پیروز می‌شوند.

## چیستان‌های مازندرانی تعریف چیستان

یکی از انواع ادبیات عامه که در زیرمجموعه ادبیات شفاهی غیرداستانی جای می‌گیرد، چیستان است.

تبرستان  
[www.tatarestan.info](http://www.tatarestan.info)

### الف) تعریف

چیستان، سخنی بسته و پوشیده در وصف و تبیین چیزی با چیزهای کاملاً متفاوت دیگر است. در چیستان، معمولاً ویژگی‌ها و نشانه‌هایی را از چیزی به استعاره و کنایه برای آزمودن هوش شنونده بیان می‌کنند و از او نام آن چیز را می‌خواهند. چون این نوع سخن در زبان فارسی به صورت استفهمی بیان می‌شود و غالباً با کلمه مرکب «چیست‌آن» می‌آید، آن را اصطلاحاً «چیستان» نامیده‌اند.

### ب) ترکیب ساختاری

چیستان، جمله یا عبارتی وصفی است که عنصر وصفی، بخش اصلی ساختمان آن را شکل می‌دهد. عنصر وصفی مشتمل بر یک موضوع و یک شرح یا تفسیر است.

در هر چیستان دست‌کم موضوعی یا چیزی هست که آشکارا وصف می‌شود(موضوع) و خبری درباره آن می‌دهد(شرح یا تفسیر). برای مثال در چیستان طبری: «اتا پله کا د رنگِ دو»(یک ظرف سفالی و دوغ دو رنگ، که پاسخ آن تخم مرغ است، «اتا پله کا»، موضوع و «د رنگِ دو» شرح و تفسیر آن است.

## ۵۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

به این ترتیب، تعریف کلی از ترکیب ساختاری چیستان عبارت است از: چیستان نوعی بیان زبانی با یک یا چند عنصر وصفی است که پاسخ یا مرجع درست وصف‌ها را می‌خواهد. اجزای عناصر وصفی برخی چیستان‌ها، گاهی دو به دو با یکدیگر در مقابل هستند. همچنین چیستان‌ها را می‌توان به دو زیرمجموعه تقابی و غیرتقابی و هر یک از این دو را به چندگونه دیگر تقسیم کرد.

### تعدادی از چیستان‌های مازندرانی

(۱) اتا بشقاب نباته، تمام دنيا پیاته؟

(attā bešqāb nebāte, temāme denyā bepāte?)

برگردان: یک بشقاب نبات است و تمام دنیا پراکنده است؟

(۲) اتا چله سر، پنج تا شاخه داینه؟

(attā čelleye sar, panjtā šāxe dāyne? )

برگردان: روی یک شاخه کلفت، پنج شاخه دارد؟

(۳) اتا دست دارنه، هزار تا لینگ؟

(attā dast dārne, hezārtā ling ?)

برگردان: یک دست دارد و هزار پا؟

(۴) اتا رمه گو، همه زنا؟

(attā rame gū, hame zanā?)

برگردان: یک گله گاو، همه حمله کننده؟

۵۵ ♦ ♦ ♦ ز مازندران شهر ما یاد باد...

۵) آتا لینگ دارنه، آتا چش؟

(attā ling darne, attā češ?)

برگردان: یک پا دارد، یک چشم؟

۶) آتا لینگ دارنه، هزار تا چش؟

(attā ling darne, hezārtā češ?)

برگردان: یک پا دارد، هزار تا چشم؟

۷) اسپه هسته، ورف نیه؛ ریشه دارنه، دار نیه؟

(espe hasse, varf niye, rise dārne, dār niye?)

برگردان: سفید است؛ ولی برف نیست؛ ریشه دارد؛ ولی درخت

نیست؟

۸) اوی دله شونه، شیر نوونه؟

(üye dele šūne, šir navūne?)

برگردان: داخل آب می‌رود؛ ولی خیس نمی‌شود؟

۹) بالاسنگ، پایین سنگ، میون آتا گوشت نرم؟

(bālā sang, pāin sang, miyūn attā gūste narm?)

برگردان: بالا سنگ، پایین سنگ، وسط یک گوشت نرم؟

۱۰) بالا شونه سنگین، پایین اینه سوک؟

(bālā šūne, sangin; pāin ene, savek?)

برگردان: بالا می‌رود سنگین است؛ پایین می‌آید سبک است؟

۱۱) بی دستا لینگ راه شونه؟

(bi dass-ā ling rāh šune?)

برگردان: بدون دست و پا راه می‌رود؟

❖ ٥٦ ❖ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

۱۲) بی زون ، حرف زنه؟

(bi zevūn harf zanne?)

برگردان: بدون زبان سخن می گوید؟

۱۳) بی کاتی شونه بوم؟

(bi kāti šūne būm?)

برگردان: بدون نردهان به بام می رود؟

۱۴) تске زنا، بلنه مکنا؟

(taske zenā, belenne mekenā?)

برگردان: زن قدکوتاه و روسربی بلند؟

۱۵) چارتا چرخ دارنه، اتا مسافر؟

(čartā čarx dārne, attā mesāfer?)

برگردان: چهار تا چرخ دارد و یک مسافر؟

۱۶) دتا اشکم، اتا کمر؟

(detā eškem, attā kamer?)

برگردان: دوتا شکم، یک کمر؟

۱۷) دتا برارنه، اتا کشه هیمه دارنه؟

(detā berārene, attā kaše hime dārenne?)

برگردان: دو برادرند، یک بغل هیزم دارند؟

۱۸) دتا سر دارنه، اتا گردن؟

(detā sar dārne, attā gerden?)

برگردان: دو سر دارد و یک گردن؟

۱۹) راشونه، پچیم کنه؟

(rā šūne, pačim kenne?)

برگردان: راه می‌رود و پرچین می‌سازد؟

۲۰) راشونه، رد نله؟

(rā šūne, rad nelenne?)

برگردان: راه می‌رود؛ ولی ردی به جانشی گذارد؟

۲۱) سرخ گو، سیو گو رسنیه؟

(serxe gū, siū gū re lesene?)

برگردان: گاو سرخ‌رنگ، گاو سیاه‌رنگ را لیس می‌زند؟

۲۲) شونه شونه، پشت سر نشنه؟

(šūne šūne, pešte sare nešene?)

برگردان: می‌رود و می‌رود، پشت سرش را نگاه نمی‌کند؟

۲۳) کچیک خنه، مشت عاروس؟

(kečike xene, mašte ēārūs?)

برگردان: خانه کوچک، پر از عروس؟

۲۴) کچیک لتکای دله، ورف وارنه؟

(kečike letkāye dele, varf värne?)

برگردان: در باعچه (باغ کوچک) برف می‌بارد؟

۲۵) کچیک لوه، سرخ پلا؟

(kečike lave, serxe pēlā ?)

برگردان: دیگ کوچک و پلوی سرخ؟

۵۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

(۲۶) لم په، سرخ دسته چو؟

(lam lame pe, serxe dasse čū?)

برگردان: کنار بوتهای تمشک، چوب دستی سرخ رنگ؟

(۲۷) وچه، مار ر شیر دنه؟

(vače mār re šir dene?)

برگردان: بچه مادرش را شیر می دهد؟

(۲۸) هچی او دکنی، پر نوونه؟

(hačči ū dakeni, per navūne?)

برگردان: هر چقدر درون آن آب بریزی، پر نمی شود؟

(۲۹) یک لینگ یابو، بار ورنه تا کوه؟

(yek linge yābū, bār varne tā kūh?)

برگردان: یابوی یک‌پا، بار را تا کوه می برد؟

(۳۰) یک وجه قد، د وجه ریش؟

(yek vege qad, de vege riš?)

برگردان: یک وجہ قد، دو وجہ ریش؟

### پاسخ چیستان‌ها

- |           |                   |
|-----------|-------------------|
| ۱- خورشید | ۲- دست انسان      |
| ۳- جارو   | ۴- زنبورها        |
| ۵- سوزن   | ۶- گل آفتاب‌گردان |
| ۷- دندان  | ۸- سایه           |
| ۹- لاکپشت | ۱۰- قاشق، سطل آب  |

زهارندران شهر ما ياد باد... ۵۹

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| ۱۲- کتاب              | ۱۱- مار            |
| ۱۴- نخ و سوزن         | ۱۳- دود            |
| ۱۶- خورجین            | ۱۵- تابوت          |
| ۱۸- خورجین            | ۱۷- نردهان         |
| ۲۰- ابر               | ۱۹- سوزن           |
| ۲۲- رودخانه           | ۲۱- آتش و دیگ      |
| ۲۴- غربال             | ۲۳- کبریت          |
| ۲۶- پیتلوس (نوعی مار) | ۲۵- انار           |
| ۲۸- آبکش              | ۲۷- رودخانه و دریا |
| ۳۰- ذرت               | ۲۹- نردهان ستی     |

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)



آداب و رسوم مردم مازندران

فصل سوم

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## آداب و رسوم مردم هزاردران

### نکاهی به عید نوروز در سوادکوه

مردم سوادکوه همانند همه ایرانیان که در سراسر میهن و خارج از این مرز و بوم زندگی می‌کنند، از اوایل اسفند به استقبال رسیدن بهار می‌روند. در آستانه تحول طبیعت به تکاپو می‌افتد و غبار از خانه و کاشانه می‌زدایند و با مراسم خاص خود به استقبال عید نوروز می‌روند.

اولین کار مردم سوادکوه برای استقبال از عید نوروز، خانه‌تکانی است که با شستن فرش، پرده، ملحفه و پتو شروع می‌شود. در روز گاران گذشته، زنان شستنی‌ها را به کنار رود «تالار» می‌بردند و در آنجا همه‌چیز را می‌شستند و به خانه بر می‌گشتند. سپس رختخواب‌ها را در هوای آزاد در مقابل نور آفتاب می‌گذاشتند تا بوی رطوبت آن از بین برود. پس از آن نوبت گل‌اندوذ کردن خانه فرامی‌رسید.

ابتدا پشت بام را که در واقع انبار آذوقه و صندوق خانه محسوب می‌شد، با گل رُس و تپاله گاو، گل‌اندوذ کرده و سپس دیوار خانه را با گل مخصوص سفید می‌کردند و در ارتفاع یک متری دیوار با گل قرمز خطی به اندازه قطر طناب می‌کشیدند. همچنین هر جایی که لازم بود، می‌بايست قبل از فرارسیدن عید گل‌اندوذ شود، حتی طویله و مرغدانی. بعد به جنگل می‌رفتند و برای درست کردن جاروی بلند،

شاخه‌های شمشاد را به خانه می‌آوردن و خانه و کوچه را با آن تمیز می‌کردند.

### چهارشنبه‌سوری

شب آخرین چهارشنبه قبل از عید هر سال، مراسم پریدن از روی آتش از دیرباز در سوادکوه رایج بوده است. صوری به معنای سرخ است و برپایی آتش در روزهای پایانی فصل زمستان، نوعی گرم کردن جهان و زدودن سرما و دور کردن کسالت و پژمردگی از بدن می‌باشد.

مراسم، غروب سه‌شنبه قبل از تاریک شدن هوا شروع می‌شود و در هر خانه یا کوچه با همکاری همسایه‌ها کپه آتش می‌افروزنند. بزرگ و کوچک از روی آتش‌ها می‌پرند و با صدای بلند می‌گویند، زردی من از تو، سرخی تو از من و معتقدند که پریدن از روی آن‌ها درد و رنج و بیماری را از تن‌شان می‌زداید و به آن‌ها شادابی و سلامتی می‌دهد.

### آش آخرین چهارشنبه

در آخرین چهارشنبه سال، زنان سوادکوهی تدارک آش ترشی را می‌بینند که در نوع خود بی‌نظیر است و جنبه تبرک و شفابخشی دارد. در این آش از چهل گیاه استفاده می‌شود. از شکوفه‌های آلوچه گرفته تا بچابچا (گل پامچال وحشی) و گل بنفسنه و سبزی‌های گوناگون دیگر. یک پای ثابت این آش، گزنه است. احتمالاً ترش بودن آش، اظهار دلسزدی از سال کهنه می‌باشد. از قدیم الایام این آش ترش را

در روز سوم مردها طبخ می کردند و به همه مهمانان، علاوه بر طعام، آش ترش هم می دادند که این هم نشانه تنفر از غم و ناراحتی بود. در هر صورت، مردم این منطقه، آش ترش آخرین چهارشنبه سال را به نیت مردگان خود خیرات می کنند. اگر کسی به خاطر اشتغال زیاد موفق به پختن این آش نشود، حتماً سهمی از آش همسایه‌ها و یا اقوام خود می برد.

### خوردنی‌های عید

بعد از انجام مقدمات فوق، کدبانوی خانه به فکر آماده کردن خوردنی‌های ایام عید می افتد. چند روز مانده به عید، مقدار زیادی برنج را می خیسانندند و بعد از شستشوی کامل، آن را نیمه خشک می کردند و به همراه دیگر زنان به دنگسر(آسیاب ستی) می رفتهند و آن‌ها را آرد می کردنند. به این آرد برنج «دنکو» می گویند. پس از آن که سهم آسیابان را از دنکو می دادند، به خانه برمی گشتهند و دنکو را با حرارت ملایم نفت می دادند و سپس با پودر قند و کره گاوی حلوا درست می کرdenد. علاوه بر این، با آرد دنکو کماج هم می پختند.

کماج نان گردی است که محتویات آن آرد برنج، شیر و تخم مرغ می باشد. معمولاً زنان بعد از پختن نان خانگی خمیر کماج را روی تنور می گذاشتهند و روی آن را با صفحه‌ای فلزی که روی آن زغال‌های گداخته قرار داشت، می پوشانندند و کماج مانند کیک پف می کرد.

## ۶۶ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هازندران

از خوردنی‌های دیگر نوروز، دخترانه است که آن هم با برنج پخته و خشکشده در آفتاب داغ تابستان درست می‌شود. برنج خشکشده را در روغن بسیار داغ می‌ریزند. حرارت زیاد روغن سبب پفكی شدن برنج‌ها می‌شود. سپس آن‌ها را در ظرفی می‌ریزند و روی آن عسل، شیره خرمالو یا شکر می‌ریزند. از خوردنی‌های دیگر نوروز، نان تنوری ریز است که از آرد گندم، تخم مرغ، شکر و روغن درست می‌شود. نان تنوری ریز توسط زنان پخته می‌شود و با فرارسیدن سال نو، در سفره نوروز قرار می‌گیرد.

رنگ کردن تخم مرغ، از کارهای دیگر زنان و دختران سوادکوه است. در قدیم برای رنگ کردن تخم مرغ، گزنه را در آب می‌جوشاندند و تخم مرغ‌ها را در آب آن قرار می‌دادند و می‌پختند تا تخم مرغ‌ها به رنگ سبز طبیعی درآیند. سپس با زغال شکل‌های مختلفی روی آن می‌کشیدند. تمام مراسم فوق هم اکنون در سوادکوه رایج است. جز اینکه شکل انجام آن‌ها تغییر کرده است. برای مثال، همه مردم برای آرد برنج به «دنگ‌سر» نمی‌روند؛ بلکه با آسیاب‌های کوچک برقی در منزل‌شان برنج را آماده می‌کنند. اگرچه در بعضی نقاط سوادکوه مانند «خواجه‌کلای» زیرا ب هنوز دنگ‌سر وجود دارد و مردم از هر محله‌ای به آنجا می‌روند و برنج‌شان را دنکو می‌کنند. «دنکوی» دنگ‌سر هنوز هم حرف اول را می‌زند. علاوه بر این، امروزه کماج را در فر می‌پزند و تخم مرغ‌ها را با آبرنگ، مدادشمعی یا مژیک رنگ می‌کنند.

یکی از شیرینی‌های بسیار خوشمزه و تقریباً پر خرج ایام نوروز در سوادکوه «آب دندان» است که با آردبرنج بسیار نرم و پودر قند و کره درست می‌شود. آب دندان سابقه‌ای دیرینه دارد و در حال حاضر در فر پخته می‌شود.

تبرستان

www.tbarestan.info

### حاجی فیروز

یکی از مراسمی که در روزهای نزدیک به عید نوروز موجب انبساط خاطر مردم می‌شد، حضور حاجی فیروز با آن لباس قرمز نواردوزی شده و کلاه مخصوص بود. در دست حاجی فیروز دایره زنگی کوچکی بود که با انگشتان خود بر آن می‌نواخت و خودش هم آواز می‌خواند و می‌رقصید. گاهی یکی دو نفر نیز حاجی فیروز را همراهی می‌کردند. حاجی فیروز به هر محله‌ای که وارد می‌شد، کودکان دنبالش راه می‌افتادند و شعر زیر را با آهنگ مخصوص می‌خواندند.

حاجی فیروزه، بشکن	سالی یک روزه، بشکن
همین اسروزه، بشکن	من نمی‌شکنم، بشکن
این جا بشکنم، یار گله داره	اون جا بشکنم، یار نمی‌زاره
هر جا بشکنم یار گله داره	همون جایی که دلبر خونه داره

### نوروزخوانی

نوروزخوانان، پیام آوران شادی و نشاط در آستانه حلول سال نو بودند. همان گونه که مردم متظر رسیدن بهار و رویش جوانه‌ها

## ۶۸ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هازندران

بودند، برای رسیدن نوروزخوانان هم لحظه شماری کرده و با شنیدن اشعار دلنشین نوروزخوانی، بهار را در وجودشان احساس می‌کردند. نوروزخوانان دو سه نفر بودند که در دست یکی از آن‌ها چویدست و شاخه‌ای سبز با شکوفه بود. اشعار نوروزخوانی به زبان فارسی و تبری خوانده می‌شد و آهنگ و وزن شعر در بعضی از ایات تغییر می‌کرد.

### تکخوان

همی خوانم امام اولین را  
شه کشور امیرالمؤمنین را

### گروه

محمد آی محمد آی محمد  
محمد گل به گل قربان نامت  
علی شیر خدا قنبر غلامت

### تکخوان

علی ڈلڈل سوار آمد خوش آمد  
علی با ذوالفقار آمد خوش آمد

### گروه

همان دین محمد برقراره  
علی در خدمت پروردگاره

### گروه (با تغییر آهنگ)

نوروز سلطون آمد  
باد بهارون آمد  
عید بزرگون آمد

۶۹ ♦ ♦ ز مازندران شهر مایاد باد...

تکخوان

مشد عمومی با خدا

**maŞd ēamūye bā xodā**

برگردان: مشهدی عمومی با خدا

بمعمه ته دولت سرا

**bemūme te dowlet serā**

برگردان: به دولت سرای تو آمدم

ته نال بن زمبه پا

**te nāle ben zambe pā**

برگردان: زیر ایوان تو قدم می‌زنم

مه دوندی بیه راه

**me devandi bayye rāh**

برگردان: کفش من پاره شد

برو هاده کفش تنخواه

**berū hāde kafŞtanxāh**

برگردان: بیا پول کفش مرا پرداز

٧٠ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

تە پسەر ر كُمبە زوما  
te peser re kombe zūmā  
برگردان: پسرت را داماد می کنم

دست دمبه شمع و حنا  
dast dembe Šamē o henā  
برگردان: به دست او شمع و حنا می دهم

گمبە من مبارک با  
gombe men mobārekba  
برگردان: مبارک باد می گوییم

مشد عموم برو بیرون  
maŠd ēamū berū birūn  
برگردان: مشهدی عموم از آفاق بیرون یا

دست بیل جیف میون  
dast biyel jife miyūn  
برگردان: دست را در جیب بگذار

در بیار آتا پنج قرون  
dar biyār attā panj qarūn  
برگردان: و یک سکه پنج ریالی بیرون بیاور

هاده دستِ نوروزخون

**hāde daste nowrūzxon**

برگردان: به دست نوروزخون بده

الله ته نوم نوه گوم

**allāh te nūm navve gūm**

برگردان: انشاء الله نامت گم نشود

من هسمه ته ممنون

**men hasseme te mamnūn**

برگردان: من از تو مشکرم

### پلوی شب عید و سکه‌های ۵۰ دیناری

از زمان‌های دور، در شب عید، که بانوی خانه حتماً باید برای شام یک مرغ، خروس، غاز یا اردک می‌کشت که معمولاً خروس بر دیگر طیور ترجیح داشت. غذای شب عید هم ته‌چین‌پلو بود. اخیراً سبزی‌پلو و ماهی جای ته‌چین‌پلوی خوشمزه قدیم را در بسیاری از سفره‌های مردم این منطقه گرفته؛ اما، آنان که به سنت «کشش» (košeš)، یعنی کشتن حیوان و ریختن خون در شب عید پای‌پند هستند، هم‌چنان ته‌چین‌پلو را بیشتر می‌پسندند. علاوه بر این، در قدیم رسم بر این بود که دو سکه ۵۰ دیناری (ده شاهی) را لای‌پلو می‌انداختند. هنگامی که غذا را می‌کشیدند. در بشقاب هر کس که می‌افتاد، نشانه خوششانسی و خوشبختی او در آن سال بود.

### سفره هفت‌سین

سفره هفت‌سین هم زینت‌بخش سفره مفصل عید نوروز در سوادکوه است. سمنو قدمت چندانی ندارد و عموماً توسط زنان سوادکوهی طبخ نمی‌شود؛ اما در کنار شیشه ماهی فرمز، آینه، قرآن، سبزه، سکه، سرکه، سنجد، سیر، سبب، سماق و یک کاسه آب به چشم می‌خورد. در آب پرتفالی قرار می‌دهند و معتقد هستند که درست لحظه تحويل سال پرتفال شروع به چرخیدن می‌کند و نشان دهنده‌ی چرخش زمین است!

### مارمه (مادرمه)

اولین روز هر ماه تبری «مارمه» (*mārme*) محسوب می‌شود. صاحب خانه در این روز از یک نفر خوش‌قدم می‌خواهد اولین کسی باشد که وارد خانه او می‌شود و تا آمدن او دوست ندارد، کسی وارد خانه‌اش شود و مارمه او را بشکند. در قدیم، مادریزگ‌ها آنقدر به این سنت پای بند بودند که برای آگاهی مهمانان از مارمه، چوبی را به طور مایل بر چهارچوب در خانه قرار می‌دادند. بعد از شکستن مارمه توسط «مارمeling» (*mārmeling*) یا «خُشپه» (*xoš pe*) خیال‌شان راحت می‌شد و هر کس، از دوستان یا اقوام می‌توانست وارد خانه شود.

برای اولین روز عید، هر خانواده‌ای مارمه لینگ خاص خود را از میان افراد خانواده، همسایه یا اقوام دارد. آن فرد اگر از اهل خانه باشد، دقایقی قبل از تحويل سال، با گل و سبزه و قرآن، در حالی که

او و سایر افراد خانواده لباس نو پوشیده‌اند، از خانه خارج می‌شود و بعد از تحویل سال با پای راست، قدم به داخل خانه می‌گذارد. با تبریک گفتن وارد تک‌تک اتاق‌ها می‌شود، سپس گل و قرآن و سبزه را روی سفره عید می‌گذارد و در صورتی که بزرگ خانواده نباشد، عبیدی خود را از بزرگ خانواده می‌گیرد و همگی با خوردن شیرینی دعا می‌کنند که سال خوبی را در پیش داشته باشند.

### شلیک گلوله هنگام تحویل سال

درست در لحظه تحویل سال از گوش و کنار شهرها و روستاهای سوادکوه صدای شلیک گلوله بر می‌خیزد و آنان که رادیو و تلویزیون ندارند، با شنیدن این صدا می‌دانند که وارد سال جدید شده‌اند. فلسفه شلیک گلوله بر اساس این اعتقاد مردم است که سال نو در چنگال سال کهنه گرفتار شده است و سال کهنه با مقاومت خود نمی‌گذارد سال نو تحویل شود، بنابر همین اعتقاد با تفنگ‌های شان به کمک سال نو رفته و آن را از بند سال کهنه نجات می‌دهند.

### «سوشو»ی شب عید

از قدیم‌الایام، مردم سوادکوه در شب عید نوروز با آغشته کردن پارچه به موم و روغن و پیچیدن آن به دور چوب، مشعلی می‌ساختند و پس از روشن کردن، آن را روی سردر خانه‌ها و ستون ایوان‌ها قرار می‌دادند. امروزه اکثر خانواده‌ها با روشن کردن شمع در کنار سفره عید این سنت را گرامی می‌دارند.

### عید دیدنی

پس از تحویل سال نو، اول نوبت سر زدن به پدر بزرگها و مادر بزرگها و آنان که به تازگی عزیزی را از دست داده‌اند، می‌باشد. عروس هر خانواده‌ای به اتفاق همسر و فرزندان، اول به دست بوسی پدر شوهر و مادر شوهر و سپس به دیدار پدر و مادر خود می‌روند. رفتن به منزل اقوام معمولاً به صورت دسته جمعی صورت می‌گیرد. در اولین دقایق تحویل سال، در منزل بزرگ‌ترین فرد فامیل گرد هم می‌آیند و از آنجا منزل تک تک افراد محله می‌روند و همین طور بر تعدادشان افزوده می‌شود. همان‌جا مشخص می‌کنند که ناهار نوبت منزل چه کسی است و کدبانو برای آماده کردن ناهار آماده می‌شود. آن‌ها به خانه تک تک افراد گروه می‌روند و به برداشتن چند عدد تخم مرغ رنگی و یا چند برش حلوا و آب دندان اکتفا می‌کنند. در پایان روز به تکیه محل یا بیرون شهر می‌روند و خوردنی‌های به دست آمده را تقسیم می‌کنند.

### مرغنه جنگی (جنگ تخم مرغ‌ها)

یکی از تفریحات و سرگرمی‌های عید نوروز، تخم مرغ جنگی است که کودکان، نوجوانان و حتی بعضی از پیرمردهای خوش‌ذوق را به خود مشغول می‌کند. بازی به این ترتیب است که یک نفر تخم مرغ پخته و رنگ‌شده را در مشت خود می‌گیرد، به‌طوری‌که فقط سر آن مشخص باشد، بعد نفر مقابل با سر تخم مرغ خود ضربه‌ای محکم به آن می‌زند. تخم مرغ هر کس که شکست، بازنشده محسوب می‌شود و باید تخم مرغ

خود را به برنده بدهد. بعضی‌ها در این کار بسیار ماهرند و عصر روز بازدید دسته جمعی با یک سبد تخم مرغ رنگی به خانه خود برمی‌گردند.

### سیزده بدر و انتخاب همسر آینده

در روز سیزدهم فروردین، اهالی هر شهر و روستا اعم از پیر و جوان و کودک با برداشتن ناهار، شیرینی، آجیل و سبزه سفره هفت‌سین، پیاده یا با هر وسیله‌ای که در دسترس باشد، راهی بیرون شهر و روستا می‌شوند و در میان جنگل‌ها و کوه‌ها، جسم و روح خود را به دست طبیعت می‌سپارند تا آخرین روز از جشن نوروز خود را همنشین بنفشه و بچابچا (بامجال وحشی) و گل‌های زرد وحشی باشند. آن‌ها، سبزه را یا در آب روان رها می‌کنند و یا بر بلندی تپه‌ها می‌اندازند. از جمله تفریحات این روز، بستن تاب است. تاب را با «ممینه» (شاخص تاک جنگلی) یا «باریند» (نوعی طناب باقته شده از پشم) می‌بستند. امروزه «ممینه» و «باریند» جای خود را به طناب‌های رنگارنگ جدید و پنبه‌ای داده است.

در قدیم، وقتی جوانی در حال تاب‌خوردن بود، یک نفر ترکه‌ای در دست می‌گرفت و به پاهای او می‌زد و می‌گفت: *nūme nūmze*: یعنی اسم نامزدت را بگو. منظور سؤال‌کننده این بود که جوان، نام دختری را - ترجیحاً از بین افراد فامیل - بگوید. آن قدر با ترکه به پای جوان می‌زدند که مقاومت ممکن نبود و طرف مجبور می‌شد که نام همسر آینده‌اش را بگوید. بسیاری از

نامزدی ها و ازدواج ها از همان تاب خوردن روز سیزده بدر سرچشمه می گرفت. امروزه این مراسم از رونق افتاده و آرزومندان فقط به گره زدن سبزه ها برای رسیدن به آرزو های شان اکتفا می کنند.

### پاره ای از اعتقادات مردم در مورد عید نوروز

- بسیاری از مردم معتقدند که در پنج روز اول عید (پنج روز پنک، petek) باید لباس های نو را شست؛ زیرا شرایط آب و هوای طوری است که لباس را زود از بین می برد و تار و پود آن فرسوده می شود.
- در شب تحويل سال باید ناراحت و عصبانی بود؛ زیرا تمام سال را با ناراحتی سپری می کنند.
- کدبانوی خانه باید سعی کند که ظرفی را در شب عید نشکند؛ زیرا ممکن است در سال جدید دچار مشکل شوند.
- پوشیدن لباس کنه و مندرس در شب عید و ایام نوروز سبب فقر و تنگdestی افراد در سال جدید می شود.
- قبل از تحويل سال باید داروها را دور ریخت و یا از خانه خارج کرد تا بیماری از آن خانه دور شود.
- آینه یا شیشه شکسته باید قبل از تحويل سال دور ریخته شود، زیرا موجب بدیختی می شود.
- هیچ کس نباید در شب عید بیرون از خانه به سر ببرد؛ بلکه باید در کنار خانواده اش باشد.

### گاهشماری قبری

آغاز تاریخ تبری، سال ۳۱ هجری است. پس از درگذشت یزدگرده سوم در این سال، اسپهبد گیل ژاماسبی، پادشاه طبرستان، برابر آین نیاکان خود، پرچم استقلال برافراشت. هر سال تبری به چهار بخش بهار، تابستان، پاییز (گرم پاییز و سرد پاییز) و زمستان تقسیم می‌شود. هر ماه دارای ۳۰ روز و ۵ روز پنگا (petek) یا ششگ (seg) به معنی «پی‌افتاده» یا پنجۀ مسترقه است. در سال چهارم، یک روز به پنگ اضافه می‌شود و نام آن شیشگ (šišeg) شش گاه است.

آغاز هر سال تبری از نخستین روز از فروردین ماه، یعنی برابر سوم مرداد شمسی بوده است. ماه‌های گاهشماری تبری به ترتیب عبارتند از: فردين، فردين‌ماه، کرچه‌ماه، هرماه، تيرماه، ملارماه، شروينه‌ماه، ميرماه، اوئنه‌ماه، ارگه‌ماه، دى‌ماه، و همنه‌ماه، نوروزماه.

### تیرماه سیزده (tiremā sizze)

#### جشن تیرگان

«در ایران از کهن‌ترین زمان، در هر ماه جشنی که نام آن ماه را داشت، برگزار می‌شد. از این جشن‌های دوازده‌گانه، تنها جشن تیرگان، با نام تیرماسیزه‌شو (شب سیزده تیرماه) هنوز در مازندران برگزار می‌شود؛ ولی برگزاری جشن‌های دیگر مانند فروردین‌گان، اردیبهشت‌گان و... به دست فراموشی سپرده شده است.»

«تیرماسیزده» اگر چه نام جشن را به همراه دارد؛ ولی در حقیقت رسمی کهن است که با خود خاطره هزاران ساله را به یادگار نگه

## ۷۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

داشته است. «تیرماسیزده» در غروب روز دوازدهم تیرما (*tiremārī*) باستانی تبری که فردای اش روز سیزدهم تیرماه - برابر با ۱۲ آبانماه خورشیدی است - برگزار می‌شود.

تیرماه، ماه چهارم از ماه‌های باستانی تبری است. شب سیزدهم این ماه که به «لال شو» معروف است، تیرک و تقیدس خاصی نزد مردم سوادکوه دارد. این شب دارای قدمت و پیشینه‌ای محکم است و جایگاه مهمی در فرهنگ این مردم دارد.

در مورد تاریخچه این مراسم باید گفت، این شب یادگاری است از دلاوری‌های پیک تقدیر جغرافیای عظمت این سرزمین، «آرش» که روح پاکش را در چله کمانی به وسعت نام ایران رها کرد و «شیش» به معنی ترکه (چوبی که لال اهل خانه را با آن متبرک می‌کند)، نمادی از تیر کمان است.

ابوریحان بیرونی در کتاب «آثارالباقیه» آورده است «... که افراسیاب چون بر کشور ایران غلبه کرد و منوچهر را در تبرستان در محاصره قرار داد، منوچهر از افراسیاب خواست که از کشور ایران به اندازه پرتاپ یک تیر به او بدهد.

همان طور که گفته شد، «شیش» نمادی از تیر کمان آرش است که پس از او مردی پاک نهاد به نام «لال» به تبرک، آن را به خانه‌های مردم می‌برد. متأسفانه امروزه جوانان و نوجوانان ما، نادانسته این آیین مقدس را تا حدودی تحریف و آن را از جایگاه اصلی اش دور کرده‌اند. در سال‌های اخیر، جوانان با سیاه کردن دست و صورت خود و یا قراردادن ماسکی مضحك بر چهره، میدان دار آینکهنهن «لال شو»

هستند. در ارتباط با آین تحریف شده‌ای که ما امروزه در سوادکوه شاهد آن هستیم، باید به قشون‌کشی لال‌های رنگارنگ و کوچک و بزرگ اشاره کرد که در کوچه و خیابان به راه می‌افتد و در بین آن‌ها لال، کیسه‌دار (کسی که هدیه‌های مردم را جمع می‌کرد) و شیش‌دار (کسی که ترکه‌ها را با خود حمل می‌کرد) مشخص ترند.

ناگفته نماند که بعضی از سنت‌ها هم چنان اجرا می‌شود. یکی از آن‌ها همان «شیش‌زدن» لال و انداختن این شیش متبرک در پشت‌بام خانه‌ها و نگهداری آن تا سال بعد می‌پاشد. همچنین پذیرایی صاحب‌خانه از «لال» تقریباً همانند گذشته است.

در قدیم، مرد میان‌سال و خوش‌نامی، متصف به صفات پسندیده و وارث رسالت پدرانش در این امر بود، عصر روز دوازدهم تیرماه به حمام می‌رفت و غسل سکوت می‌کرد. این سکوت به نشانه خویشن‌داری و مقاومت در برابر هواها و امیال شیطانی بود، بهترین لباس خود را می‌پوشید؛ موهایش را مرتب و صورتش را اصلاح می‌کرد و مانند شب عید نوروز، کلاه‌نمدی بر سر می‌گذاشت و از همان موقع، روزه سکوت می‌گرفت و تا پایان سکوت‌ش که صبح روز بعد بود، فقط نمازش را به جا می‌آورد و با خالقش سخن می‌گفت.

بعد از نماز و صرف شام، در همان ساعات اولیه شب به اتفاق دست کم دو تن از هم‌طرازان خود به عنوان «شیش‌دار» (ترکه‌دار) و «کیسه‌دار» در آبادی به راه می‌افتدند و جلوی هر خانه‌ای که می‌رسیدند، همراهان او با صدایی بلند، شعر زیر را می‌خواندند و در واقع خبر از رسیدن لال می‌دادند.

۸۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

لال انه، لال انه

**lāl ene, lāl ene.**

برگردان: لال می آید، لال می آید.

پیسه‌گنده<sup>۱</sup> خوار انه.

**pissegondexār ene.**

برگردان: کسی که پیسه‌گنده می خورد می آید.

سرخان سوار انه.

**serxāne sevār ene.**

برگردان: سوار بر اسب سفید می آید.

سال اتا وار انه.

**sāle attā vār ene**

برگردان: سالی یک بار می آید.

چو خا پشلوار انه.

**čūxā pašelvār ene.**

برگردان: در حالی که کت و شلوار پشمی به تن دارد، می آید.

---

۱- نوعی شیرینی که مرکب از برنج پخته، کنجد، شکر(عسل یا شیره خرما) و مغزگردی خرد شده است.

لال چک گلی نوه.

**lāle čak gelī navvē.**

برگردان: الهی پای لال نشکند.

امه رسایی نوه.

**ame resvāi navvē.**

برگردان: موجب رسایی ما نشود.

تندرستی و دلخشی.

**tanderessi o delxeši.**

برگردان: [صاحب خانه] تندرست و دلخوش باشد.

فراونی، فراونی.

**ferāvūni, ferāvūni.**

برگردان: فراوانی باشد، فراوانی باشد

صاحبخانه بیرون می‌آمد و با خوشروی لال را به داخل دعوت می‌کرد. «شیش دار» و «کیسه دار» اغلب بیرون خانه می‌ماندند. لال یک ترکه برمی‌داشت و به محض اینکه داخل خانه می‌شد، بزرگ و کوچک را با ترکه متبرک خود می‌نواخت. مردم آنقدر به این ترکه اعتقاد داشتند که از لال خواهش می‌کردند که با این ترکه به درختان بی‌حاصل و کم حاصل نیز ضربه‌ای بزنند تا سال دیگر پریار شوند.

## ۸۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

سپس، لال چوب را همانجا می‌انداخت و آرام، مانند مهمانی محترم وارد اتاق می‌شد و می‌نشست. کدبانوی خانه مجمعه‌ای (سینی بزرگ) را که از قبل به همین منظور مهیا کرده بود، نزد لال می‌آورد و محتويات آن را در کيسه کيسه‌دار قرار می‌داد. محتويات مجمعه عبارت بود از چند عدد پيسه گنده، پشت زیک، نان محلی و گردو.

بعضی از افراد شوخ طبع خانواده برای امتحان مقاومت لال، بذله‌گویی می‌کردند تا بلکه لال را بخندانند و یا سخنی می‌گفتند که لال مجبور به پاسخ‌گویی شود. البته اگر موفق به شکست سکوت لال می‌شدند، آن وقت لال از گرفتن هدية آن خانه محروم می‌شد؛ اما کمتر کسی موفق به شکستن مقاومت لال می‌شد.

از نکات قابل توجه این بود که بر خلاف امروز، در گذشته يك لال به تمام خانه‌های يك روستا سرمی‌زد و در پایان، اعضای این گروه کوچک به منزل يكی از اعضا و یا يك محل عمومی مانند تکیه می‌رفتند و هدیه‌های جمع‌آوری شده (غناهم!) را بین خودشان تقسیم می‌کردند. ناگفته نماند که لال حتی ضمن تقسیم هدیه‌ها نیز ساکت بود. گاهی اوقات، هدایای مردم آنقدر زیاد بود که هر يك از اعضای گروه آن را بین اقوام و دوستان خود تقسیم می‌کردند.

### جشن بیست و شش عیدِ ماه در بابل

این جشن هر سال در بیست و ششمین روز از عیدِ ماه یا نوروزماه در گاه شماری قدیم ایرانی که در مازندران بازمانده، برابر ۲۸ تیرماه تقویم جلالی، با حضور گسترده مردم در کنار مزار امامزاده حسن و

امامزاده عبدالله دهستان فیروزجاه، واقع در بخش بندپی بابل و نیز در برخی از مناطق جلگه‌ای مانند روستاهای سلیمان‌کلا و اگرتیچ کلا برگزار می‌شود.

بیست و شش عیدِ ما به جشن اموات یا جشن مردگان نیز معروف است. بنابر باور راییج، در روزگار باستان، فریدونشاه پیشدادی به انتقام خون‌خواهی جمشید، ضحاک را شکست داد و در کوه‌های دماوند زندانی کرد. مردم این پیروزی را در شب ۲۶ عیدِ ما با آتش‌زنی بوته‌ها در بلندی‌های البرز به یکدیگر اطلاع دادند. فردای آن روز، با برپایی مسابقات کشتی ستی و «لوچو»، این پیروزی را جشن گرفتند.

اهالی با روشن کردن شمع در کنار چشمه‌ها و روی قبرها و تمیز کردن آرامگاه‌ها که به «آستانه تراشی» معروف است، با اطعام و خیرات و تشکیل بازارهای محلی و برپایی کشتی ستی لوچو آن را گرامی می‌دارند. جشن مزبور را به برکت‌بخشی و رویش و کشاورزی نیز نسبت داده‌اند و آن را نماد رستاخیز حیات و نباتات می‌دانند. می‌گویند در روزگار قدیم، مردم با آتش‌زنی بوته‌ها در بلندی‌های فیل‌بند و امام‌زاده حسن، پیروزی فریدون بر ضحاک را جشن گرفتند. این پیروزی، نماد چیرگی خیر بر شر بود. کشتی لوچو نیز نماد پهلوانی و دلاوری و پیروزی است.

### مراسم باران بس

یکی از مراسمی که نوع ارتباط و دلستگی بومیان الاشت را به باران و خدای باران نشان می‌دهد، مراسم عامیانه‌ای است که می‌توان آن را «باران‌بس» یا «وارش وسه» نامید.

اگر چه بومیان چنین نامی را برای این رسم، مورد استفاده قرار نمی‌دهند؛ ولی وقتی از دلیل چنین رسمی پرسیده شود، می‌گویند، این مراسم به هنگام بارندگی زیاد، اجرا می‌شده است. اجرای این رسم هنگامی است که باران، بیش از انتظار و یا بیش از نیاز اهالی بیارد.

شکل اجرایی این رسم به این صورت است که یکی از خانم‌ها با پوشیدن لباس‌های مندرس و گرفتن جارو، سه‌پایه آهنی اجاق و یک سیخ کباب، در کوچه‌های محل راه افتاده و با خواندن شعری وارد خانه‌های مردم می‌شود و با گل‌مالی کردن خود و زدن سیخ بر سه‌پایه آهنی، در پیشخوان خانه‌ها به نوعی عدم نیاز اهالی را به آمدن بیش از حد باران اعلام کرده و مردم هم به این سبب به او انعام می‌دهند.

به طور معمول این خانم باید کسی باشد که مردم به نوعی به «نفس» و یا «دعای» او اعتقاد داشته باشند، یعنی تمام افراد نمی‌توانند این رسم را برگزار کنند، ضمن اینکه این کار همواره به عهده یک نفر است؛ ولی هنگامی که گل و لای را بر سر خود می‌مالد، می‌گوید: «افتایی، افتایی»، یعنی در واقع، آنتاب را به کمک می‌طلبند و دعا می‌کنند که فردا آنتاب بیرون بیاید.

وی با خواندن اشعاری در این رابطه، از مردم می‌خواهد تا به او انعام بدنهند تا با بدست آوردن دل او، باران بند بیاید.

به همین ترتیب، مراسم خاصی برای طلب باران وجود داشته که بر اساس آن، علاوه بر نمازخواندن، مردم آش شیر یا شیربرنج تهیه کرده و نذر می‌کردند تا باران بیارد و آن‌ها را از خشکسالی نجات دهد.

### آیین‌ها و مراسم آلاشت سوادکوه

تأمل در اعتقادات و باورهای بومیان و کهنسالان آلاشت درباره آب و خاک و آتش، نشانگر این نکته است که این سه عنصر حیاتی به خصوص آب برای آن‌ها جایگاهی چون گوهر حیاتی و در عین حال مقدس داشته است.

آتش نیز با تمامی وجوده سوزانندگی خود، نزد آن‌ها از نوعی اهمیت تقدس آمیز برخوردار است. اینان معتقدند که آتش خاصه هنگامی که شعله می‌کشد با آدمیان سخن می‌گوید و حتی اعتقاد دارند که آتش گاه حرف‌ها و سخن‌های افراد را به دیگران منتقل می‌کند، ضمن آنکه این توانایی را برای خاک نیز قائل‌اند که بسی هیچ تردیدی، اگر بعد از مرگ مردگان پشت سر آن‌ها سخن بگوییم، خاک این حرف‌ها و سخن‌ها را به گوش مرده خواهد رساند.

اساساً اعتقاد به حیات مردگان در بین مردم آلاشت، بسیار قوی است، به گونه‌ای که در حال حاضر نیز بومیان آلاشت، هنگام اذان چند کاسه آب پاکیزه را به نیت مردگان خود بر زمین می‌ریزند و

اعتقاد دارند که مردگان آنها با این آب سیراب می‌شوند. علاوه بر خاک و آب و آتش که برای آلاشتی‌ها مقدس هستند، نگاه آنها به خورشید نیز جالب است. در نظر آنان، خورشید دختر زیبایی است با درخشندگی بیش از حد و ماه خواهر کوچکتر خورشید است. آنها برای لکه‌های روی ماه نیز داستان جالب دارند و معتقدند که روزی خورشید و ماه با هم در حال گفت‌وگو بودند که صحبت‌های آنها به مسأله زیبایی صورت‌شان کشیده می‌شود، ماه ادھا کرد که از خورشید زیباتر است و خورشید از شنیدن این حرف ماه ناراحت شد و با دستی که مشغول تمیز و رنگ آمیزی کردن خانه‌اش بود به صورت ماه زد و از آن به بعد چهره ماه لکه‌دار و روشنایی صورتش کم شده است. علاوه بر این اگر هنگام طلوع خورشید، ابری در افق باشد و انوار زرین خورشید با تلاؤی کمتری به زمین بتابد، می‌گویند امروز خورشید بیمار است.

بی‌تردید این گونه باورها و انسانه‌ها از مثناً‌آینی و اعتقادی برخوردارند. در فرهنگ باستانی ایرانیان، آب همراه سه عنصر آتش، باد و خاک (ارکان اربعه) مقدس بوده است. مردم آلاشت، در آب روان شتوشو نمی‌کنند و لاشه و مردار را به درون آب روان نمی‌اندازن؛ زیرا برای نیایش و نذر به کنار آن می‌روند. آلاشتی‌ها آب باران اول بهار را که مصادف با پنج روز اول سال (یا پنجه دزدیده شده) است متبرک می‌دانند. آنها این پنج روز را «پنک» می‌نامند. آلاشتی‌ها معتقدند که آب باران مربوط به این پنج روز دردهای‌شان را درمان می‌کند. آنها به این آب «پنک او»

(peteke *ū*) می‌گویند. علاوه بر این، آب چشمه‌ها و رودخانه‌ها نیز در این پنج روز متبرک می‌شود.

### سوگندها و دعاها

در بسیاری از سوگندها و دعاها بومیان ایران نشانه‌هایی از باور به آیین‌های قبل از اسلام، مانند زرتشت و یا تاهید ملاحظه می‌شود. در میان مردم آلاشت، این نشانه‌ها فراوان است. بر این اساس آن‌ها در بسیاری از ضربالمثل‌ها، نفرین‌ها و سوگندهای شان بخشی از تفکرات آیینی و کهن خود را منعکس می‌سازند. نمونه‌ای از آن را می‌توان در ریختن آب، پشت سر مسافر و... مشاهده کرد.

### سوگندها

به این چشمۀ او قسم

**be in češmeye *ū* qasem**

برگردان: سوگند به آب این چشمۀ

به این آب رون

**be in ābe ravūn**

برگردان: قسم به این آب روان

به این او قسم

**be in *ū* gasem**

برگردان: به این آب سوگند

۸۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

به افتتاب خسته تن قسم  
be eftābe xassetan qasem  
برگردان: سوگند به آفتابی که خسته است

به همین تنگ غروب قسم  
be hamin tange qorūb qasem  
برگردان: سوگند به این انتهای غروب

به این روز عزیز قسم  
be in rūze ēaziz qasem  
برگردان: سوگند به این روز عزیز و مبارک

به این سوی افتتاب  
be in sūye eftāb  
برگردان: به روشنایی خورشید سوگند

به این ماه چهارده  
be in mahe čārdah  
برگردان: به روشنایی ماه چهارده قسم

به این ماه عزیز  
be in mahe ēaziz  
برگردان: سوگند به این ماه عزیز

۸۹ ♦ ز مازندران شهر ما باد باد...

به این گرم تشن

be in garme taš

برگردان: سوگند به این آتش گرم

به این گرم کله

be in garme kele

برگردان: سوگند به این اجاق گرم

به این گرم لوه

be in garme lave

برگردان: به این دیگ گرم سوگند

توضیح: این سوگند اشاره به برکت و غذای درون دیگ و هم  
گرمای آن دارد که هر دو مأخوذه از معارف زرتشتی است.

به این گرم نون

be in garme nūn

برگردان: سوگند به این نان گرم

قسم به این سفره مرتضی علی

qasem be in sefreye mortezāēali

برگردان: سوگند به این سفره مرتضی علی

## ۹۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

### طب عوام رفع دلپیچه نوزاد

برای رفع دلپیچه نوزاد از چند روش استفاده می کردند که مهم ترین آنها استفاده از «حلزون»، «جووجه تیغی» و گیاهی به نام «موره» بود. در روش استفاده از حلزون های ریز، آنها را پس از کشتن، در آفتاب خشک می کردند و سپس پودر آن را برای رفع دلپیچه به نوزاد می خوراندند.

در روش استفاده از جووجه تیغی، روده جووجه تیغی را می شستند و بعد در آفتاب خشک می کردند. سپس پودر آن را به کودک می خورانندند.

در روش بعدی که روشنی گیاهی بود، آب گیاه بسیار تلخی به نام «موره» را با نبات مخلوط می کردند و برای کاهش نفخ و رفع دلپیچه به نوزاد می دادند.

### درمان سیاه سرفه

برای درمان بیماری سیاه سرفه روش زیر مورد استفاده قرار می گرفت. زیر درخت گردوبی تنمندی می رفتند و زیر ریشه افقی آن، تونل مانندی ایجاد می کردند. آن وقت بیمار را سه بار از زیر آن ریشه رد می کردند و معتقد بودند که این عمل باعث بهبودی بیمار می شود.

### دفع سنگ کلیه

برای دفع سنگ کلیه در طب عوام، ساقه و برگ تمشک را به همراه گیاه گزنه با مقداری آب می جوشانند و بعد از خنک شدن، آب این

جوشانده را که کمی هم بدمزه است، می‌نوشتند. اگر این محلول به مدت هفت روز و هر روز چند لیوان خورده شود، نتیجه مطلوبی دارد و حتی سنگ‌های درشت کلیه نیز دفع می‌شود. هم‌چنین، برای دفع سنگ کلیه، عصارة ترب سیاه نیز مورد استفاده قرار می‌گرفت.

تبرستان

### درمان سوختگی

در درمان سوختگی‌ها از گیاه هوکوچو (*hukūčū*) استفاده می‌کنند که در نواحی بیلاقی سوادکوه می‌روید. برای تهییه پماد گیاه هوکوچو به شرح زیر عمل می‌کنند:

ابتدا برگ‌های آن را جدا می‌کنند و ریشه آن را خوب می‌شویند. آنگاه یک ریشه هوکوچو را در ظرفی که روغن آن داغ شده است، می‌گذارند. بعد از اینکه ماده به دست آمده کمی غلیظ شد، تابه را از روی حرارت برداشته و پماد حاصل را همراه هوکوچوی داخل آن در شیشه می‌ریزند. این پماد برای درمان سوختگی‌های عمیق و تاول‌ها به کار می‌رود.

در بعضی از نقاط سوادکوه، این گونه معمول است که بعد از سوختگی، قبل از هر کاری، بزی را سر می‌برند و آنگاه با پوست بز تازه کشته شده، محل سوختگی را می‌پوشانند. اگر سوختگی عمیق باشد، این عمل را که سوادکوهی‌ها به آن «خام کشیدن» می‌گویند، هر بار با پوست تازه بز کشته شده تکرار می‌کنند.

### درمان سرماخوردگی

دم کرده بنشسته صحرایی، گل گاویزیان و بارهنگ، جهت درمان سرماخوردگی بسیار مفید است. برای نوزادانی که دچار زکام شده‌اند، دانه‌های ریز و سیاه بارهنگ را در آب می‌جوشانند تا غلیظ شود، آنگاه آن را روی پارچه سفید و تمیزی می‌مالند و بر روی پشت نوزاد، زیر کتف او می‌گذارند. همچنین برای درمان سرماخوردگی از بخور گیاه گزنه نیز استفاده می‌شود.

### درمان ذمل چرکی (کورک)

ذمل ابتدا بسیار دردناک است. برای درمان این عارضه، بارهنگ و شیر گاو را مخلوط می‌کنند و روی اجاق می‌جوشانند تا غلیظ شود، سپس آن را روی پارچه تمیزی می‌مالند و روی زخم می‌گذارند. این ضماد باعث جمع شدن چرک‌ها و بازشدن سر دمل می‌شود.  
پس از این، برگ گیاه ازتا و برگ گیاه بارهنگ را به همراه برگ نیلوفر وحشی (ککی مار) می‌کوبند و روی زخم می‌گذارند. وقتی سر ذمل سفید شد، تیغ نهال انار یا نارنج را خیلی آهسته به قسم سفیدشده ذمل می‌زنند تا چرک‌ها خارج شود.

سپس سوراخ کوچکی در قسمت بالای تخم مرغ ایجاد می‌کنند، و مقداری آرد گندم و نمک داخل آن می‌ریزند و با قاشق هم می‌زنند. این پماد را روی پارچه تمیز یا گاز استریل می‌مالند و روی زخم می‌گذارند تا به مرور تمام چرک‌ها از ذمل خارج شود. برای

خارج شدن چرک ها می توان از مخلوط آرد گندم و پودر قند نیز استفاده کرد.

### بازی های مردم مازندران

بررسی و مطالعه ساختار جوامع گذشته و حال نشان دهنده این مطلب است که کوشش و فعالیت بدنی در انسان، سیاقه و قدمت تاریخی دارد؛ تا آنجا که می توان گفت، ادامه حیات و زندگی اقوام ابتدایی، بدون تحرک امکان پذیر نبوده است. بنابراین، پیدایش بازی و ورزش را باید همانگ با تاریخ تمدن بشر دانست.

انسان همواره به حرکت نیازمند است. اگر حرکت از زندگی انسان حذف شود، موجب توقف رشد و بروز افسردگی و ناهنجاری های رفتاری و ازدست رفتن شور و نشاط زندگی می گردد. «اویگن فنیک» می نویسد: «بازی، واحه شعف در کویر خشک زندگی است». همان طور که فلاسفه گفته اند، حرکت، دلیل وجود است و سکون، دلیل مرگ.

در منابع تاریخی آمده است که افلاطون، جوانی پرقدرت بوده است. شانه های پهن او موجب شد که به وی لقب افلاطون دهند. مردم به او به عنوان یک سرباز جنگجو نگاه می کردند. او در بازی های رایج آن زمان، دو بار برنده جایزه شد.

در گذشته به دلیل وجود اوقات فراغت بیشتر و همچنین عدم مشغله فکری و داشتن شرایط محیطی بهتر و وسیع تر، افراد، بیشتر به تفریحات سالم و بازی می پرداختند و کودکان آزادی عمل بیشتری

## ۹۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

داشتند؛ ولی امروزه با وجود اسباب بازی‌های بسیار، اکثر کودکان از فقر حرکتی رنج می‌برند و از نظر روانی نیز افسرده و خسته به نظر می‌رسند. انسان هر اندازه که در علم و تکنولوژی پیشرفت می‌کند، به همان میزان حرکت خود را محدود می‌سازند؛ به طوری که آمار نشان می‌دهد، یکی از عوامل افزایش بیماری‌های قلبی و عروقی، عدم تحرک است.

اگر با دقت به نگرش، رفتار و برخورد جوامع مختلف توجه کنید، آشکارا درخواهید یافت که در سال‌های اخیر، از فرهنگ و سنت خود فاصله گرفته‌اند تا از چرخه فن‌آوری عقب نمانند.

باید توجه داشت که استفاده از تکنولوژی، همراه با حفظ اصالت‌های فرهنگی و اجتماعی هر منطقه، بسیار مفید خواهد بود. امروزه وجود انواع الگوهای فرهنگی، مردم را از فرهنگ اصلی آن‌ها دور کرده است و بازی‌های صوتی، تصویری و رایانه‌ای، اگرچه برای پرورش اندیشه کودکان و نوجوانان مفید است؛ اما مشکل فراوانی را نیز به همراه خواهد داشت که بارزترین آن‌ها ایجاد مشکلات جسمی و حرکتی می‌باشد. در اینجا تعدادی از بازی‌های مردم مازندران آمده است.

کمربند بازی یا کمربند کا (kamerbande kā)	جل و چه کا (čel vače kā)
میشکا پر، تیکا پر (miškā par,tikā par)	انکرا اونکرا (enekrā ūnekra)

بورد بورد (bürde bürde)	آغوزبازی، یا آغوز کا (āqūzbāzi, āqūze kā)
پلاپتی کا یا خال خاله کا (خاله بازی) (pelapti kā)	هفت سنگ (haft sang)
میر کابازی (mirkā bāzi)	پنجه بیتن (مج انداختن) (panje bayten)
چک کشتنی یا لینگ کشتنی (cakkešti)	لپر بازی (نى نى بازى) (lapper kā)
لیس پس لیس (lis pas lis)	مرغنه جنگی (merqenejangi)
ایرا بیرا (کی بود، کی نبود) (irā birā)	کل چور (kal čur)
تپ چو (tap čū)	چه چوب چه (čečūbče)
سِلار (selār)	آفتاب و ضو (āftāb vezū)
آب امار (ābemmār)	ماقوتی (māqaveti)
اته بزه کا (atte baze kā)	پر بمیره یا مار؟ (per bamire yā mār)
اره و بله و نا دنی بوشہ (are o bale o nā danibūše)	ارکون ورکون (orkūn varkūn)

٩٦ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

قارقار	آغوزچالی
(qārqār)	(aqūzčāli)
السلام عليك	آغوز کا
(assalāmaleyk)	(aqūz kā)
أدنگ قلوك	حال خالکه
(udanggelük)	(xālxāleke)
ایا پر، تیکا پر	او دنگه تیر
(ayā par, tikā par)	(ūdangelir)
بورده بورده کا	بلنی کا
(būrde būrde kā)	(belenni kā)
پک پکی	پارسنگ کا
(pakpaki)	(pārsang kā)
پلنگه لاش	پلا پجه کا
(palenge lāš)	(pelā paje kā)
پیشه کا	پنجه
(piše kā)	(panje)
تب د چله	تب بسیک
(tab de čele)	(tabbassik)
تب لت (لد)	تب کا تب چو
(tab lat)	(tab kā, tab ču)
تب بنه خر	تب نیته خری
(tab bene xar)	(tab nayte xary)
تبله کا	تلجنگی
(tile kā)	(telājangi)

جهنم کا یا لب پر کا (labpar kā)	جوز کا (jūz kā)
چرخک کا (čarxak kā)	جیم جیم کا (jimjim kā)
چشیته کا (češbayte kā)	چش به چش (češ be češ)
چلیک یارہ کا (۱ او ۲ او ۳ او ۴) (čelik mare kā)	چک به چک (čak be čak)
چوخر سواری (čūxar sevāri)	چمن چمن (čemen čemen)
خرجین ہالہ (xerjin hāle)	خربون کا (xarbūn kā)
خرک جوزموز (xarak jūzmūz)	خرسواری (xar sevāri)
خنہ دلہ کا (xene dele kā)	خره سر بار درہ (xare sar bār dare)
دنه کا (deene kā)	خنہ کا (xene kā)
دسه بزہ کا (dassebaze kā)	دچرخہ کا (dečarxe kā)
دیواری (وجه کا) (divāri)	دنقول کا (danqūl kā)
سر پیری کا (sar bapperi kā)	رسن کا (rasen kā)
سر کئی، بن کئی (sar kai, ben kai)	سر سنگ بنہ سنگ (sar sang bene sang)

۹۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

سنگ کشتنی	سرملقی کا
(sang kešti) سی دره سی چال دره	(sarmalleqi kā) سبت کا
(si dare si čal dare) شر پلنگ کا	(sit kā) شاه وزیر کا
(šer paleng kā) فرفره کا	(šāh vazire kā) طوقہ کا
(ſerfere kā) کشن کا	(towqe kā) کت داشته کا
(keš kā) کلک تراش	(kat dāšte kā) کلا حسابہ
(kelak terāš) کله کا	(kelā hesābe) کلنگ کا
(kale kā) کیوبہ	(kelang kā) کور مینا ملک مینا
(kayyūbe) گو خوامہ	(kūr minā malek minā) گرہ کا
(gū xāme) لیس بر لیس	(gere kā) گو کا
(lis bar lis) مدقلی مدقو	(gū kā) مدد چالہ
(maqeli maqū) وجه کا	(mammed čāle) نش
(veje kā) هم هس کا	(naš) وسط دنی کا
(hes hes kā)	(vaset dai kā)

بتراش کا (beterāš kā)	هفت پرکا (haft parkā)
خرمن کا (xarmen kā)	هلنگ سواری (hellang sevāri)

### سوگرمی‌های دیگر مردم مازندران

علاوه بر بازی‌های متنوعی که انجام می‌شد، سرگرمی‌های دیگری نیز وجود داشت که در اینجا به برخی از آن‌ها اشاره می‌شود:

(۱) بازی با عبارات: در این سرگرمی، «ماره» (سرگروه) جمله‌ای را می‌گوید و بازیکن داوطلب باید آن را تند و پشت سرهم تکرار کند. جمله‌هایی ماند «سه شمه شو شخصا سه شو» و ...

(۲) چیستان: از دیگر سرگرمی‌های مردم مازندران در شب‌نشینی‌ها، طرح چیستان است که ابتدا با عبارت «و چه چیه» (ve čečiye)، یعنی «این چیست» آغاز می‌شود. چیستان‌ها را معمولاً بزرگ‌ترها طرح کرده و کوچک‌ترها باید پاسخ بدهنند، مانند: راشونه، رد نلنده؟ (ra šūne, rad nelne?)

برگردان: راه می‌رود، ولی ردي از خود به جا نمی‌گذارد. که جواب آن «ابر» است.

(۳) قصه‌گفتن: از جمله سرگرمی‌های بچه‌های مازندران، تعریف کردن افسانه‌های محلی توسط مادر بزرگ‌ها و پدر بزرگ‌هاست که شرح هر کدام از این افسانه‌ها کتابی جدا می‌طلبند. در اینجا فقط

## ۱۰۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

به نام برخی از آن‌ها بسته می‌کنیم: افسانه قوز بالا قوز، افسانه مشهد رفتن شمال، قصه هفت برادر، افسانه دیو و افسانه پیرزن و کدو.

۴) ساختن اسباب بازی‌ها: کودکان و نوجوانان با توجه به امکانات محیطی خود با الگوگرفتن از زندگی مردم، از گل و چوب برای خود اسباب بازی‌هایی می‌سازند و با آن سرگرم می‌شوند؛ مانند ساختن لوازم خانگی، تنگ، سوت و ...

۵) خواندن شعرهای محلی: در جشن‌ها و نشست‌های شبانه، یک نفر که دارای صدای خوبی بود، به همراه فردی که لله‌وا (نوعی ساز، شبیه نی، *lalevā*) می‌نوخت، با خواندن اشعار محلی، مانند امیری، طالبا، کتولی، نجما و لیلی‌جان، باعث سرگرم شدن دیگران می‌شد. افزون بر این، افراد مشهور به «شعرخون» بودند که در جشن‌ها حضور یافته و فی‌البداهه اشعاری از خود می‌سرودند و در لابه‌لای آن به شوخی، اسمی اشخاص محل و مشخصات آنان را یاد می‌کردند.

۶) مثل‌ها: برخی مثل‌های محلی هم در بین کودکان رایج بود که گاه آن را زمزمه می‌کردند.

۷) مشهُّه (مشاعره): همان مشاعره فارسی است؛ به این صورت که یک نفر بیتی از یک شعر را می‌خواند و نفر بعدی باید شعری بخواند که با آخرین حرف شعر نفر اول شروع شود. افرادی که حضور ذهن نداشته باشند و نتوانند شعر مناسب را بخوانند، از دور بازی خارج می‌شوند.



www.tabarestan.info

باورهای مردم مازندران

## فصل چهارم پ

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## باورهای مردم مازندران

### اشاره<sup>۱</sup>

خاستگاه باورهای مردم مازندران که بخشی از آن‌ها در این کتاب آمده است، به گذشته‌های بسیار دور تعلق داشته و هم‌اکنون با تغییر وضعیت اجتماعی و اقتصادی آن جوامع، غالب آن‌ها از گاربرد و استعمال بازمانده‌اند.

برخی از این باورها، بازمانده اسطوره‌ها، حماسه‌ها، سنت‌ها و ارزش‌ها و آداب و رسوم گذشته‌های دورند و برخی دیگر بازتاب نگرش‌های تجربی و درونی و ناخودآگاه به نمادها و پدیده‌هایی است که در شرایط مختلف اجتماعی و به صورت آگاه و ناخودآگاه، به اندیشه و رفتار آدمی فرمان می‌رانده‌اند.

جدا از نمونه‌های به واقع ظاهریت‌انه، که ناشی از نگرش غیرمنطقی معمول، به علت و چگونگی پدیده‌ها هستند، عشق به آفتاب و باران و زیبایی و زندگی و کار و آدمی و دلبستگی به سرزمین و ستایش بارانی که در طول تاریخ این دیار، همواره در کار

۱- کلاردشت، چون نقش رخ بهشت، صلاحی نژاد، علی، پژوهنده، ۱۳۷۷  
کلاردشت (جغرافیا، تاریخ، فرهنگ)، ملکپور، علی، فکرنو، ۱۳۷۷

## ۱۰۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

باریدن و شستن و رویاندن بوده است، مضمون اصلی این باورها را تشکیل می‌دهند.

نیالودن آب و زندگی به ناپاکی، حرمت نهادن و سوگند به گندم و نان و نمک، ارج نهادن به انسان و احترام به بزرگان، تشبیه بدیمنی‌ها و خوشیمنی‌ها به مظاهر و پدیده‌های مشابه موجود در طبیعت و پرامون، همگی محتوای باورهایی است که پدیدآورندگانشان با آنها اندیشیده، زندگی کرده و جان باخته‌اند.

کیفیت و شدت اعتقاد به این باورها در جامعه، تحت تأثیر آموزش و تحولات فرهنگی، تغییر می‌کند؛ ولی چنین باورهایی حتی در آینده و با فرض هر نوع تحول فرهنگی و اجتماعی از بین نخواهد رفت و همچنان موضوع پژوهش‌های دانش مردم‌شناسی فرهنگی خواهد بود.

برخی از این باورها شکل تحریف‌شده‌ای از عقاید مذهبی است و از این نظر در مقوله خرافه‌ها طبقه‌بندی می‌شود و تقریباً هیچ ارتباطی به آموزه‌های اصیل دینی ندارد و ساخته و پرداخته قرن‌ها تجربه زندگی و فرهنگ این منطقه است.

در اینجا قبل از ارائه باورهای خاص بعضی از مناطق مازندران مانند آلاشت، کندلوس، کلاردشت و ... ابتدا باورهای بومی مردم مازندران آمده است:

● اگر رنگین کمان در آسمان دیده شود، می‌گویند: «رستم، در پیکار با دیوان پیروز شده و همه را قلع کرده است؛ ولی آخرین دیو

فرار کرده و رستم با رنگین کمان (قوس و قزح) در پی شکار این آخرین دیو است.

● در تیرماسیزدهشو (سیزدهمین شب از تیرماه تبری، مصادف با ۱۳ آبان ماه شمسی) با خوردن هندوانه، تشققات و از گیل و ... نا پاسی از شب بیدار می‌مانند و بر این باورند که بلایین کار، رونق و فراوانی و خوشبختی، در طول سال به سراغ خانواده می‌آید.

● کسی که به سوی چراغ سوگند یاد کند، عهدشکنی نمی‌کند و یا به دروغ به آن قسم نمی‌خورد و بر این باورند که اگر کسی با دروغ و نیرنگ به این کار مبادرت کند، سزای عملش را می‌بیند.

● به گفته‌های پیرمردان و پیرزنان (pir baûte soxen) پای‌بندند و باور دارند که نتایج سخنانشان حتماً درست خواهد بود.

● نان، گندم یا برنج را لگد نمی‌کنند و می‌گویند موجب دورشدن برکت می‌شود. آن‌ها را بر می‌دارند و پس از بوسیدن در کنج دیواری یا شکاف درختی و یا جای محفوظی قرار می‌دهند.

● پشت سر مسافر، آب، گندم و برنج می‌ریختند و باور داشته و دارند که مسافران به زودی و در کمال سلامتی بازمی‌گردند. برنج یا گندم را برای در ناز و نعمت‌بودن و آب را برای زودبرگشتن می‌ریختند.

● به سفره سوگند می‌خورند. به سفره گسترده پشت نمی‌کنند؛ زیرا معتقدند که با پشت کردن به سفره، برکت از سفره می‌رود. از روی سفره گسترده غذا عبور نمی‌کنند و این کار را موجب ازیز رفتن خیر و برکت می‌دانند.

## ۱۰۶ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- در آخرین روزهای اسفندماه (kohne sāl)، هر کسی باید متوجه این باشد که دچار اتفاقات و پیشامدهای بد نشود. باورشان این است که حوادث ناگوار در این روزها دامنگیر افراد می‌شود.
- در روزهای پایانی سال (kohne sāl) از چیدن بنفسه خودداری می‌کنند و آن را نشانه بدشگونی برای سال آینده می‌دانند.
- ستایش روشنی و آتش و نور، در شب چهارشنبه‌سوری، با این باور باستانی آمیخته است که آتش و سرخی، زداینده بلیدی‌ها و پلشتنی‌هast و زردرویی و شرم‌ساری باید سوزانده شود تا سرخ‌رویی و پاکی به آدمی برگردد.
- هر پیشامد و بلای طبیعی و آسمانی را ناشی از اعمال بد انسان‌ها می‌دانند و می‌گویند: «اگر اعمال انسان‌ها درست نباشد، حتماً اتفاقات ناگوار طبیعی و آسمانی رخ می‌دهد».
- هر مرگ و پیشامدی را مقدار می‌دانند و می‌گویند: قضا و قدر است و بر این باورند که هیچ زایش و مرگی بدون قضا و قدر نیست.
- اگر در زمستان برف و باران زیادی بیارد، می‌گویند: بهار خوبی خواهیم داشت و اگر در زمستان برف و باران اندکی بیارد، می‌گویند: بارندگی بهار امسال زیاد است.
- زیر بعضی از درخت‌ها، چراغ و شمع روشن می‌کنند و باور دارند که نیازشان برآورده می‌شود. همچنین در شکاف بعضی از کوه‌ها چراغ و شمع می‌افروزنند تا نیازشان برآورده شود؛ زیرا چنین محل‌هایی را محل عبور پاکان و معصومان می‌دانند.

- وقتی می خواهند مرغی را بکشند، ابتدا به او آب می دهند تا تشنه نباشد. بعد رو به قبله سرش را جدا می کنند و بر این باورند که اگر حیوانی را بدون دادن آب بکشند، کیفر آن دامنگیر اهل خانه می شود.
- به سگ، گربه، گنجشک و... غذا می دهند و بر این باورند که اگر کسی به این کار مبادرت کند، پاداش عبلش را خواهد دید.
- اگر گوسفندی دو قلو می زاید، آن را نشانه خوششانسی صاحب آن می دانستند و بر این باور بودند که این زایش مژده از دیاد گوسفندان او در آینده است.
- اگر گنجشکی در آب شنا می کرد، بر این باور بودند که به زودی هوا بارانی می شود.
- اگر گوسفندی پشتش را می جباند، بر این باور بودند که هوا بارانی می شود.
- فرار و رم کردن ناگهانی حیوانات را نشانه وقوع بلای آسمانی یا زمینی می دانستند.
- اگر با وجود آفتاب، باران نیز بیارد، می گویند: «شال عروسیه، šāle ēarūsiye» (عروسوی شغال است) و بر این باورند که دیگر هوا خوب خواهد شد.
- شنیدن صدای قارقار کلاغها در هوای سرد و بارانی را نشانه بارش برف می دانند.
- وقتی هوا به شدت گرم شود، این گرمی بیش از حد را نشانه بارندگی می دانند.

## ۱۰۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- شکستن ظروف را سبب رفع بلا می‌دانند و بر این باورند که در غیر این صورت، دامنگیر اهل خانه می‌شد.
- شب‌های دوشنبه و چهارشنبه را سنتگین می‌دانند و بر این باورند که گرفتن تصمیم یا انجام کار در این شب‌ها باید با احتیاط همراه باشد.
- از تکان‌دادن گهواره‌های خالی جلوگیری می‌کردند و می‌گفتند: «بچه می‌میرد یا عمرش کوتاه می‌شود».
- بر این باورند که بوسیدن پشت گردن بچه سبب نازک‌نارنجی‌شدنش می‌شود.
- زنان حامله به دریا نگاه می‌کردند و بر این باور بودند که بچه آن‌ها دارای چشم‌های زاغ می‌شود!
- کسی که دچار کمردرد شدیدی می‌شد، زن دوقلو زاییده‌ای با لگد به پشت و کمرشان لگد می‌زد تا درد کمر برطرف شود.
- پشت سر عروس آب نمی‌ریختند تا بر نگردد و در خانه شوهر بمانند.
- پدر و مادر عروس، قبالت ازدواج را مدت‌های مديدة نزد خود نگهداری می‌کردند و بر این باور بودند که اگر هنگام عروسی، قبالت هم با عروس به خانه داماد برسود، احتمال جدائی و بازگشت عروس به خانه پدر وجود دارد.
- از روی بچه‌ای که خوابیده بود، عبور نمی‌کردند و این کار را باعث قدکوتاه شدن بچه می‌دانستند.

## ذهاندران شهو ما ياد باد... ♫ ۱۰۹

- در بغل نوعروسانی که به تخت می‌نشتند و عازم خانه داماد می‌شدند، کودک پسری قرار می‌دادند تا اولین فرزندشان پسر باشد.
- زنان نازا به جفت زنان تازه زاییده لگد می‌زدند تا آنان نیز حامله شوند.
- همواره خواب‌های مشکوک و دلواپس‌کننده را، برای آب روان، نهر، چشم، رود و... بازگو می‌کردند و بر این باور بودند که آب، تعییر بد آن خواب‌ها را از بین می‌برد.
- شب‌ها، جوراب را بالای سر - کنار منکا یا بالش - قرار نمی‌دادند و این کار را سبب دیدن خواب‌های بد می‌دانستند.
- گرفتن ناخن در روزهای یکشنبه را موجب افزایش ثروت می‌دانستند.
- خواندن زاغ را، نشانه رسیدن مژده و خبری از سفر کرده یا گمشده خویش می‌دانستند.
- کشتن قورباغه را سبب بارش باران در روز عروسی فردی که قورباغه را کشت، می‌دانستند.
- ریختن آب روی گربه را سبب ایجاد زگیل می‌دانستند.
- صدای ظرف‌ها را در جای خود، بدون آن که کسی به آن‌ها دست بزند، نشانه آمدن مهمان می‌دانستند.
- ردیف‌شدن اتفاقی سه استکان، نعلبکی یا لیوان و ظرف را روی سفره غذا نشانه آمدن مهمان می‌دانستند.
- برخورد با شغال را علامت خوش‌یمنی و برخورد با سگ را علامت بدیمنی و نحوست می‌دانستند.

## ۱۱۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- وقتی پرنده‌ای را شکار می‌کردند، با پا سه بار به او ضربه می‌زدند. با این باور که جفتش را شکار کنند.
- سوزاندن چوب درخت شمشاد را در اجاق‌ها بدیمن می‌دانستند.
- خشک‌کردن جفده و نگهداری آن را در خانه بدیمن و سبب روی‌دادن اتفاقات شوم می‌دانستند.
- بر این باور بودند که اگر به مدت چهل روز، اول هر صبح، آستانه حیاط خانه را جارو کنند، سو چهل روز حضرت خضرس(ع) را می‌بینند.
- سوزاندن برگ‌های سبز درختان را عامل درد دندان می‌دانستند.
- هاله دور ماه را نشانه بارش باران می‌دانستند.
- قطع کردن سبیل گربه را نشانه ازدست رفتن قدرت بویایی‌اش می‌دانستند و افراد را از این کار منع می‌کردند.
- باور داشتند که بریدن گوش‌های سگ باعث افزایش قدرت گیرنده‌گی‌اش می‌شود.
- صدای زنگ گوش راست را نشانه تولد یک همنام و صدای زنگ گوش چپ را نشانه مردن یک همنام می‌دانستند.
- بر این باور بودند که اگر کف دست راست بخارد، نشانه آمدن پول و ثروت و اگر کف دست چپ بخارد، نشانه رفتن پول و دارایی آدمی است.

- کشتن سگ را بدشگون می دانستند و بر این باور بوده اند که در پی آن اتفاق های ناگواری روی خواهد داد.
- زوزه گرگ را نشانه نحوست و بدیمنی می دانستند.
- داخل کفش مهمانی که چند روز از آمدنش گذشته بود، نمک می ریختند تا به خانه اش برگردد.
- زوزه شغال و گرگ را نشانه بدیمنی و رویداد مرگبار می دانستند.
- زوزه جمعی شغال ها را در شب، نشانه صاف شدن هوا می دانستند.
- شکوفه دادن درخت آلوجه در پایان فصل پاییز را نشانه فرار سیدن زمستانی سخت می دانستند.
- نشستن زاغ در حیاط خانه را نشانه برکت و فراوانی و نعمت می دانستند.
- هر گاه مهمان تا پاسی از شب می ماند و قصد رفتن نداشت، داخل کفشهای زغالی می گذاشتند تا زود برخیزد و به خانه اش برود.
- بر این باور بودند که پس از نوشیدن چای، اگر استکان را به صورت وارونه در نعلبکی قرار دهنده، بد است.
- تکان دادن دسته کلیدها را نشانه نزاع افراد خانواده می دانستند.
- بر این باور بودند که اگر دم سگ را کوتاه کنند، سرعتش بیشتر می شود.
- به هنگام خوردن چای، افتادن قند از دهان یا از بین دو لب را نشانه آمدن مهمان می دانستند.

## ۱۱۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- در عروسی‌ها، وقتی هوا بارانی می‌شد، داماد را وادر می‌کردند تا به دیگ غذا را بیوسد یا بلیسد و بر این باور بودند که هوا صاف می‌شود.
- سوزاندن مشق‌ها را موجب بدشدن خط می‌دانستند!
- قسمتی از ساختمان یا بنای تازه‌ساز را تکمیل نمی‌کردند تا دفع چشم زخم گردد. برای مثال، یکی از سوونهای آن را با مصالح کهنه درست می‌کردند.
- بر این باور بودند که اگر گربه رو به دریا (به سمت شمال) دست و پایش را بلیسد، به زودی هوا بارانی می‌شود.
- برای آدم بدچشم اسفند دود بکنید.
- زیر درخت گردو نروید، جن و پری وجود دارد.
- وقتی آب را به عروس تعارف کردی، اگر نگیرد سر او همو می‌آورد.
- اگر هنگام آب خوردن، آب روی گلوی ما گیر کند، می‌گوییم بچه ما آب می‌خواهد.
- اگر آب یا غذا روی گلو گیر کند، می‌گویند سوغاتی می‌خوریم.
- اگر پوست پیاز یا سیر را درون آتش بیندازی، میان آن خانواده جدایی می‌افتد.
- اگر غذای آلوده به دهان گربه را بخوری بدنست چهار لرزه می‌شود.

- اگر کسی می خواهد با آب، آتش را خاموش کند، باید سه بار بسم الله بگوید.
- اگر کسی دست به بغل باشد، دل آن فرد غمگین است.
- اگر گوش کسی تکان بخورد، به مسافرت می رود.
- وقتی به پشت بام (بام های قدیمی که محل نگهداری آذوقه بود) می روی، صلوات بفرست تا خداوند برکت پشت بام تو را زیاد کند.
- اگر شیشه گردسوزی که جلوی عروس و داماد روشن است، بشکند، بین آنها اختلاف می افتد.
- خنده زیاد، گریه به دنیا دارد.
- اگر می خواهد عروس و داماد تا آخر عمر به خوبی و خوشی زندگی کنند، روی سرshan پول و نقل و نبات ببریزید.
- اگر می خواهی نی را آتش بزنی، بسم الله بگو.
- اگر می خواهی تمام دندان های بچه سالم دریابید، آش گندم درست کن.
- اگر دو خواهر هم زمان بدون روسربی باشند، انگار در کسار نعش مادر خودشان هستند.
- اگر زنی چادرش را وارونه سر بگذارد، شوهرش زن می برد.
- اگر بچه در حال شست و شوی لباس است، آن روز به مسافرت می روی.
- اگر از روی کيسه آرد عبور می کنید، بسم الله بگوید تا برکت بیفتند.

## ۱۱۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هزاران

- اگر زنی بچه ندارد، از روی قبر یک مرده خاک برمسی دارد و با آن گل درست می کند و در حمام روی سرشن می ریزد تا بچه دار شود.
- وقتی در روز جمعه پروانه‌ای در اطراف انسان بچرخد، می گویند این روح یکی از درگذشتگان است.
- هنگام غروب به داخل چاه نگاه نکنید، هنگام غروب به داخل چاه نگاه نکنید.
- بعد از برداشتن پلو، داخل دیگ آب بریزید، و گفته دیگ آدم را نفرین می کند.
- پنج شنبه‌ها نان و خرما خیرات کنید تا ثواب آن به مرده‌های شما برسد.
- وقتی دست شما زخمی شد، آن را داخل گوش گربه بگذارید، خوب می شود.
- اگر دلت برای فرزندت شور می زند، درون اجاق آتش نمک بریز، می آید.
- اگر مرد نانی را که داخل تنور افتاد بخورد، از درخت می افند.
- اگر کسی در روز دوشنبه و چهارشنبه بمیرد، باید چیزی وقف کنند.
- اگر ساقه چای روی استکان چای قرار بگیرد، می گویند، مهمان قدبلاند می آید.
- اگر کسی چوب نیم سوخته را آب بزنند، فرزندش می میرد.
- اگر لانه پرستو را خراب کنید، پرستو دست شما را خشک می کند.

- سر بالین زائو که چهل روز از زایمان او گذشته باشد، کارد و قمه می‌گذارند تا جن و پری او را نبرند.
- اگر به تنها بی داخل حمام می‌روید، بسم الله بگویید؛ زیرا درون حمام جن و پری است.
- ناخن بچه کوچک را نگیرید، گناه دارد.
- اگر خواب بد دیدید، صدقه بد همید تسلیم خواب بر طرف شود.
- اگر می‌خواهید مسافر دیگر بر نگردد، پشت سرش خاکستر بریزید.
- جلوی خانه نباید درخت گردو داشته باشد، چون بد است.
- اگر دمپایی پشت به پشت قرار بگیرد، به مسافت می‌روی.
- سه پایه فلزی را باید بخوابانیم، اگر نخوابانیم، می‌گوییم گاو ما لاغر می‌شود.
- زن حامله اگر سنگدان مرغ را بخورد، فرزندش غرغري می‌شود.
- اگر زن حامله خرسواری کند، فرزندش خردندان درمی‌آورد.
- اگر زن حامله مرده را ببیند، چشم فرزندش «گیرا» می‌شود.
- اگر روی فرد سید آب بریزید، باران می‌آید.
- اگر سیدی مشهد رفت، به او مشهدی نباید گفت؛ چون سیدی از مشهدی بالاترست.
- کوتاه کردن مو در شب درست نیست.
- اگر در شب آیته ببینید، چشم کم نور می‌شود.

## ۱۱۶ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هازندران

- شانه کردن مو در شب بد است.
- وقتی هنگام شب از خانه بیرون می‌روید، بسم الله بگویید تا جن‌ها شما را اذیت نکنند.
- هنگام خوابیدن قل هو الله بخوان.
- شب قتل نباید به حمام رفت؛ زیرا گناه استبرستان
- اگر شیر گاو روی زمین ریخت، می‌گویند، لگد نکنید؛ زیرا شیر گاو خشک می‌شود.
- تا سه روز یک نفر باید همراه عروس و داماد باشد تا آن‌ها تنها نباشند.
- حنای دست عروس را سید باید بگیرد.
- اگر سر مرغ را بخورید، پدر شما می‌میرد.
- برای اینکه رعد و برق تخمرهای زیر مرغ را خراب نکند، زیر مرغ ماده قطعه آهن می‌گذارند.
- بعد از گذشت سه روز از مسافرت افراد برای شان آش پشت پا می‌پزند.
- اگر روی تنور گرم را پوشانید، برای شما حادثه‌ای روی می‌دهد.
- هر گاه ماه را دیده‌ایم، هفت درخت را می‌شماریم یا صورت خود را با آب می‌شوییم یا صلوات می‌فرستیم.
- در ماه محرم دعوا کردن درست نیست.
- انبر را به ارتعاش (لرزه) در نیاورید، انبر آدم را نفرین می‌کند.

- اگر جوانی مغز گوسفند را بخورد، می‌گویند، صورت تو ککومک درمی‌آورد.
- هنگام غروب (بی‌وقتی) زیر درخت نخوايد.
- اگر محصل نانی را که داخل تصور افتاده است، بخورد، از درس خواندن می‌افتد.
- اگر باران نارد، پیش تکیه شیربرنج می‌دهند.
- بچه اگر سکسکه بکند، نخ روسربی او را می‌گیرند، آب دهان می‌زنند و روی بینی او می‌گذارند و می‌گویند، از لانه چه کسی تخم مرغ دزدیدی تا سکسکه او رفع شود.
- اگر بچه‌ای که سرخک دارد از روی آب پرورد، سرخک او طولانی می‌شود.
- دندان سری بچه به عهده مادر و ختنه سری بچه به عهده پدر است.
- وقتی کلاع به سمت شرق می‌رود، هوا بارانی می‌شود و هنگامی که به سمت غرب می‌رود، هوا آفتاب است.
- هر کس مرد، باید سه روز روی قبرش فانوس روشن باشد.
- اگر روی پای کسی خال داشته باشد، نشانه این است که به کربلا می‌رود.
- هر کس که روی صورتش خال دارد، نشانه آبرو است.
- اگر کسی به طور ناگهانی بیمار شود، می‌گویند: فلانی او را نظر کرده است.

### باورهای مردم ساری

#### باران

- روی کرسی ضرب نمی‌گیرند؛ چون معتقدند که باران خواهد آمد.
- کشته شدن قورباغه را دلیل آمدن باران می‌دانند.
- برای قطع شدن باران نام چهل کچل را می‌نویسند و به درختی آویزان می‌کنند.
- اگر فرزند اول خانواده، روز بارانی زمین بخورد، معتقدند که باران قطع خواهد شد.
- در سال‌های اخیر، زمین خوردن هر کسی را در روز بارانی، دلیل قطع شدن باران می‌دانند.

#### بیماری

- بدون روسربه توالی رفتن، عقل را کم می‌کند.
- با جوراب خوابیدن عقل را معیوب می‌کند.
- آب دهان ریختن روی سر و صورت دیگران، موجب پدیدآمدن زگیل در خود شخص می‌شود.

#### تویه شکستن

- اصولاً اگر بخواهند تویه‌ای را بشکستند، برای مثال، سرکه بیندازند یا ترشی و یا مربای خاصی درست کنند، یا حیوانی را در خانه نگهدارند یا گیاهی را در خانه بکارند که سابق بر این، در آن

خانواده بدیمن به حساب می‌آمد، آن را توسط عروسی که از خانواده خودشان نیست، انجام می‌دهند، به این کار توبه‌شکستن می‌گویند. البته این مورد بسیار کم پیش می‌آید.

### جن و همزاد

- شب چهارشنبه آب‌بستن (آب را از جبوی کوچه وارد خانه کردن که در گذشته معمول بود) نامبارک است؛ زیرا جن به خانه شما را پیدا می‌کند.
- شب چهارشنبه به حمام نمی‌روند؛ زیرا همزاد فرد او را اذیت می‌کند.
- بچه کوچک نباید در آینه نگاه کند، زیرا چشمش به همزادش می‌افتد.
- آب چلوی گرم و به طور کلی آب گرم را وقتی به زمین می‌ریزند، بسم الله می‌گویند؛ و گرنه ممکن است باعث مرگ فرزند همزادشان شود و درنتیجه توسط همزاد مورد اذیت و آزار قرار بگیرند.
- گاهواره خالی بچه را تکان نمی‌دهند؛ زیرا معتقدند که بچه همزاد لج می‌کند و بچه را مريض می‌سازد و ممکن است، بچه به دل درد مبتلا شود.
- سوت زدن سبب حضور شیطان است.

### چشم‌زخم

● گذاشتن پوست تخم مرغ روی گل‌های خانه، اهالی خانه را از چشم‌زخم مردم در امان نگاه می‌دارد. گاهی اوقات، ممکن است، شخصی به مرضی مبتلا شود و درمانش به تعویق بیفتند یا محتاج به مرور زمان باشد. معتقدند که چنین فردی مورد چشم‌زخم قرار گرفته است. به این سبب با آداب خاصی تخم مرغ می‌شکند تا شخصی را که به بیمار چشم‌زخم رسانده، بشناسند.

ابتدا یک سکه روی تخم مرغ قرار می‌دهند و می‌گویند: اسپند و اسپندانه، اسپند سی و سه دانه، شنبه‌زا، یکشنبه‌زا، دوشنبه‌زا، سه‌شنبه‌زا ... جمعه‌زا، سپس چهار همسایه چهار جهت خانه و کسانی را که در چند روز اوائل بیماری، بیمار را دیده‌اند، نام می‌برند. در ضمن بروزیان آوردن نام افراد، با دست به روی سکه فشار می‌آورند و سرانجام در حین ادای نام یکی از افراد، تخم مرغ می‌شکند و به این ترتیب شخصی را که چشم‌زخم رسانده است، می‌شناسند. گاه ممکن است حتی قرعه به نام پدر یا مادر یا افراد نزدیک بیمار بیفتد. به همین سبب مادرها می‌ترسند که فرزندشان را به علت دوست‌داشتن زیاد نظر کنند. به همین علت سعی می‌کنند، در مقابل کارهای دوست‌داشتنی فرزندشان بی‌تفاوت باشند تا مبادا به آن‌ها آسیبی برسد.

### حیوات

● جغد را نامبارک می‌دانند.

● به مار خانگی بوم کیوانی (کدبانوی بام) می‌گویند؛ زیرا معتقدند که بین دو سقف هر خانه‌ای، ماری وجود دارد. خانه‌های شمال ایران به طور معمول دارای دوسقف هستند (یکی افقی و یکی شبی‌دار). آن‌ها زنان فته‌گر را نیز کیوانی می‌نامند.

● کشن مار خانگی بدیمن است

**خوش‌یمنی**

- پریدن پلک چشم نشانه رسیدن خبر خوشی است.
- اگر غذا وارد نای فرد شود، برایش سوغات می‌آورند.
- وجود لکه‌های سفید روی ناخن نشانه خریدن چیز نو و ثروتمندشدن است.
- کودکی را که دارای دندان‌های بافاصله است، خوش‌یمن و پُرروزی می‌دانند.
- اگر خبر خوشی بشنوند، در حالی که کف دست‌شان به سمت خودشان است، ناحیه نرم بین انگشت شست و نشانه را با دندان می‌گزند (یعنی از ما باشد).

**خواب و تعبیر آن**

- خواب را باید برای آب بگویند تا خوش‌یمن شود.
- دیدن آب در خواب نشانه روشنایی و تسریع کار است.
- دیدن خون در خواب، نشانه باطل بودن خواب است؛ یعنی دیگر به فکر تعبیر آن نباید بود.

## ۱۲۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- مار علامت مال و ثروت است.
- گاو علامت خصومت و دشمنی است.
- زایمان نشانه فارغ شدن از غم و اندوه است.
- افتادن دندان نشانه مرگ است.
- اگر زنی در خواب بییند که گوشواره هایی به او داده اند، حامله می شود و دختری زیبا به دنیا می آورد. ولی اگر انگشت را به او بدنه د، پسر می زاید.
- اگر سیدی را در خواب بیینند، خواب را عزیز می شمارند و به انتظار تعبیر آن می نشینند.

### دزدی

- از تماس قسمت انتهایی جارو با تن خودداری می کنند؛ زیرا معتقدند که پس از این برخورده، شخص مرتکب دزدی می شود. اگر این تماس صورت بگیرد، روی جارو آب دهان می اندازند.

### خصومت و دشمنی

- بازماندن دهان قیچی، نشانه بازشدن دهان دشمن است.
- هیچ گاه قیچی و تخمر را به دست انسان نمی دهند؛ زیرا این عمل باعث خصومت می شود.
- از گره زدن انتهای نخ سوزن دیگری خودداری می کنند، چون باعث دشمنی می شود.

### دعا

- هنگام بیرون رفتن از خانه بسم الله می گویند و دعا می خوانند.
- به طور معمول مادران به فرزندان خود، هنگام بیرون رفتن از خانه سفارش می کنند که مهر ها کن، یعنی بسم الله بگو یا دعا کن.

### دعوا

- بهم خوردن دو ناخن شست دختر بزرگ خانیه تولید دعوا می کند.
- پراکنده نمودن ناخن و لگد کردن آن باعث دعوا می شود.
- هنگامی که پاشنه پای کسی به پاشنه پای دیگری می خورد، فوراً بر می گردند به هم دست می دهند؛ زیرا در غیر این صورت، بین آنها دعوا می شود.

### روزها

- روز سه شنبه لباس نو نمی پوشند؛ زیرا معتقدند یا دزدیده می شود یا می سوزد.
- گرفتن ناخن، جز در روزهای پنج شنبه و جمعه جایز نیست.
- روزهای شنبه و دوشنبه ناخن نمی گیرند، زیرا باعث قطع نسل می شود.
- در روز چهارشنبه اجازه نمی دهند، کسی از خانه آنها آب بیرد (خانه کسانی که جوی آب یا چاه آب وجود دارد).

## ۱۲۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- شب چهارشنبه زیر درخت نمی‌روند؛ زیرا همزادشان را می‌بینند.
- روز جمعه لباس نمی‌شویند و اگر ناچار شوند، لباس سیدی را بالباس‌های خود می‌شویند تا بدینه از بین بروند.
- شب چهارشنبه از صحراء و خرابه عبور نمی‌کنند؛ زیرا باعث بدینه می‌شود (مشکلات مختلف زندگی).
- در شب اول ماه با دیدن ماه به کسی نگاه نمی‌کنند. اکثرآ به آب یا درخت سبز یا خودشان نگاه می‌کنند.
- شکستن چیزی را در اولین روز ماه شوم می‌دانند.
- کسی که عزادار یا درگیر گرفتاری است، نباید روز اول ماه وارد خانه دیگران بشود؛ زیرا با این کار بدینه را به خانه آنها می‌برد.
- دادن آتش به دیگران در روز اول ماه خوش‌یمن نیست. (این مورد مربوط به گذشته‌های دور است.)

### زایمان

- زن زائو را تا ده روز و بعضی‌ها تا چهل روز تنها نمی‌گذارند.
- با طلا وارد اتاق نوزاد نمی‌شوند؛ زیرا باعث زردشدن رنگ نوزاد می‌شود.
- همراه بردن کلید به اتاق نوزاد، باعث قفل شدن دندان‌های نوزاد می‌شود.

- به چشم نوزاد سرمه نمی کشند؛ زیرا معتقدند که در بزرگی کارش به زندان می کشد.
- زن حامله هر چیزی را که هوس کرد، باید بخورد؛ زیرا ممکن است دهان بچه باز بماند یا بچه اش را سقط کند.
- زن باید در تمام طول بارداری مسعی کند هر چه را می خورد با اجازه‌ی صاحبیش باشد و گرنم بچه اش در بیوگی دزد می شود.
- با خوردن سیب و انار، رنگ پوست بچه سفید می شود.
- قبل از حامله شدن، باید غذاهای گرم خورد تا نوزاد پسر شود.
- اگر نوزاد پسر باشد، مادر در طول مدت شیردادن از خوردن نان خودداری می کند؛ زیرا معتقدند که طبع پسر گرم است. در نتیجه مادر برنج می خورد.
- لباس نوزاد را نباید شب‌ها در هوای آزاد بگذارند؛ زیرا ستارگان نباید لباس نوزاد را ببینند؛ زیرا بچه به مرض شوسوتی (šusūti) دچار می شود و برای درمانش باید شب چهارشنبه چادر سر کرد و به سر جوی رفت و ناگهان بدون آنکه ستارگان آسمان متوجه شوند، یک مشت گل جوی را گرفته و در زیر چادر پنهان کنند و به تن بچه بمالند.
- اگر بچه در سینی بشینند، یکی از نزدیکانش حامله خواهد شد.

### عروسوی

- اجازه نمی‌دهند هر کس در اتفاق عقد حضور داشته باشد، به خصوص زنی که شوهر یا بچه‌اش مرد است باشد یا اینکه طلاق گرفته باشند.
- عروس تا چهل روز نباید تنها به جاهای تاریخی برود؛ زیرا ممکن است همزادش بر او غلبه کند.
- عروس در چهل روز اول باید همیشه قرآن کوچکی به همراه داشته باشد.
- عروسوی که هنوز چهل روز از عقدش نگذشته است، نباید سر عقد عروس دیگری برود؛ زیرا باعث افتادن چله و بچه‌دارشدن یکی یا هر دوی آن‌ها می‌شود.
- اگر دختری شب شنبه لباس‌هایش را پشت و رو پوشد و کفش‌هایش را بالای سرش قرار دهد و نماز حاجات بخواند، بختش را شب در خواب می‌بیند (یعنی مردی را که در آینده همسرش خواهد شد، در خواب می‌بیند).
- بچه اگر از عروسوی صحبت کند، آن را به فالنیک می‌گیرند؛ زیرا عروسوی پیش می‌آید.
- اگر دختر یا پسری غذای باقیمانده در ته دیگی را بخورد، می‌گویند در عروسی‌شان باران خواهد بارید. برای جلوگیری از ریزش باران، عروس و یا داماد ته دیگ را در روز عروسی می‌بوستند.
- اگر قند سر عقد را دختران بسایند، خوشبختی عروس حتمی است.

- سفره عقد را بر سر دختران می تکانند تا بختشان باز شود.
- در جهیز دختری که شب عروسی او را به خانه داماد می بردند، پوست فدقی که محتوی جیوه است، قرار می دهند تا مهر عروس هم چون چرخش جیوه، در داخل فدق، تا ابد در دل شوهر بچرخد.
- به صداد آوردن انگشت های دست و پا باعث فقر و بد بختی می شود.
- پاک کردن دست و صورت با سفره باعث فقر می شود.

### مال و ثروت

خارش کف دست نشانه به دست آمدن پول و ثروت است.

### مرگ

- مرد زن دار نباید از میان دو زن عبور کند؛ زیرا باعث مرگ زن خودش می شود.
- اگر کسی به سر کسی بزند، باید طرف مقابل جواب او را بدهد، و گرنه والدینش خواهند مرد.
- گل بازی بچه موجب مرگ والدینش می شود.
- گرفتن ناخن در شب موجب مرگ والدین می شود.
- مرغ اگر در روز دوشنبه آواز سردهد، نشانه مرگ و نابودی است.

### مسافرت و مهمان

- روز شنبه لباس شستن، مرد خانه را حاجی می کند.

## ۱۲۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شاهی مردم مازندران

- قرار گرفتن کفش‌ها بر روی هم، نشانه مسافرت رفتن است.
- فارقار کردن کلاع، نشانه آمدن مهمان و به خصوص مسافر است.
- خارش دماغ نشانه دعوت به عروسی است.
- خارش کف پا نشانه آمدن مسافر است.
- اگر پچه پاهایش را باز کند و از زیر چونها نگاه کند، مهمان می‌آید و یا مسافر از راه می‌رسد.
- بهم خوردن ناگهانی استکان و نعلبکی و ایجاد صدای خاص نشانه آمدن مهمان است.
- اگر آبی که روی زمین ریخته می‌شود، صدایی شبیه کف زدن انسان بددهد، مهمان خواهد آمد.

### یادگاری، جدایی و غربت

- دختری که هنگام خیاطی نخ بلند به سوزنش می‌کند، به غریبی می‌رود.
- دستمال یادگاری دادن، باعث جدایی می‌شود.

### باورهای هواشناسی مردم آمل

- همه حوادث و بلاحای طبیعی و هر پیشامد آسمانی را نتیجه کارهای بد و نامشروع انسان‌ها می‌دانند و می‌گویند؛ اگر اعمال انسان‌ها درست و مشروع باشد، هیچ اتفاق ناگوار طبیعی و نیز هیچ بلاحی آسمانی رخ نخواهد داد.

● با مشاهده حرکت شهاب‌سنگ‌ها در آسمان و رؤیت نور آن‌ها به حالت احترام به آن می‌نگرند و ضمن یاد نام خداوند متعال، بر حضرت محمد (ص) و خاندانش سلام و صلوات مسی فرستند و معتقدند؛ این نور همان نور امامان و معصومان است که جایه‌جا می‌شود.

● رؤیت قوس قرخ (رنگین کمان) را شیوه‌نامه فرارسیدن خشکی می‌دادند.

● در مناطق بیلاقی، وقتی باران بیارد و خشکی و گرم‌مدت‌ها ادامه یابد و مراتع و چراگاه‌ها در معرض خشکسالی قرار گیرند، چوپانان برای اینکه باران بیارد، جمجمة اسب مرده‌ای را در داخل گل‌ولای دفن می‌کردند تا باران بیارد و مراتع سبز شوند.

● به پسرانی که هنگام ازدواج آن‌هاست، سفارش می‌کنند که داخل ماهی تابه غذا نخورند؛ زیرا باورشان این است که در این صورت هنگام عروسی شان هوا بارانی خواهد شد.

● اعتقاد دارند، بارانی که در روز شنبه هفتة گذشته شروع به بارش کرده است، فقط در روز جمعه بند خواهد آمد و بر این باورند که روز جمعه هوا صاف می‌شود و اگر چنین نشد تا شب شنبه دیگر هم چنان هوا بارانی خواهد بود.

● معتقدند؛ در فصول بهار و تابستان، بلافاصله پس از درخشش برق آسمان در مناطق خاصی از جنگل، کوه و نیز مناطق کوهپایه‌ای، «آگلی» که همان «قارچ خواراکی» است از خاک بیرون می‌آید.

## ۱۳۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- اگر ابری از مکانی قهر بکند، باید آن را در منطقه کوهستانی «چلاو» پیدا کرد و معتقدند؛ اولین مکان تجمع ابرها این منطقه است؛ زیرا از ابر پرسیدند، خانه‌ات کجاست؟ گفت: «چلاو». رفتن به منطقه چلاو به هنگام بارندگی بسیار سخت و دشوار است. بنابراین، رفتن به چلاو، در هوای بارانی به دروغ شباهت دارد.
- بر این باورند که اگر در فصل بهار هوای سمت کوه (بیلاق) صاف باشد، هوا خوب است و اگر ابری باشد، هوا دگرگون می‌شود و باران می‌بارد و در اواخر مرداد اگر هوای سمت دریا خوب باشد، وضعیت هوا هم چنان خوب است و اگر ابری باشد، هوا ناپایدار می‌شود و باران می‌بارد.
- شهریورماه را با عنوان «کرج‌ماه» می‌شناسند و بر این باورند که ماه شهریور، رفتاری مانند مرغ کرج دارد. بر اساس این عقیده، وضعیت جوی در اوایل شهریورماه به گونه‌ای است که در ابتدا به صورت متناوب، نیمه‌ابری تا تمام‌ابری و گاهی همراه با رعد و برق است و هر چه به روزهای آخر شهریور نزدیک‌تر می‌شویم، بر روزهای ابری اضافه می‌شود، به نحوی که با شروع فصل پاییز، تعداد روزهای همراه با رعد و برق و بارش باران بیشتر خواهد شد.
- اگر هوا روزها ابری باشد و باران نبارد، می‌گویند؛ هوا یکدنده شده، نه می‌بارد و نه صاف می‌شود و بر این باورند که حتماً بلاتی آسمانی یا بارانی سنگین، سیل و... در پی خواهد بود.
- بر این باورند که اگر در زمستان، سنگ به مقدار زیاد گرم و داغ شود، در آینده نزدیک هوا بارانی خواهد شد.

- وزش باد گرم را در فصل زمستان نشانه ناپایداری جو می دانند و معتقدند که فردای آن روز هوا بارانی خواهد بود.
- در روزهای بسیار گرم و سوزان، وقتی ابرها به تدریج در حال شکل گیری و حرکت هستند، می گویند، ابر به دریا می رود تا آب بخورد و بر این باورند که هوا به زودی بارانی می شود.
- در فصل تابستان و روزهایی که هوا بسیار گرم و شرجی و رطوبت بسیار بالاست، می گویند: «هوا پل هدا»
- (hevā pel hedā) : یعنی، هوا خیلی شرجی است. و این به معنی آن است که به زودی باران خواهد بارید.
- بارانی که همراه با وزش باد و به صورت مایل از سمت شمال، جنوب و یا شرق بیارد و با در و دیوار و پنجره ها برخورد کند، «ول وارش» (بارانِ کج) نامیده می شود و نشانه ناپایداری شدید هواست.
- ریزش برف در پاییز را نشانه زودرس بودن فصل سرما می دانند و معتقدند که زمستان آن سال بسیار سرد خواهد بود، همچنین بارش برف در زمستان را نشانه پایان یافتن فصل سرما و نویدی برای فرار سیدن فصل بهار می دانند.
- ماه های سرد زمستان، یعنی دی و بهمن را به دو قسم تقسیم می کنند که به نام های «گت چله و کچیک چله» (چهله بزرگ و چهله کوچک) معروف است. چهله بزرگ، از اول دی ماه شروع و به مدت چهل روز تا دهم بهمن ماه ادامه دارد. چهله کوچک، از دهم بهمن شروع و در سی ام بهمن پایان می باید.

### باعورهای مردم آلاشت

● به نان و نمک قسم یاد می‌کنند و این دو را از برکات پر اهمیت می‌دانند.

● به هر نوع روشنایی مانند: چراغ، شمع، آتش و... سوگند یاد می‌کنند و عبارت: «به این سو قسم» را به کار می‌برند؛ یعنی به این روشنایی قسم.

● اگر کسی سر سفره نشسته و مشغول خوردن غذا باشد؛ اما بخواهد زودتر از دیگران از صرف غذا دست بکشد و برخیزد، از سفره اجازه می‌گیرد؛ به این ترتیب که انگشت سبابه را به گوشة سفره می‌زند، بعد همان انگشت را می‌بوسد و سپس از جمع خدا حافظی می‌کند.

● اگر کسی سخت بیمار باشد و امیدی به بهبودی و زنده‌ماندن اش نباشد، می‌گویند: «خدا و ره رحمت هاکنه» (*xoda vere rahmet hākene*)

بدین معنی که: خداوند به وسیله مرگ، او را از بیماری سخت برها ند.

● اگر هوا چند روز مداوم باران بیارد، می‌گویند: «بنازم خداوند فیروزه، خداوند دیروز و پریروز و امروزه».

● اگر شب‌هنجام، شهاب‌سنگی را در آسمان مشاهده کنند که به طرف زمین می‌آید، می‌گویند، این نور به سوی امامزاده می‌رود و در اصطلاح گفته می‌شود: «بورده امامزاده»

(*bürde emāmzad*) یعنی نور به امامزاده رفت.

● به هنگام آفتاب‌گرفتگی و ماه‌گرفتگی (کسوف و خسوف) بر ظروف مسی می‌کوبند تا به اصطلاح خودشان اژدها، خورشید یا ماه را رها کرده و برود. مردم در چنین موقعی می‌گویند:

«آفتاب ر اژدها دهون بکشیه».

یعنی: اژدها آفتاب را بلعیده است.

### *eftāb re eždehā dehūn bakešiye.*

- کسوف و خسوف نشانه بدیمنی است.
- اگر در فصل زمستان هوا خیلی گرم شود و درختان شکوفه بدهند، می‌گویند: احتمال آمدن زلزله زیاد است.
- انار را از میوه‌های بهشتی می‌دانند و تمامی دانه‌های آن را می‌خورند تا مبادا از یکی از دانه‌های بهشتی آن محروم شوند.
- معتقدند مارهای خانگی دو موکل یا دو فرشته دارند تا به دیگران نیش نزنند.
- اگر مرغ و خروس‌ها در روز گرم رو به آفتاب بنشینند و پرهای خود را باز کنند (به اصطلاح حمام آفتاب بگیرند)، روز بعد احتمالاً هوا بارانی خواهد بود.
- اگر گاو، گوسفند، سگ و یا اسب بی‌جهت سروصدای کنند احتمالاً زلزله خواهد آمد.
- اگر کسی قصد سفر داشته باشد و سگی در جلوی راهش قرار گیرد، می‌گوید: «مره سگ پیش بخرده» (*mere sag piš baxerde*)

## ۱۳۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هازندران

یعنی: سگ سر راه من ظاهر شد. در این صورت یا از مسافت منصرف می‌شود و یا سفرش را چند روز به تعویق می‌اندازد. و گرنه پیشامد بدی برایش رخ خواهد داد.

● بعضی از افراد شورچشم که به شورچشمی خود واقف هستند، هنگام ورود به خانه دیگران، یک مو از مژه‌هی چشم خود برمی‌دارند و در آتش می‌اندازند تا چشم زخم‌شان به دیگران آسیب نرساند.

● معتقدند که دست بعضی‌ها سبک است؛ یعنی دست بعضی‌ها سبب رسیدن خیر و برکت است. در اصطلاح می‌گویند: «ونه دست سوکه»

(vene dast saveke) یعنی، دست او سبک است.

● اگر کسی بی‌جهت با دیگران دعوا کند و سر و صدا را بیندازد، می‌گویند: «ونه مرگ هارسیه»

(vene marg haresiye) یعنی: مرگش فرا رسیده است.

اگر کسی با انگشت اشاره خود قبری را نشان دهد، می‌گویند باید انگشتش را گاز بگیرد، و گرنه مرده او را خواهد برد.

● اگر روی قبر قدم بگذارند، می‌گویند مرده آن‌ها را به طرف خود خواهد کشاند.

● در مراسم ترحیم و دید و بازدید مربوط به سوگواری، کفش مهمانان را مرتب نمی‌کنند، چون معتقدند برای این افراد خطرناک است. شاید مرده آن‌ها را به دنبال خود ببرد.

- کمی از دوده اسپندی را که برای کودکان دود می‌کنند به بینی آن‌ها می‌مالند تا چشم‌زخم دیگران مؤثر واقع نشود.
- روبروی دیگران خمیازه‌کشیدن یا دهندره‌کردن زشت است؛ چون بر این باورند که شخص با خمیازه‌کشیدن تمام خستگی و بیماری خود را به افراد مقابل خود منتقل خواهد کرد.
- وقتی که بچه‌ای تب کند، مادرش باید به او دست بزند، چون تب کودک زیاد می‌شود و برای او خطرناک خواهد بود.
- بعد از آنکه به پیشانی فرد تب کرده دست مالیدند، دست شان را به زمین می‌زنند تا به اصطلاح تب بریزد: «تب بکله» (**tab bakele**)؛ یعنی تب بریزد.
- زنان نازا به همراه زانو به حمام می‌روند تا آب «جل تاس» (چهل کاسه) که روی کودک می‌ریزند، به روی آن‌ها نیز پاشیده شود تا آن‌ها باردار شوند.
- وقتی کودکان تازه متولد شده می‌خندند، معتقدند فرشتگان آن‌ها را می‌خندانند و با آن‌ها بازی می‌کنند.
- اگر مگسی را که روی بدن اسب می‌نشیند گرفته و دفن کنند، پولدار خواهند شد.
- خوابیدن روی شکم (دمرو) را بد می‌دانند و می‌گویند کسی که این گونه خوابیده، به خدا پشت کرده است.
- معتقدند که آب را ایستاده نباید خورد.
- بعضی از خانواده‌ها نگهداری کبوتر را بدینمن می‌دانند و می‌گویند: «ورا نیه» (**varā niye**)، یعنی شگون ندارد.

## ۱۳۶ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- اگر مرغی شبیه خروس بخوابد، آن مرغ را ذبح می‌کنند، چون معتقدند، شگون ندارد و حادثه بدی در پیش است.
- وقتی که خروس بی موقع بخواند، می‌گویند، مهمان در راه است.
- گوش سگ را می‌برند تا ترسش بریزد و بتوانند به گرگ و پلنگ حمله کند.
- اگر گوش کسی بخارد، احتمالاً برای او مهمان خواهد رسید.
- سعی می‌کنند از سر راه کسی که چشمش شور است کنار بروند یا آنکه پنهان می‌شوند تا آن شخص از محل دور شود.
- اگر قورباغه درختی بخواند، هوا بارانی خواهد شد(شعر داروک نیما یوشیج به همین موضوع اشاره دارد).
- اگر مرغی تخم دوزده بگذارد، نشانه خوش‌یمنی است.
- روشنایی چراغ‌هایی مانند لامپا، فانوس و حتی شمع را فوت نمی‌کنند، چون این کار را شوم می‌دانند.
- عروس‌ها تا سه روز نباید ترشی بخورند.
- به کودکانی که سرخک گرفته‌اند نباید با دست‌های ناپاک یا تن غسل نکرده دست زد.
- اگر از روی ترازو پرنده، برکت از ترازو رخت بر خواهد بست.
- دانه‌های اسپند را به نخ می‌کشند و در خانه آویزان می‌کنند تا از چشم‌زخم در امان بمانند.

- اگر دو گربه در حیاط کسی جیغ و داد کنند، زن و شوهر آن خانه نیز با هم دعوا خواهند کرد.
- اگر سگ جلوی خانه مریضی زوزه بکشد، آن شخص دیر با زود خواهد مرد.
- اگر از خانواده‌ای افراد زیادی بعیرند، می‌گویند که کفن در دهان مرده گیر کرده است.
- اگر بوی سدر و کافور از مرده یا قبر او زیاد به مشام برسد، می‌گویند به زودی کسی خواهد مرد.
- اگر تشییع جنازه کسی خیلی زود انجام شود و تابوت مرده سریع به حرکت در آید، می‌گویند متوفی با خیال راحت مرده است و دلواپسی ندارد و برعکس.
- در قبر کسی که تازه درگذشته است، گندم می‌ریزند.
- اگر هنگام غروب کرانه آسمان سرخ‌رنگ باشد، می‌گویند، فردا آفتابی است؛ اما اگر ابر قرمز در صبح پدیدار شود، می‌گویند فردا بارانی است.
- مالداران و دامداران معتقد بودند که اگر سیخ‌کباب را در آتش بگذارند، یکی از گاوهاشان خواهد مرد.

### باورهای مردم کندلوس

- آب مهریه حضرت زهرا (ع) است.
- در آب جوى، چشمها یا خزینه نباید ادرار کرد.

## ۱۳۸ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- اگر آب روی سفره بریزد، باید ناراحت شد، چون آب روشنایی است.
- اگر بخواهند بچه‌ای از شر جن و پرسی مصون بماند، روی سینه‌اش سنجاق، چاقوی کوچک یا تکه‌ای فلزی می‌آویزند.
- اگر بچه‌ای در شب، تنها به لانه مرغ یا جاهای تاریک برود، جنی می‌شود.
- اگر بچه را در زنبیل یا روی طاقچه بشانند، گزانی می‌شود.
- اگر بچه‌ای صبح از خواب برخیزد و صورتش را نشود، می‌گویند شیطان به صورتش تف انداخته است.
- اگر بچه‌ای روز عید قربان به دنیا بیاید، حاجی است.
- اگر بچه‌های یک خانواده در سنین کم بعیرند، اسم یکی را «بموئی» می‌گذارند و اگر پسر باشد به گوشش گوشواره می‌آویزند و او را غلام یکی از ائمه می‌کنند. مانند غلامعلی، غلامحسین و...
- اگر بچه‌ای غشی باشد، می‌گویند با بچه از ما بهتران (جن و پرسی) عوض شده است.
- اگر ادرار دختر یا پسری کف کند، نشانه بلوغ اوست.
- بچه اول مال «کلاح» (کلاح) و «کشکیک» (چل چله) است؛  
یعنی، اگر بمیرد مهم نیست.
- اگر بزرگ‌ترها بخواهند در شب به تنها بی جایی بروند، باید چاقو یا داسی به همراه داشته باشند تا جن به آن‌ها حمله نکنند.
- اگر کسی جن بیند و بسم الله بگویند، جن می‌گریزد.

- اگر سم قاطر را در چای دم کنند و به زنی که زیاد می‌زاید بخورانند، آن زن دیگر نمی‌زاید.
- اگر گوسفند را در روز عید قربان، قربانی کنند. آن گوسفند، قربانی کننده را پشت خود سوار می‌کند و روز فیامت از پل صراط می‌گذراند.
- زن حامله به هنگام نخستین گردش بچه در رحم به هر کس نظر کند، بچه‌اش به شکل او می‌شود.
- اگر کسی هفت قدم دنبال تابوت برود، ثواب دارد.
- اگر کسی چیزی یا هدیه‌ای برای کسی بفرستد، گیرنده هدیه باید در ظرف چیزی را به عنوان خالی نبودن جا بگذارد و بفرستد.
- افتادن سنگ از آسمان، نشانه مردن یک نفر است.
- در شمارش اشیاء به جای عدد سیزده می‌گویند، زیاده، چون عدد ۱۳ را نحس می‌دانند.
- اگر در شب عید فطر مهمان بیاید، فطريه‌اش به عهده ميزبان است.
- بریدن نان با چاقو و قیچی بد است.
- اگر رو به قبله یا امام رضا شلوار پوشند بد است.
- اگر قرآن باز بماند، شیطان آن را می‌خواند.
- اگر کسی عسل و خربزه را با هم بخورد بد است.
- لگدکردن سفره غذا بد است.
- جلوی پدر یا مادر، بچه خود را بغل کردن بد است.
- شانه کردن سر، جلوی بزرگ ترها بد است.

## ۱۴۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- برای رفع بی وقتی شدن، پهنه گاو را در آتش می اندازند و دودش را به کسی که بی وقتی شده است می دهند.
- اگر کسی مورد چشم زخم واقع شود (نظر بخورد و بیمار شود)، آتش را محکم و باشدت به اسم افراد مختلف در ظرف آب می اندازند. هر کدام بیشتر صدا داد، همان کسی است که نظر زده است. سپس از آب آن ظرف به دهان شخصی که مورد چشم زخم واقع شده می ریزند.
- شانه (کتف) گوساله را پس از تولد گاز می گیرند تا گاو جنگی بشود.
- اگر گاو، شب به خانه صاحبیش نیاید، چاقو را در خاک فرو می کنند تا گاو در امان بماند.
- اگر در دهان گاوی علف باشد آن علف را درون شیر می اندازند تا شیرش اضافه شود.
- استخوان کام را که بادامی شکل است و به زبان ماهی شهرت دارد، در جیب بچه می گذارند تا بی وقتی نشود.
- اگر چاقوی باز را به کسی بدھند، دعوا می شود.
- اگر شاخه انبر در دست کسی بلرزد، مردۀ منسوب به او در قبر می لرzd.
- اگر کسی دندان بکشد، آن را در کاغذ می پیچد و در سوراخ می گذارد تا کلاح نبرد.

### باورهای مردم ایزدده (ایزدشهر)

- اگر بچه‌ای خانه را جارو بزنند، مهمان از راه خواهد رسید.

- پشت سر مسافر گریه کردن خوب نیست.
- وقتی خانواده صاحب پسر شود، بعد از رفت و آمد مهمانها، پدر خانواده به تعداد مهمانان، با چوب کبریت آتشی روشن کرده و سپس خاموش می کند.
- اگر پشت گردن بچه را ببوسند، بچه لجباز و تتر بار خواهد آمد.
- اگر کف پای بچه را ببوسند یا از روی آن رد شوند، بچه رشد نخواهد کرد و کوتاه قد خواهد شد.
- اگر کسی زبان خود را گاز بگیرد، نشانه این است که کسی پشت سر او مشغول غیبت کردن است.
- اگر کف پای کسی بخارد، کفش نو خواهد خرید.
- روز چهارشنبه آخر سال نباید جارو کرد؛ زیرا خانه ها پر از مورچه می گردد.
- عروس نباید شب جمعه به خانه بخت رود؛ زیرا مادرشوهر خواهد مرد.
- مهمان نباید در خانه میزبان ناخن کوتاه کند؛ زیرا نشانه دشمنی است؛ اما اگر موی سر را شانه کند، نشانه دوستی مهمان به میزبان است.
- اگر قاشق از دست کسی بیفتند، مهمان مرد و اگر چنگال بیفتند، مهمان زن از راه خواهد رسید.
- اگر بچه ای پای خود را بالا ببرد، مهمان از راه دور خواهد رسید.

## ۱۴۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم هزارندان

- خارش بینی نشانه آن است که کسی پشت سر آدمی مشغول غیبت کردن است.
- اگر به بالش سرت سوگند دهی، همان ساعتی که در سوگند بیان کردی، بیدار می شوی (مثلاً ساعت پنج صبح).
- اگر به هنگام شروع کاری، لباس به دستگیره <sup>گیر</sup> کند، نباید آن کار را انجام داد.
- شب شنبه اگر نان و پیاز بخورند، پولدار می شووند.
- در روز غدیر خم نباید خیاطی کرد، و گرنه انگشت فرد میخچه خواهد زد.
- برخورد قاصدک با انسان، نشانه خیر و خوشی است.
- اگر در شب یلدا هندوانه بخورند، در گرمای تابستان، کمتر احساس تشنجی می کنند
- اگر کسی هنگام تحويل سال نو سنجد بخورد، گزندهای تا پایان سال او را نمی گزد.
- هنگام درست کردن سمنو و هم زدن آن هر حاجتی را بخواهند مستجاب می شود.
- عروس نباید تنها بیرون برود یا تنها در خانه بماند.
- اگر دختری به هنگام خنده دن از چشم هایش اشک جاری شود، راه دور شوهر خواهد کرد.
- اگر کفشهای به طور تصادفی روی هم قرار گیرند، مسافرتی در پیش است.

- نفرین به هنگام اذان، شوم است و موجب فوت نفرین شونده با نزول بلایی آسمانی می‌شود.
- دختر و پسر تازه عقدکرده تا چهل روز باید یک چاقوی فلزی همراهشان باشد.
- در چهارشنبه آخرسال که به اصطلاح «کل چهارشنبه» می‌گویند، خانم‌ها باید تکه‌ای از موی سر خود را کوتاه کنند.
- اگر باد شدیدی بوزد، پسر بزرگ خانواده به حیاط خانه می‌رود و با کشیدن یک دایره کوچک، کاردی را وسط آن قرار می‌دهد تا وزش باد قطع شود.
- اگر پچه‌ای را در زنبیل یا طاقچه بنشانند، گرانی خواهد شد.
- اگر کسی خنده‌اش گرفت و بند نمی‌آید، به ناخن شست خود نگاه کند، خنده‌اش بند می‌آید.
- اگر انگشت کسی عفونت پیدا کرد و به اصطلاح «گوشی» شد، باید در گوش گربه گذاشت تا خوب شود.
- برای انجام امور خیر باید ساعت گرفت تا روز نحس با اصطلاحاً قمر در عقرب نباشد.
- هنگام ریختن شالی با کیله (وسیله چوبی توزین) به درون کیسه‌ها، بهتر است سیدی این کار را شروع کند تا برکت داشته باشد.
- نشستن روی کیسه‌های برنج کراحت دارد؛ زیرا بی احترامی به برنج است و گناه محسوب می‌شود.

### باورهای مردم اسرم

باورها و عقاید، بخشی از ارزش‌های فولکلوریک مردم اسرم است که اندیشه‌های گوناگون آمیخته با عناصر مذهبی را در خود جای داده است.

در اینجا نمونه‌هایی از باورهای مردم اسرم تقدیم می‌شود که شاید بعضی از آن‌ها در حال حاضر رواج نداشته باشد.

● اگر یک لنگه کفش روی لنگه دیگر بیفتد، می‌گویند: «وقت شوهر کردن یا زن گرفتن است».

● وقتی برگ چای به صورت عمودی داخل استکان بایستد، می‌گویند: «این خانه مهمانی بسیار شلوغی در پیش دارد».

● وقتی استکان‌ها و قندان‌ها به طور تصادفی در یک ردیف قرار بگیرند، می‌گویند: «مهمان می‌آید».

● هر گاه پلک چشم پردد، می‌گویند: «مهمان می‌آید».

● هر گاه فرد مذکوری وارد منزلی شود و چای یا غذا آماده و سفره پهن باشد، می‌گویند: «مادر زنش دوستش دارد».

● اگر کسی قورباغه را بکشد، می‌گویند: «باران می‌آید».

● اگر بیش از حد باران می‌آمد، جارو را به ستون خانه می‌بستند و با چوب انار آن را تنبیه می‌کردند و می‌گفتند: «باران بند می‌آید».

● هر گاه ناخن‌های دو شست را بسایی، می‌گویند: «مشاجرة بین زن و مرد به دعوا منجر می‌شود».

● تنگ خالی را نباید به طرف دوست گرفت؛ چون می‌گویند: «شیطان آن را پر می‌کند».

- اگر چاقو به طور جدی یا شوخي به طرف کسی گرفته شود، باید نوک آن را به زمین زد؛ چون می‌گويند: «جلوي خونربizi را می‌گيرد».
- هنگام غذاخوردن نمی‌خندند؛ چون می‌گويند: «بركت غذا کم می‌شود».
- شب عيد به افراد بي‌بصاعط طعام مي‌دهند؛ چون باور دارند: «مرده‌ها چشم به راه هستند».
- با آمدن پروانه قهوه‌ای رنگ بزرگ به منزل می‌گويند: «متوفی خانواده تشنه است و با ریختن آب به طرف آن می‌گويند: «آب بير».
- زنی که نوزاد کمتر از ده روزه دارد، اگر کسی به ديدنش می‌رود، نباید کلید منزل را با خود بيرد؛ چون باور دارند که «بخت آن نوزاد بسته می‌شود».
- عروس سه روز خانه را جارو نمی‌زند؛ چون باور دارند که «بركت خانه می‌رود».
- هنگام پختن سمنو می‌گويند، نباید فرد ناپاک آن را ببیند؛ چون باور دارند که «سمنو تلغخ می‌شود».
- باور دارند بچه‌ای که سرخک دارد «نباید آدم ناپاک را ببیند».
- زنی را که تازه زaiman کرده تا ده روز تنها نمی‌گذارند؛ چون باور دارند که بچه را جن می‌برد».
- می‌گويند: «اگر وسط سر پسرى دو گرمه مو داشته باشد، دوزن دار می‌شود».

### باعوهای مردم کتی یا (دیار برویادمانده)

- رفتن مکرر پدر و مادر بر مزار فرزند مکروه است و موجب عذاب فرزند خواهد بود، تنها شب‌های جمعه (عصر پنج شنبه) مستحب است که پدر و مادر به مزار فرزند خود بروند.
- پدر باید از نفرین کردن فرزندانش خودداری کند؛ زیرا نفرین پدر مؤثر است؛ اما نفرین مادر اثری ندارد.
- اگر فردی به تنها بخوابد، به هنگام بیدارشدن گرفتار موجودی به نام «کل ونی» (بختک) می‌شود؛ به گونه‌ای که قدرت هیچ تحرکی را نداشته و به سختی بیدار می‌شود.
- موی سر نوزاد را به هنگام رویش چماز (سرخس) تیغ می‌کنند تا موهای افسان و فرفی (مجمعده) بروید.
- اگر زاغ (قشنیک) آواز سردهد، خبری در راه است؛ خوب یا بد.
- از زائو (زنی) که فرزند به دنیا آورده) تا چهل روز باید مراقبت شود؛ زیرا مزاج او دائمًا دگرگون می‌شود.
- تخم مرغ را باید به طور مستقیم به کسی داد؛ زیرا بین آن دو نزاع و درگیری رخ خواهد داد؛ باید آن را روی زمین گذاشت تا طرف مقابل بگیرد.

### باعوهای عامیانه مردم کلاردشت

در نزد مردم کلاردشت، عقاید و باعوهای خاصی، همچون همه جوامع دیگر رواج دارد که تحت تاثیر شرایط تاریخی و فرهنگی این

خطه، همچنان حفظ شده و استمرار یافته است. در اینجا به برخی از باورهای مردم کلاردشت می‌پردازم:

**زوزة سگ و گوگ:** اهالی کلاردشت بر این باورند که زوزة سگ ممکن است نشانه شومی و حاکی از پیشامدی ناگوار در آینده باشد. در موارد معدودی، این عقیده به زوزة گرگ نیز تعمیم داده می‌شود.

**نمaz گوبه:** وقتی گربه‌ای دست و پای خود را مسی لیسد و تمیز می‌کند، باور عمومی مردم کلاردشت این است که گربه مورد نظر در حال نماز و نیایش است.

**اهمیت عطسه کردن (صبر):** مردم کلاردشت برای «صبر» اهمیت فوق العاده‌ای قائل‌اند و تقریباً هیچ کاری را بلافضله پس از عطسه کردن انجام نمی‌دهند.

**عصر دوشنبه:** فروش شیر گاو و گوسفند در عصر دوشنبه خوشابند نیست و ممکن است به گاو و گوسفند آسیبی برسد یا شیر آن‌ها کم شود.

**چله گرفتنگی:** زنانی که به تازگی وضع حمل کرده‌اند، بهتر است یکدیگر را نیستند؛ زیرا ممکن است با دیدن یکدیگر دچار «چله گرفتنگی» شوند. که این امر برای آن‌ها و نوزادشان پستدیده نیست و احتمالاً خطراتی دارد. رعایت چله برای نوعروسان نیز توصیه می‌شود.

● خنده بچه در خواب، نشانه حضور و خنده فرشتگان در اطراف اوست که از چشم بزرگ‌ترها پنهان هستند.

- اگر گهواره خالی بچه را بجنبانند، آن بچه گوش درد خواهد گرفت.
- اشاره کردن به گور مردگان موجب شومی است و کراحت دارد.
- خواندن خروس در حیاط خانه، نشانه آمدن مهمان است.
- پریدن یک تکه از نان یا خمیر، نشانه آمدن مهمان است.
- جدا شدن یک تار موی زن خانه، نشانه آمدن مهمان است.
- کفش مهمان را باید به صورت جفت و رو به خارج خانه قرار داد.
- قبل از رفتن مهمان باید خانه را جارو کرد و جاروزدن، بلاfacسله بعد از رفتن مهمان عیب است.
- مهمان نباید در خانه میزبان دست به هیچ کاری بزند.
- هیچ گدائی را نباید از خانه راند و حتی باید چیزی به او بخشید.
- اگر کسی به مجلس عزایی رفته باشد، حق ندارد، قبل از آنکه به خانه خود برگردد، به خانه کسی برود.
- اگر کسی ثانی را که از دو طرف برشته شده است، بخورد، پول پیدا می کند.
- از فروختن شیر و لبنیات در روزهای دوشنبه و چهارشنبه خودداری می کنند.
- اگر گوش کسی بخارد، هوا خراب است.
- اگر در روز ابری، ماری دیده شود، هوا خراب است.

۱۴۹ ♦ ♦ زهادن شهر های باد...

● زوزه گورکن نشانه مردن فردی از اهالی محل در روز بعدی است.

● زنان باید شب به حمام بروند.

● مالیدن «برنج مانده بر روی سفره محروم» به تنه درخت، باعث زیاد شدن میوه آن می شود.

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)



موسیقی بومی مردم مازندران

فصل پنجم

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## موسیقی بومی مردم مازندران

### شعر و ترانه‌های مازندرانی

ویژگی‌های طبیعی و اقلیمی مازندران به وضوح در اشعار مازندرانی دیده می‌شود. عناصر زنده و ملموس طبیعت، ناهمواری‌ها، کوه، جنگل، دریا، کشاورزی و دامداری و ... به گونه‌ای در تصاویر هنری مردم مازندران راه دارد. ریتم یا وزن و نوای موسیقی، در تناسب با طبیعت و شیوه‌های کار در موسیقی فولکلور(folklore)، هماهنگی و ارتباط مستقیم دارد.

آفرینندگان اصلی فولکلور، هنرمندان عامی هستند که در میان توده‌های مردم زندگی می‌کنند. آن‌ها به طور معمول از صدای خوبی برخوردارند و برخی نیز سازی را می‌نوازند. این هنرمندان در محافل و مجالس مختلف به تناسب بداهه‌سرایی می‌کنند و یا ترانه‌هایی را متناسب با آن مجلس می‌خوانند. چنین افرادی در زبان محلی دارای عنوان‌هایی به شرح زیر بوده‌اند:

شعرخون (Šeēr xūn): شعرخوان

للچی (laleči): نوازنده لاله‌وا

نوروزخون (nowrūzxūn): نوروزخوان

مردم ساده و پاکدل مازندران، ترانه‌های زیبا و ساده‌ای خلق کرده‌اند که گذشت روزگار هرگز از لطافت و زیبایی آن‌ها نخواهد

## ۱۵۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

کاست. نغمه‌های بومی و آوازهای محلی، از آن جهت زیبا و دل‌انگیزند که از دل مردمی ساده و بی‌آلایش بر می‌خیزند و بر دل‌ها می‌نشینند. موسیقی بومی مازندرانی که از دل قرون و اعصار، سینه به سینه تداوم یافته، دارای تاریخ مدونی نیست؛ ولی از اشعار موجود می‌توان به قدمت آن پی برد.

صاحب‌نظران و اهل فن، این موسیقی را به عنوان موسیقی مقامی می‌شناسند. هم‌چنین ترانه‌ها و تصانیف را نیز مقام نامیده‌اند، در حالی که در شرق مازندران به «کیجا جان» (kijā jān) و در غرب آن به «کیجا جانک» هم مشهور است. با این حال، در حال حاضر در مازندران کمتر از عنوان «مقام» استفاده می‌شود و به جای آن بیشتر واژه «حال» مورد استفاده قرار می‌گیرد. مانند: «امیری حال»، «کله‌حال» و «کتولی حال».

از نظر تطبیق با دستگاه‌های موسیقی ایران، موسیقی بومی مازندران بیشتر در دستگاه شور و آواز دشتی و بعضی‌ها در دستگاه سه‌گاه قرار دارد. این موسیقی، بیشتر بر اساس تکنوازی و تکخوانی استوار است. با توجه به نوع زندگی مردم مازندران، موسیقی مقامی این استان به گونه‌های مختلف به کار می‌رود:

- ۱- موسیقی آوازی
- ۲- تصنیف‌ها
- ۳- موسیقی آیینی
- ۴- موسیقی «گوداری» (gūdārī) یا هراتی
- ۵- موسیقی سازی

### موسیقی مازندران

#### الف: موسیقی آوازی

ریتم و متر در موسیقی آوازی دخالتی ندارد و هر یک از آنها زیربنای فرهنگی خاص دارند که به نمونه‌هایی از آنها اشاره می‌شود:

۱- کتولی (*katūli*)

۲- کله حال (*kele hāl*)

۳- طوری (*tūri*) یا امیری

۴- نجما (*najmā*)

۵- صنم (*sanem*)

۶- چاروداری (*čārvedāri*)

#### ب: تصنیف‌ها

۱- سورت‌خونی (*sūrtxūni*)

۲- طالبا (*tālebā*)

۳- آق‌نه (*āqnane*)

#### ج: موسیقی آینی

۱- نوروز‌خونی (*nowrūzxūni*)

۲- نواجش یا نوازش (صوری) (*nevāješ*)

۳- چاووش‌خونی (*čāvūšxūni*)

### ۵: موسیقی سازی

۱- موسیقی چوپانی (ویژه للهوا)

۲- آهنگ‌های ویژه سرنا و نقاره

موسیقی چوپانی که توسط ساز للهوا اجرا می‌شود و شامل

قطعات زیر است:

کتولی (katūli)

غريب حال (غريبی)

میشی حال (miši hāl)

دنباله میشی حال

کیجا کرچال (kijā karčāl)

زاری (Zāri)

کمرسری (kamersari)

دخترعموجان (doxterēamū jān)

جلوداری (jelodāri)

Abbas خوانی

سماع حال (semāě hāl)

### آهنگ‌های ویژه سرنا

آهنگ‌های ویژه سرنا که معمولاً با نقاره نواخته می‌شود (البته در

بعضی از ملودی‌ها، نقاره نقشی ندارد):

پیشمنازی یا پیشنوازی (که معمولاً قبل از مراسم عروسی نواخته می شود)، یک چوبه، دو چوبه، سه چوبه، ترکمنی، رونوی (ravūni)، لیلا گواگر، ورساقی، شروشور، کتولی.

### هـ: موسیقی گوداری (gūdāri)

شامل : هراتی، بلبل، گل، طبیعت، فاطمه، مسیکن.

### سازهای مازندران

سرنا، قرنه، دسرکوتن (desare-küten)، کمانچه، للسووا (llevā)، دtar (detār)، دس دایره (das dāyere).

### سازهای آیینی

بن (baq)

زنگیر

### موسیقی آوازی مازندران

#### کتولی (katūli)

کتولی یک از آوازهای مازندرانی است؛ آواز کوه و صحراء و آواز دشت؛ آواز مردان و زنان شالیزار؛ آوازی است که سینه به سینه تداوم یافته و تداعی کننده خاطرات هر مرد و زن مازندرانی است. کتولی از قطعات موسیقی سازی نیز محسوب می شود. کتول، نام شهری در

استان گرگان به نام علی‌آباد کتول است. بعضی‌ها اعتقاد دارند که این آواز مربوط به منطقه علی‌آباد کتول است.

اعتقاد دیگر بر این است که این آواز هنگام چرانیدن گاو کتول خوانده می‌شده است و به همین دلیل آن را کتولی می‌گویند. لازم به توضیح است که گاو کتول، گاوی است اهلی که به خاطر شیردهی آن، برای روستائیان بسیار عزیز است و به طور معمول در منزل نگهداری می‌شود و یا در اطراف محل سکونت آن را به چرا می‌برند. در صورتی که گواهای غیرکتولی به وسیله گالش در مراجع و جنگل‌ها نگهداری می‌شود.

درآمد و یا شروع آواز کتولی مشابه نزدیک با درآمد کرد بیات و دشتی و حجاز دارد. این آواز بیشتر در حین راه‌رفتن یا کارکردن معمول است. به همین خاطر در بین آواز از کلمه «جان» یا «جانا» یا «هی» یا «ای» که گویا برای نفس تازه کردن است، استفاده می‌شد و این عمل بر حسب عادت در حال حاضر بین هنرمندان معمول است. آواز کتولی را با واریاسیون‌ها و صورت‌های مشابه و متنوع در شرق و مرکز و غرب مازندران در روستاهای می‌خوانند. فواصل مقامی آن در همه‌جا یکی است و فقط از نظر تزیین و تحریرها با هم اختلاف دارند و با آواز دشتی و دستگاه شور مرتبط است. مردم مازندران علاقه خاصی به آواز کتولی دارند. چون این آواز یادآور خاطرات جوانی و گذشته‌های آنان است. کتولی، آوازی است که در هنگام کار و هنگام غم و اندوه و حتی شادی خوانده می‌شود.

پیشمنازی یا پیش‌نوازی؛ این ملودی، سازی است؛ یعنی بدون کلام است و چنان‌چه از اسم ملودی پیداست آن را قبل از شروع عروسی می‌نوازنند تا اهالی از مکان عروسی باخبر شوند. به عبارت دیگر چون یک روز قبل از شروع عروسی، پیش از نماز مغرب در خانه عروس یا داماد این ملودی نواخته می‌شود، آن را پیشمنازی هم می‌گویند. نواختن این ملودی با ساز سرنا و یک یا دو ققاره معمول است.

### کله‌حال

کله‌حال یا عاشق لیلی (*čāšeq layli*، در دستگاه شور و نوعی آواز است که در آخر آواز کوتلی به دلخواه خوانده می‌شود. البته بعضی‌ها عقیده دارند که زن‌های خانه‌دار مازندرانی آن را هنگام پخت‌وپز یا آشپزی با کله‌(اجاق) می‌خوانند، کله به نوعی اجاق دست‌ساز می‌گویند که با سنگ و گل درست می‌شود و از سه قسمت متصل به هم تشکیل می‌شود. سوخت این اجاق هیزم است. آوازی را که زنان هنگام پخت‌وپز در کنار «کله» (*kele*) می‌خوانند، کله‌حال (*kele hāl*) می‌گویند.

اعتقاد دیگر بر این است که آواز کوتاه را کله‌حال می‌نامند.

کل (*kel*) به زبان مازندرانی به معنی کوتاه است. برای مثال، اگر دست کسی کوتاه‌تر از حد معمول باشد، به او «کل دست» (*kel dast*) و به سگی که گوش او را برای گیرا شدن کوتاه کرده‌اند، «کل گوش» (*kele gūš*) می‌گویند. بنابراین، چون این آواز در آخر آواز کوتلی به صورت کوتاه ارائه می‌شود. آن را کل‌حال یا

## ۱۶۰ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

کله‌حال (*kele hāl*) می‌نامند. استاد «طبیی» یکی از نوازنده‌گان بومی مازندران، آخر آواز کتوی را که به شور ختم می‌شود، (کله‌حال) می‌داند.

این آواز با سرنا یا للهوا نواخته می‌شود که مسلماً با امکانات ساختمانی هر یک از این سازها واریاسیون مخصوص به خود را اخذ می‌کند. به اعتقادی دیگر، کله‌حال همان ملودی‌ای است که در مازندران اغلب به نام آق‌نه معروف است.

### آواز امیری «طوری/تبری» (*tavari / tabari*)

این آواز که در زمان قدیم طوری یا تبری نامیده می‌شده است در ارتباط با نام مازندران است؛ ولی به خاطر اینکه با اشعار شاعر بلندآوازه مازندران، شیخ‌العجم، امیر پازواری خوانده می‌شده است، امیری نام گرفت. امیر پازواری، یکی از شعرای دلسوزته و صوفی و صافی‌ضمیر مازندران است که بنا به روایتی در دوران حکومت امیر تیمور گورکانی (۸۵۰ هـ.ق.) می‌زیسته است. پس از اینکه مورد غضب آن سلطان قرار گرفت، به هندوستان تبعید شد و مدتی را در آن سامان گذرانید و پس از این که مجدداً مورد لطف امیر قرار گرفت، به مازندران عزیمت کرد و قصبه کنونی امیرکلا (حومه شهرستان بابل) به او هدیه شد. این شاعر بقیه عمر خود را در آن محل گذراند و در همانجا نیز وفات یافت و به خاک سپرده شد؛ ولی متأسفانه آرامگاه او در امیرکلا مشخص نیست. دویتی‌های شیوای او ورد زبان چوبانان، کشاورزان و شالیکاران است و با حال و آهنگ

مخصوص، که بسیار جالب و دلنشیں است، خوانده می شود. این دویتی ها در مازندران به امیری معروف است.

دیوان اشعار او در دو جلد به نام «کنزالاسرار» به کوشش «برنهارد دارن» روسی و «میرزا محمدشفعی مازندرانی» در سال، ۱۲۸۳ ه. ق در پترزبورگ چاپ شد و سهی آقای گلباپور نیز با نوشتندی بیان مفصلی درباره این شاعر، این کتاب <sup>www.tabarestan.info</sup> منتشر کرد که مورد استقبال علاقه مندان قرار گرفت. به ظن قریب به یعنی، زمان زندگی امیر پازواری پس از انقراض سلسلة صفویه در اشرف (بهشهر کنونی بوده است). مضامین دویتی های این شاعر بزرگ، عارفانه، عاشقانه و در ستایش حضرت علی و اولاد او می باشد.

امیری، آوازی است که از عشق دشته شروع می شود و به دستگاه شور فرود می کند و معمولاً وسعت صوتی آن از یک اکتاو تجاوز نمی کند. این آواز در نقاط مختلف مازندران با واریاسیون های مختلف خوانده می شود.

### نجما (najmā)

یکی دیگر از آوازهای مازندرانی نجماست. روایت است که میرنجم الدین معروف به نجما شاهزاده ای اهل فارس بود که عاشق دختری از مازندران به نام رعنا شده بود. در مازندران آواز نجما و رعنا در وصف عشق و عاشقی آنان خوانده می شود. تمام اشعار این آواز فارسی است. ملوڈی نجما در دستگاه شور و از گوشة رهاوی تأثیر پذیرفته است و از نظر موسیقایی متأثر از موسیقی مرکزی ایران

## ۱۶۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

است. حتی در بعضی از قسمت‌ها، شباهت‌هایی به موسیقی فارسی و مناطقی از خراسان دارد.

در واقع، نجما داستانی ایرانی و ملی است که در بسیاری از مناطق کشور رواج داشته و در استان‌های شرق ایران مانند خراسان، داستان نجما تقریباً به همین صورت است. البته در هر منطقه‌ای طبعاً مردم دخل و تصرف‌هایی هم در آن داشته‌اند و تصورات خود را با فرهنگ آن منطقه آمیخته‌اند. در مازندران هم بخشی از تزئینات و حالات و لغزش‌های موسیقی مازندرانی در آن دخالت کرده است و با موسیقی بومی مازندران و موسیقی اقوام دیگر تلفیق شده و به این شکل و شمایل همه‌گیر شده است.

### صنم (sanem)

صنم، یکی از آوازهای دیگر مازندرانی است که گاهی آن را حفانی می‌خوانند و از نظر ویژگی‌های موسیقی با آن یکی است. فقط از نظر بیان ملودی، خواننده، صنم را با کلمه صنم و حفانی را با کلمه الله شروع می‌کند و این تنها تفاوت آن‌هاست. این آواز پدیده تفکرات و باورها و برداشت‌های جدیدتر اجتماعی است که مضامین گسترش یافته اجتماعی را نسبت به زندگی اولیه و بدروی نشان می‌دهد. به همین خاطر، این ملودی ممکن است بسی تأثیر از ملودی مناطق دیگر ایران نباشد.

### چاروداری (čārvēdāri)

چاروداری، یکی دیگر از موسیقی‌های آوازی مازندران است که چارودارها از آن استفاده می‌کنند و بیان زندگی پرپیچ و خم چارودارهای مازندرانی است. چارودارها، فروشنده‌گان خردپایی گذشته مازندران بوده‌اند که با چهارپایان خود، کالاهایی مانند: برنج، گندم، حبوبات، زغال و هیزم را به نقاط دیگر متقل می‌کردند و در مقابل، چای و کالاهای مورد نیاز منطقه خود را می‌آوردن. موسیقی آوازی چاروداری، بازتاب زندگی چارودارهایت و معمولاً به وسیله چارودارها خوانده می‌شده است. در فرهنگ لغت دهخدا در مورد چارودار آمده است: چارودار شخصی است که چند الاغ یا اسب و یا قاطر دارد و به وسیله این چهارپایان، مسافران را از محلی به محل دیگر می‌برد و یا بار و مال التجاره حمل می‌کند و از این بابت وجهی دریافت می‌نماید. ملودی چاروداری گاهی در ریتم و گاهی به صورت آوازی معمول است که آوازگونه آن بیشتر رایج است. چارودار گاهی سواره و گاهی نیز پیاده بوده است و احتمال می‌رود هنگام سواره و یورته رفتن مرکب، اکسان‌هایی در ملودی ایجاد شده و ملودی ریتمیک گردیده باشد و چه بسا همین ملودی را چارودار هنگام پیاده روی به صورت آوازی می‌خوانده است.

### تصنیف‌های مازندرانی

بخش دیگر موسیقی مازندرانی را تصنیف‌ها تشکیل می‌دهند. در قسمت‌های مختلف مازندران، تصنیف‌ها دارای نام‌های گوناگونی

## ۱۶۴ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

هستند، مانند: ریزمقوم یا کیجاجان یا کیجاجانک که در اینجا چند نمونه کهن آن قید می‌شود:

سوت یا سورت (*süt / sūrt*) که بیشتر شامل ترانه‌های حماسی مازندرانی است. عame مردم با این مlodی، اشعار قهرمانان و پهلوانان و حماسه‌های ملی و میهنی خود را می‌خوانند. نزدیک‌ترین سورت (آواز در رثای نامداران و پهلوانان) به زمان ما، سورت مشتی (*mašti*) است که مربوط به حدود بیش از پنجاه سال پیش می‌باشد. مشتی، تفنگداری بود، اهل روستای پلور (*pelver*) که گویا در زمان رضاشاه مبارزاتی داشته است. برخی می‌گویند، وی یاغی بوده است و برای فرار از دست ژاندارم‌ها مبارزه می‌کرده است. در هر صورت، چون علیه رژیمی که مردم روستا تحت ستم و فشار آن قرار داشته‌اند، مبارزه می‌کرد، جزو قهرمانان داستان‌های سورت‌گونه به حساب می‌آید.

عده‌ای دیگر معتقدند که این مlodی مربوط به روستای سورت از توابع بخش چهاردانگه سورتیچی ساری است که مرکز آن بالاتر از کیاسر فعلی است. آهنگ‌هایی که اهالی روستای سورت می‌خوانند را سورت می‌نامیدند. سورت‌خوانی در مازندران دارای ریشه تاریخی است و بازگوکننده مبارزات اجتماعی، حماسه‌ها و شور و شوق و آرمان‌های مردم مازندران است. بعضی از نوازنده‌گان بومی مازندران اعتقاد دارند که سورت از همان سرود گرفته شده است. سورت در واقع، نوعی موسیقی آرمان‌گرایانه است که متأثر از موسیقی کیجاجان می‌باشد. در مجموع، بیشتر سورت‌ها مربوط به افراد مبارز است.

### آق ننه (āqnane)

یکی دیگر از تصنیف‌های مازندرانی، آق ننه است که به روایت‌های مختلف خوانده می‌شود. عده‌ای معتقدند که مضماین این آواز، زبان حال مردی است که عاشق آق ننه، دختر شخص متمول و نامداری می‌شود و چون متاهل بود و جرأت خواستگاری نداشت، آق ننه را اغفال می‌کند و به یکی از روستاهای قائم شهر فعلی می‌برد و مدتی را با هم در منزل یکی از دوستان به سر می‌برند.

اقوام دختر که در منطقه نفوذ داشتند، دختر را پیدا می‌کنند و به روستا بازمی‌گردانند و او را مجبور به ازدواج با فرد دیگری می‌کنند. این مlodی که با اشعار محلی خوانده می‌شود. زبان حال همان مردی است که معشوقه خود را از دست داده است.

عده‌ای دیگر بر این عقیده‌اند که آق ننه، شخصی مانند مادربزرگ یا بزرگ خانواده است که در غیاب سرپرست خانواده، مدیریت خانه را عهده‌دار می‌شود و این مlodی توصیف حالات گوناگون اوست. آق ننه به معنی مادربزرگ پدری است. زیرا آق (āq) در گویش مازندرانی، مخفف آقا به معنی پدر و ننه (nane) به معنی مادر است و آقانه به مفهوم مادر آقا یا پدر به کار می‌آید. در ضمن این مlodی را بعضی از هنرمندان مازندرانی «کله‌حال» (kele häl) می‌دانند. قدمت این مlodی حدود پنجاه سال است. مlodی آق ننه در دستگاه شور و آواز دشتی خوانده می‌شود.

### طالب یا طالبا

طالبا یکی دیگر از تصنیف‌های مازندرانی است که مlodی آن معمولاً با اشعار خواهر طالب «سیتی گلین نسا» (*siti galin nesā*) که در فراق برادرش سروده است، خوانده می‌شود. طالب آملی یا طالبا از شاعران فارسی‌زبان معروف است که در اوخر قرن دهم و اوایل قرن یازدهم می‌زیست. او اهل آمل بود و در دیار هند شهرت بسیار داشت و در صف اول شاعران عهد خود جای گرفت. او در شعر، طالب تخلص می‌کرد.

خواهر طالب زنی باسواند و دارای طبع شاعری بود. او به خاطر علاقه زیادی که به برادرش داشت در طلب دیدار طالب، راه هند را در پیش گرفت؛ ولی هنگامی که به اگرها رسید، طالب در رکاب جهانگیرخان بود. طالب چون خبر رسیدن خواهر خود را به اگرها شنید، در قطمه‌ای از پادشاه، اجازه ورود خواهرش را به دربار خواست.

سیتی النساء در سال ۱۰۵۶ هـ. ق درگذشت و به فرمان شاه در آرامگاه نزدیک تاج محل به خاک سپرده شد. طالب هنوز هم در مازندران زبانزد کوهنشینان است. از خواهرش که در فراق او بی‌تابی می‌کرد، اشعار بسیاری در روستاهای مازندران به گویش طبری نقل می‌شود.

### موسیقی آینی نوروزخونی (نوروزخوانی)

نوروزخونی از ملودی‌های کهن به حساب می‌آید و از نظر مضمون، بخشی از موسیقی آینی مازندران است. زمان مناسب خواندن این آواز از نیمة دوم اسفندماه تا نوروز است و به تدریت تا دهم فروردین نیز ادامه می‌یابد و بعد از آن مراسم نوروزخوانی تمام می‌شود.

نوروزخوان که در مازندران به نوروزخون معروف است، فردی است دارای طبع روان و بداهه‌سرا که به همراه یکی دو نفر دیگر به خانه‌های مردم می‌روند و با اطلاعاتی که از دیگران درباره افراد خانواده و کار و وضعیت شان به دست می‌آورند، نوروزخوانی می‌کنند. نوروزخوان اصلی، بعد از حمد و ستایش خدا و رسول اکرم و ائمه اطهار، به وصف خانه و اعضای خانواده می‌پردازد و در ضمن آن، تقاضای انعام و عیدی می‌کند، برگردان اشعار او را یک یا دو نفر دیگر که همراه وی هستند، با هم می‌خوانند. اگر صاحب‌خانه انسام مورد نظر را برای شان بفرستد او را ضمن ایاتی دعا می‌کنند، و گرنه با خواندن اشعاری گلایه‌آمیز به خانه دیگری می‌روند.

### چاووشخونی (چاووشخوانی)

چاووشخوانی برگرفته از موسیقی ملی و موسیقی مناطق دیگر است و از نظر مضمون، برداشتی از آیین‌های مذهبی ایران پس از اسلام است. این آواز که در گذشته به هنگام مسافرت زوار به اماکن مقدسه

یا به هنگام مراجعت آنان خوانده می‌شده است، البته با اشعار مختلف، قطعاً می‌تواند یک هنر دوگانه ایرانی و اسلامی تلقی شود.

اشعار چاووش خوانی به فارسی است. هر چند اقوام آسیایی میانه و خاور نزدیک و اعراب بدوى، سنتی مشابه در این مورد داشتند، ولی ایرانیان به گونه روش‌تری در تعزیز هجرت کنندگان خود بـا استقبال از آیین‌هایی مانند نوروز، جشن سده و پیـالـاتـقـدـیـس و سوگ چـاـوـوـشـخـوـانـی سـمـبـلـی اـزـدـرـهـمـآـمـيـختـگـی سـنـنـمـوسـيـقـيـاـيـیـ اـيرـانـيـانـ و فـلـسـفـهـ آـيـينـهـاـیـ مـذـهـبـ شـيـعـهـ اـسـتـ. درـ حـالـ حـاضـرـ، اـيـنـ آـيـينـ بـهـ طـورـ نـادـرـ اـجـراـ مـیـشـودـ، اـمـیدـ اـسـتـ کـهـ اـيـنـ آـيـينـهـاـیـ کـهـنـ وـ زـيـباـ مـورـدـ تـوـجـهـ بـيـشـتـرـ مـحـقـقـيـنـ وـ دـسـتـاـنـدـرـكـارـانـ فـرـهـنـگـیـ قـرـارـ بـگـيرـدـ وـ بـهـ دـسـتـ فـرـامـوشـیـ سـپـرـدـهـ نـشـودـ.

### نواجش(فوازش، موری)

موری از آوازهای آیینی‌ای است که پس از مرگ عزیزان، توسط بستگان و معمولاً زنان خوانده می‌شود. موری از نظر محتوا بسیار حزن‌انگیز است و تقریباً می‌شود گفت نوعی مرثیه مازندرانی است که اغلب دو یا سه نفر از بستگان درجه یک یا غیره، یکی بعد از دیگری جهت از دستدادن عزیزی آن را می‌خوانند که در ارتباط با اعتقادات به مسائل مذهبی جامعه است؛ ولی موسیقی آیینی بازتاب تلفیقی از باورداشت‌ها، آداب و رسوم، عیدها، جشن‌ها و ... است که امکان دارد برداشت‌های مذهبی نیز در اینجا دخیل باشند. موسیقی آیینی، در

واقع، بازتاب نوعی نگرش‌ها و باورها و مجموعه خرافه‌ها و پندارهای مردم است.

بعضی‌ها معتقدند که آواز نوازش یا نواجش در ارتباط با دوری فرزندان و بستگان درجه یک خوانده می‌شود و گاهی هم مادران جهت نوازش فرزند کوچک خود، آن را می‌خوانند.

### موسیقی‌سازی

موسیقی‌سازی شامل دو بخش است:

بخش اول: موسیقی‌سازی چوبانی که با للهوا (*lalevā*) اجرا می‌شود.

بخش دوم: موسیقی مراسی و میدانی و رقص، که با سرنا و نقاره قابل اجراست. آن بخش از موسیقی چوبانی که با للهوا نواخته می‌شود، شامل بخش‌های زیر است:

کتولی، غریبی، میشی‌حال، دنباله میشی‌حال، کیجاکرچال، زاری، کمرسری، دخترعموجان، جلوداری، عباس‌خوانی و سماع‌حال

### غریبی (qaribi)

غریبی یکی دیگر از نواهای چوبانی است که در دستگاه شور ارانه می‌شود. گویا چوبانان، این ملودی را در غربی یا غربت می‌نواختند. چوبانان برای کار چوبانی گاهی اوقات مجبور بودند که دور از دیوار خود به کار چوبانی پردازنند. بنابراین، هر گاه دلتگ می‌شدند و غم

غربت را در خود حس می‌کردند، با للهوا آهنگ غریبی را می‌تواختند.

### میشی حال (miši hāl)

در مازندران به گوسفندان ماده، میش (miš) می‌گویند و لحن یا ملودی را نیز حال (hāl) می‌نامند. میشی حال ملودی مخصوص گوسفندان است و برای گوسفندان بسیار مهیج است. هنگامی که برف، دشت و صحراء را می‌پوشاند، چرانیدن گوسفندان کاری بس دشوار است. چون هیچ گونه علوفه‌ای نمودار نیست که گوسفندان از آن استفاده کنند. در چنین حالتی چوبیان احساس می‌کند که گوسفندان به علت کثرت برف قادر به چریدن نیستند، با للهوا قطعه میشی حال را می‌نوازد و گوسفندان گرسنه که دنبال علوفه هستند با شنیدن این ملودی به وجود می‌آیند و با دست خود برف‌های روی علفزار را کنار می‌زنند و به چریدن علوفه‌ای زیر آن مشغول می‌شوند. میشی حال در دستگاه شور و ریتم آن است.

### دبالة میشی حال

این ملودی بعد از میشی حال و معمولاً پس از چربیدن گوسفندان، یعنی هنگام مراجعته به روستا برای برگ‌داندن گوسفندان به چفت (آغل گوسفندان) نواخته می‌شود. گوسفندان که به اندازه کافی چرا کرده‌اند، با شنیدن دبالة میشی حال متوجه می‌شوند که هنگام برگشتن به چفت فرا رسیده است. بنابراین، همراه با چوبیان به سمت چفت

حرکت می‌کنند. دنباله میشی‌حال از نظر فواصل مانند میشی‌حال است.

### کیجا کرچال یا گرچال (kijā karčāl)

کرچال به معنی داربست است و توسط آن جاجیم و گلیم و نوعی پارچه پشمی ضخیم به نام چوخا یافته می‌شود. کیجا هم در گویش مازندرانی به معنی دختر است. به نظر می‌رسد این ملودی در وصف دخترانی که در پای دستگاه کرچال نشسته و مشغول جاجیم‌بافی یا گلیم‌بافی هستند، نواخته شده است. در هر صورت، این ملودی به این نام جزو موسیقی چوبانی است که با للسوا نواخته می‌شود.

اعتقاد دیگر در رابطه با آواز مذکور بر این است که یکی از فرآورده‌های مهم گوسفند پشم آن است که توسط چوبان تراشیده و بعد تبدیل به نخ می‌شود و سپس به وسیله دستگاه کرچال چوخا تولید می‌شود که اغلب تنپوش چوبانان روستاییان بوده و هست. از این طریق می‌توان فهمید که این ملودی چگونه به موسیقی چوبانی راه یافته است؛ زیرا کار آن روز دامداران، خاصه چوبانان، پشم‌رسی و تهیه پارچه‌های پشمی بوده است. البته بعضی از روستاییان هم اعتقاد دارند که این ملودی در وصف معشوقه چوبان که جاجیم‌باف بوده به وسیله چوبان با ساز للسوا نواخته می‌شده است.

### جلوداری(jelodāri)

این مlodی را لوطی‌ها یعنی افرادی که در عروسی‌ها نوازندگی می‌کنند، هنگام حمام بردن عروس و برگرداندنش و همچنین هنگام انتقال عروس به خانه داماد با سرنا و نقاره می‌نوازنند.

علوم نیست از چه طریقی این مlodی به موسیقی چوپانی راه پیدا کرده است. شاید صرفاً از طریق شنیدن آن گویده است و یا اینکه قبل از ظهور سرنا و نقاره در منطقه، این مlodی با سارلیبه‌وا اجرا می‌شده است. این مlodی به طرز زیبایی به دستگاه سه‌گاه عبور می‌کند و بعد از گردش در دستگاه سه‌گاه مجدداً به شور برمی‌گردد و پس از گردشی چند در دستگاه شور، تغییر ریتم می‌دهد و تبدیل به می‌شود و در این ریتم به اتمام می‌رسد.

### Abbas خونی( Abbas خوانی )

این مlodی جزو موسیقی آئینی است که با ساز لله‌وا ابداع شده و در موسیقی چوپانی ظاهر شده است. Abbas خوانی از تعزیه حضرت Abbas (ع) که از مجالس بسیار برجسته و شاخص تعزیه است، الهام گرفته شده؛ ولی در حال حاضر جزو موسیقی سازی محسوب و با لله‌وا نواخته می‌شود. Abbas خوانی فاقد ریتم و متر است و در بیات ترک، یکی از آوازهای دستگاه شور نواخته می‌شود. البته Abbas خوانی در چهارگاه نیز قابل اجراست.

### سماع حال (semāē hāl)

در مازندران به رقص، سِماع می‌گویند. چنان‌که از نام قطعه بر می‌آید، سِماع حال؛ یعنی ملوڈی مخصوص به رقص که در دستگاه سه‌گاه نواخته می‌شود. البته این ملوڈی با سرنا و نقاره هم اجرا می‌شود که اجرا با سرنا و نقاره آن پیشتر در عربی‌ها معمول است و در اینجا نیز امکان دارد از طریق شنیدن آن به موسیقی چوپانی راه یافته باشد. ملوڈی سِماع حال در دستگاه سه‌گاه و از ریتم پرجهودار است. اعتقاد دیگر بر این است که این ملوڈی، هنگامی که کشت به طور کامل برداشت شده است، بعد از اتمام کار کشاورزی، در سر خرمن یا زمین کشاورزی نواخته می‌شده است و کشاورزان با این آهنگ به رقص و پایکوبی می‌پرداختند.

### زاری (Zāri)

ملوڈی زاری در دستگاه شور و بر مبنای داستانی استوار است که این گونه روایت می‌کنند: دو برادر جوان که چوپان گله‌ای بودند، به نوبت، هر ۲۴ ساعت، گوسفندان را به چرا می‌بردند. برادر بزرگ‌تر که ابراهیم نام داشت، تازه ازدواج کرده بود و با شور و شوق خاصی به زندگی نگاه می‌کرد. روزی که نویت او بود، به «منگل» ( محل استراحت گوسفندان mangel ) آمد و طبق معمول صبحانه برادرش را آورد تا گوسفندان را از برادرش تحویل بگیرد، بعد از تحویل گرفتن گوسفندان، گله را به طرف دشت برد و تمام روز را

مشغول چرانیدن گوسفندان شد، تا اینکه شب‌هنگام گوسفندان را در دامنه بلندی خوابانید تا شب را در آنجا سپری کند.

بادی ملایم شروع به وزیدن کرد. سگ‌های گله در اطراف گله مشغول نگهبانی بودند. چوپان نیز گاهگاهی از کنار آتشی که روشن کرده بود، بلند می‌شد و نگاهی به اطراف می‌انداخت <sup>تیر طبق عادت</sup> صدای‌هایی هم به خاطر راندن حیوانات و <sup>وحتی</sup> از اطراف گله از خودش درمی‌آورد.

در میان گله قوچی (گوسفند نر) بود که بر حسب عادت، نیمه‌های شب حرکت می‌کرد و گوسفندان هم به تعییت از او، پشت سرش شروع به حرکت می‌کردند. چوپان به خاطر جلوگیری از این امر، شاخ قوچ را با رسماً به پای خود بست و چون گرگ‌ها معمولاً از دامنه بلندی به گله حمله می‌کنند، در بالای بلندی خواهد تا از حمله گرگ‌ها جلوگیری کرده باشد.

نیمه‌های شب، قوچ بر حسب عادت از جا بلند شد و چراکنان به راه افتاد تا اینکه رسماً که به پای چوپان بسته شده بود، کشیده شد و چوپان را بیدار کرد. کشیده‌شدن طناب باعث شد که تعادل چوپان به هم بخورد و در حالت خواب و بیداری همراه با قوچ سقوط کند و جان به جان‌آفرین تسلیم نماید.

آن شب برای گوسفندان اتفاقی نیفتاد. صبح طبق معمول برادر کوچک‌تر صباحانه برادرش ابراهیم را آورد تا گوسفندان را از او تحويل بگیرد. هنگامی که به میعادگاه رسید، دید که گوسفندان هستند؛ ولی از برادرش خبری نیست. هر چه با صدای بلند برادرش

را صدا کرد، صدایی نشینید. به سمت بلندی رفت تا شاید برادرش را بیابد؛ اما بر بالای بلندی رفتن همان و رو به روشدن با صحنه دلخراش سقوط برادر همان.

سراسیمه از بلندی فرود آمد و دریافت که برادرش با حالتی غرقه در خون دار فانی را وداع گفته است و ناچار با حالتی زار و مبهوت با گوسفندان به طرف روستا روانه می‌شود. هنگام حرکت به سمت روستا از شدت ناراحتی و دورشدن از حال طبیعی خود للهوا را برمی‌دارد و در همان حال قطعه‌ای را فی البداهه می‌توارد.

همسر ابراهیم از دور متوجه آوردن بسی موقع گله به روستا می‌شود؛ اما شوهرش را نمی‌بیند و در این حال ملوودی نوظهوری را می‌شنود که تا به حال آن را نشینیده بود. این ملوودی آن قدر سوزناک و دردآلود بود که غم بزرگی را حکایت می‌کرد. همسر جوان ابراهیم با شنیدن این ملوودی متوجه واقعه شوم می‌شود. با فریاد و شیون او اهالی محل از موضوع آگاه می‌شوند و به طرف بلندی می‌روند و جسد ابراهیم را به روستا می‌آورند و دفن می‌کنند.

این ملوودی نوظهور، زاری نام گرفت و در حال حاضر به موسیقی چوبانی تعلق دارد. معمولاً این ملوودی به هنگام حزن و اندوه چوبانان نواخته می‌شود و کاربرد خاصی از نظر ملوودیک ندارد.

### کمرسوی (kamersari)

کمرسوی نیز در دستگاه شور است. هنگامی که گوسفندان در دامنه‌های سرسیز به چرا مشغول‌اند و علف‌های بکر و دست‌نخورده را

می چرند، چوبان هم به خاطر تکمیل نمودن چرای گوسفندان در کمرکش سنگی نشسته و با لسه‌وای خود ملوodi کمرسری را می نوازد تا گوسفندان با اشتهاي بيشتری به چرا مشغول شوند. گوسفندان با شنیدن اين ملوodi چنان به هيجان می آيند و حتی بعضی از آنها جهش می کنند و به اين ترتيب تأثير ملوodi را بر خود نشان می دهند.

این ملوodi، در شروع به صورت آوازی است. از عشق دشته شروع می شود؛ ولی بعداً ریتم و متر مشخص به خود گرفته و با ریتم

<sup>۶</sup> ادامه می يابد. ملوodi به دو بخش کمرسری اول و دوم تقسیم می شود. بعد از کمرسری اول، دوباره پایه کمرسری اول؛ یعنی همان عشق، تکرار و در قسمت کمرسری دوم، ملوodi دارای متر می شود و در دستگاه شور به پایان می رسد.

### دخترعموجان(گله را بردند)

این ملوodi در دستگاه شور و فاقد کلام است؛ ولی اخیراً شعری برای آن سروده شده است که گویای خلاصه داستان است و با آهنگ مذکور بيشتر بر جان می نشيند. دخترعموجان نيز مثل سایر مقامات برس مبنای داستاني استوار است :

روایت است که جوانی نزد عمومی خود چوبانی می کرد. روزها گوسفندان را به صحراء می برد و شامگاهان آنها را به چفت بر می گردانده است. وی در کوههای (اطاق کوچکی) که با چوب و گل

ساخته می شود) که عمویش در کنار چفت برایش در نظر گرفته بود زندگی می کرد و شب ها از درد تهابی و بی کسی با ساز لله واخ خود درد دل می کرد. دخترعموی او که در واقع، دختر ارباب او هم بود، چنان شیفته صدای لله واخ پسرعموی خود شده بود که بی اختیار ساعت ها در گرما و سرمای نیست توان به صدای سازش گوش فرا می داد و تنها هنگام بردن غذا پسر ای پسرعموی اش، او را می دید. به تدریج عشق و علاقه این پسر و دختر عنقر خان شعله ور شد که پرده پنهان کاری دریده و عشق این دو دلداده به هم ابراز شد. این عشق آنقدر بالا گرفت که دخترعمو می توانست با صدای دلنشین لله واخ درد دل های پسرعموی خود را بفهمد و پسرعمو هم روزها از دامنه دشت و کوه با صدای سازش با دخترعموی خود گفت و گو می کرد.

افرادی نزد عموی چوبان رفتند و عشق این دو دلداده را عنوان کردند؛ ولی عموی پسر به علت این که برادرزاده اش چوبان او بود و از نظر او کارگر و جیره خوار وی محسوب می شد، حاضر نبود که دخترش را به او بدهد.

غم بزرگی در دل این دو دلداده لانه کرده بود و بعد از هویداشدن موضوع، دیدارها منع شد و دخترعمو کمتر قادر بود که پسرعموی خود را ملاقات کند و تنها با صدای سازش می توانست از غم و اندوه پسرعموی خود آگاه شود.

مدت ها به این صورت سپری شد و هر روزی که می گذشت، قلب های این دو دلداده به هم نزدیک تر و آتش عشق آنها شعله ور تر

می شد. تا اینکه روزی از روزها که پسرعمو مشغول چراتیدن گوسفندان در چراغه بود، عده‌ای یاغی به گوسفندان حمله کردند و قصد سرفت گوسفندان را داشتند. چوپان به علت زیادبودن تعداد یاغی‌ها نتوانست کاری کند. یاغی‌ها گوسفندان را بردنده. چوپان به سرعت بالای بلندی رفت و با لله‌وای خود ملودی ای ترکه در حال حاضر دخترعموجان نام دارد را نواخت که مضمون آن چنین است:

دخترعموجان گله را بردنده

دخترعموجان همه را بردنده

و چون می‌دانست که دخترعموش صدای سازش را طبق معمول روزانه گوش می‌دهد و این نوا به گوش دخترعموش می‌رسد، مطمئن بود که به او کمک خواهد کرد. دخترعمو با شنیدن این ملودی پدرش را از این موضوع با خبر کرد؛ اما پدر موضوع را از دختر نپذیرفت و امتناع کرد. دختر با اسرار زیاد و با متول شدن به ریش‌سفیدان، پدرش را راضی کرد که عده‌ای از روستاییان را برای کمک به پسرعموش به چراغه بفرستد.

مردم روستا با شنیدن این خبر همه با هم راهی چراغه شدند. یاغیان که از دور متوجه روستاییان شدند پا به فرار گذاشتند و گوسفندان را رها کردند. روستاییان گوسفندان را به چراغه برگرداندند؛ اما همه از این موضوع متعجب شدند که چگونه این خبر را دخترعموی چوپان متوجه شد و به مردم و پدرش خبر داده است. عمومی چوپان که با این ماجرا متوجه دلباختگی عمیق این دو جوان

۱۷۹ ♦ ♦ ز مازندران شهر ما باد باد...

شده بود با پادرمیانی و خواهش پیرمردان و بزرگان روستا به این ازدواج رضایت می‌دهد و دخترش را به عقد برادرزاده‌اش درمی‌آورد.

تبرستان

[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

## فهرست منابع

- ۱- فرهنگ و آداب و رسوم مردم سوازیکوه، یوسفی، فریده، پژوهش‌های فرهنگی، چاپ دوم، ۱۳۸۰
- ۲- آبین‌های باستانی، مجیدزاده (م، مژده)، محسن، پژوهش‌های فرهنگی، ۱۳۸۵
- ۳- آداب سارویان، شکری، گیتی، بی‌نا، بی‌نا
- ۴- باورها و بازی‌های مردم آمل، مهgorیان نماری، علی‌اکبر، فرهنگ‌خانه مازندران، ۱۳۷۴
- ۵- باورهای هواشناسی مردم آمل، بهزادی، هوشنگ، شلفين، ۱۳۸۶
- ۶- ضربالمثل‌ها و اعتقادات مشهور مازندرانی، خورشیدیان میانایی، اسماعیل، مؤلف، ۱۳۷۳
- ۷- اباختر (فصل نامه علمی - پژوهشی)، مهدوی‌امیری، محمدعلی، پژوهش‌های فرهنگی، شماره اول و دوم، ۱۳۸۱
- ۸- موسیقی یومی مازندران، قلی‌نژاد، جمشید، انجمن موسیقی مازندران، ۱۳۷۹
- ۹- کندلوس، جهانگیری، علی‌اصغر، مؤسسه فرهنگی جهانگیری، ۱۳۶۷

۱۸۲ ♦ فرهنگ و ادبیات شفاهی مردم مازندران

- ۱۰- چیستان‌های مازندرانی، الهی، یوسف و قلی‌پور گودرزی،  
شهرام، شلفین، ۱۳۸۹
- ۱۱- ریشه‌های قومی قبایل سوادکوه، درویشی، ابراهیم، شلفین،  
۱۳۸۹
- ۱۲- کا(فرهنگ بازی‌های مازندران)، پیروز جایی<sup>پژوهشستان</sup>، رسانش،  
چاپ دوم، ۱۳۸۹
- ۱۳- افسانه‌های مردم مازندران، عمامی، اسدالله، شلفین، چاپ  
دوم، ۱۳۸۹
- ۱۴- سرزمین من اسرم، برزگر اسرمی، عیسی، شلفین، ۱۳۸۲
- ۱۵- ایزده(ایزدشهر)، بینایی، اباصلت، شلفین، ۱۳۸۲
- ۱۶- کتی‌با(دیار بریادمانده)، بینایی، قوام الدین، میرماه، ۱۳۸۷
- ۱۷- فرهنگ مردم آلاشت و سوادکوه، پهلوان، کیوان، آرون،  
۱۳۸۲
- ۱۸- کلاردشت، چون نقش رخ بهشت، صلاحی نژاد، علی،  
پژوهنده، ۱۳۷۷
- ۱۹- کلاردشت(جغرافیا، تاریخ، فرهنگ)، ملک‌پور، علی، فکرتو،  
۱۳۷۷
- ۲۰- کجور(تاریخ، فرهنگ و جغرافیا)، سلطانی لرگانی، محمود،  
آرون، ۱۳۸۲
- ۲۱- جغرافیای استان مازندران، ترزبان، صادق و دیگران، وزارت  
آموزش و پرورش، ۱۳۸۰

۱۸۳ ♦ ♦ مازندران شهر ما باد باد...

- ۲۲- راهنمای گردشگری استان مازندران، سازمان میراث فرهنگی و گردشگری، (مسئول اجرا: فریده یوسفی)، ۱۳۸۹
- ۲۳- باورها و بازی های مردم مازندران، مهجو ریان نماری، علی اکبر، دانشگاه شمال، ۱۳۸۴
- ۲۴- بابل، شهر بهار نارنج، ملکشاهی غلامرضا و دیگران، چشم، ۱۳۷۹

## کتاب‌های منتشرشده مؤلف

تبرستان

بررسی زمینه‌های معنوی طلاق

نگاهی نازه و متفاوت به روابط زن و مرد

\*\*\*

راه گریز از قفس

شیوه‌های برتر رهایی از درد و رنج

\*\*\*

نگاهی نازه به زندگی

شیوه‌های برتر دستیابی به خرد و آگاهی، سرزنشگی و شادابی و جوانی دوباره

\*\*\*

مرگ

پایان توهمندی و درد و رنج، آغاز هوشیاری و آگاهی

\*\*\*

لوگو تراپی (معنادرمانی)

شیوه‌های برتر خودشناسی و درگ معنا، مفهوم و هدف زندگی

\*\*\*

راز سلامتی

تندرستی و شادابی با تقاضه طبیعی و گیاهی

\*\*\*

کیمیای عشق

بررسی تأثیر اعجاب‌انگیز عشق بر سیر تکامل معنوی انسان

\*\*\*

زندگی درس است و دیگر هیچ!

عصاره تعالیم معنوی

نگاهی تازه و متفاوت به موسیقی  
بررسی تأثیر اعجاب‌انگیز موسیقی بر روح و روان

\*\*\*

دبای شکفت انگیز رنگ‌ها

بررسی زمینه‌های معنوی، روان‌شناختی، درمانی، سمبولیک و کاربردی رنگ

\*\*\*

فرهنگ ضرب المثل‌های مازندرانی

عصاره و بازتاب فرهنگ، اعتقادات و باورهای مردم مازندران

\*\*\*

انسان، بیماری و موهبت الهی شفای معنوی

\*\*\*

آن سوی دیوارهای نامرنی

شیوه‌های برتر رهایی از قرس، استرس، اضطراب و نکرانی

\*\*\*

طلاق پنهان

(با هم؛ ولی جدا!!)

\*\*\*

انسان‌های شکست‌ناپذیر

راه‌کارهای عملی تبدیل شکست به پیروزی

\*\*\*

در شوق ارتباط صمیمانه با خدا

نگاهی به زمینه‌های فطری گرایش انسان به دعا و نیایش

\*\*\*

آن شو که باید بشوی!

فرآیند تحول معنوی انسان مادی

\*\*\*

هنر تصویرسازی ذهنی خلاق

واز حقیقی تصویر ذهنی

\*\*\*

همگام با زندگی، هماهنگ با طبیعت

معنای زندگی  
انسان، معناجویی و معنادارهایی

\*\*\*

بهر مواجه اندیشه  
بازناب شکوه و عظمت مولانا در آینه شمس

تبرستان  
[www.tabarestan.info](http://www.tabarestan.info)

### کتاب‌های در دست چاپ مؤلف

طب کل نکر و مکمل

شیوه‌های برتر شنا و درمان کل نکر

\*\*\*

در جستجوی آرامش حقیقی

شیوه‌های برتر دست‌بابی به تعادل درونی و هماهنگی با طبیعت

\*\*\*

نقش بیماری در تعالی روح انسان

نکاهی به زمینه‌های روحی و روانی درد و رنج

\*\*\*

ضرورت ایجاد تحول در آکاهی

خروج از حصار می‌دانم!

\*\*\*

رهایی از دام افسردگی

افسردگی و درمان شناختی

\*\*\*

خودبآوری و اعتماد به نفس بالتده

زن و عزت نفس واقعی

# Mazandaran

فرهنگ هر جامعه‌ای، بیانگر هویت و ارزش‌های خاصی آن جامعه و عامل انتقال این ارزش‌ها به نسل‌های بعدی است، پژوهش و تحقیق پیرامون فرهنگ اصیل مردم مازندران که در تار و پود اعتقادات، آداب و رسوم، باورها، افسانه‌ها، قصه‌ها، ضربالمثل‌ها، ترانه‌ها و ... یافت می‌شود، ضرورتی است انکارناپذیر که درک آن، دوستداران و شیفتگان حفظ این میراث اصیل و ارزشمند فرهنگی را بر آن می‌دارد تا هر یک به سهم خویش، مناسب با توش و توان خود، گامی در جهت مکتوب‌نمودن و حفظ این آثار ارزشمند به جامانده بپردازند.

اصلت و ارزش والای فرهنگ مردم این مرز و بوم از یک سو و عدم وجود آثار مكتوب قابل توجه و کافی در مورد فولکلور یا ادبیات شفاهی از سوی دیگر، انگیزه‌ای بود تا پس از نوشتتن کتاب «فرهنگ ضربالمثل‌های مازندرانی» به تألیف این کتاب یا عنوان «ز مازندران شهر ما یاد باد...» بپردازم.

## انتشارات شلفین

شابک : ۶-۱۸۶-۱۰۰-۹۷۸